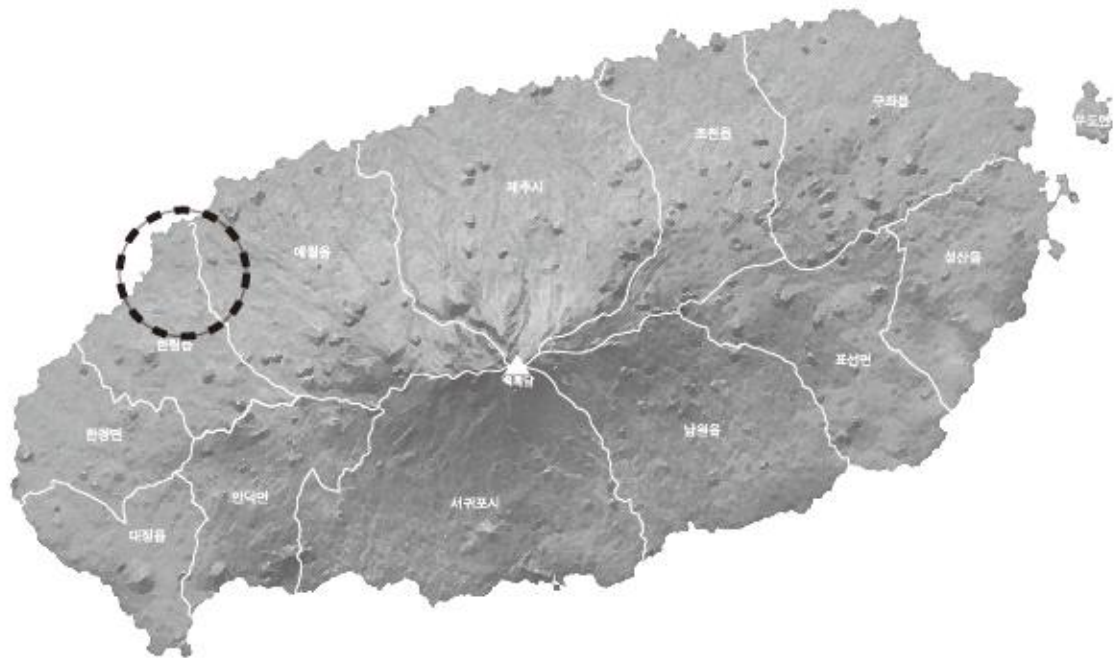


발간 등록 번호
79-6500000-000307-01

2015년도 제주어구술채록보고서

책임연구원 강영봉
연구원 오창명
조사지점 한림읍대림리

23



제주특별자치도 제주대학교 국어문화원

제 출 문

제주특별자치도지사 귀하

2015년도 '제주어 구술 채록 사업'과 관련하여 귀 도와 체결한 용역 계약에 의한 1차분 보고서를 아래 목록과 같이 제출합니다.

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진 · 김선희
5. 표선면 표선리	허영선 · 김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

2015년 12월 31일

책임 연구원 강영봉

2015년도
제주어 구술 채록 보고서 23

목 차

제1장 사업 개요	
1.1. 사업 목적	7
1.2. 사업 기간	7
1.3. 조사 참여자	7
1.4. 조사 지점과 조사자	9
1.5. 기대 효과	9
제2장 한림읍 대림리 조사 내용	
2.1. 제보자	10
2.2. 조사 기간	10
2.3. 조사 항목과 내용	10
2.4. 전사	12
2.5. 장비	12
제3장 전사 자료	
제1절 구술	
3. 발일	13
6. 의생활	41
12. 통과례	81
4. 들일	41
11. 놀이	61
13. 민간요법	119
제2절 어휘	
1. 인체	131
3. 친족	144
5. 음식	153
7. 생업	167
9. 민속	182
11. 자연	185
13. 식물	203
2. 육아	137
4. 의복	148
6. 가옥	162
8. 수와 단위	179
10. 신앙	185
12. 동물	193

제1장 사업 개요

1.1. 사업 목적

이 ‘제주어 구술 채록’ 사업은 진중한 제주의 언어 자산을 수집하고 자료를 확보하는 데 있다.

‘제주어’는 제주 사람들의 생각이나 감정을 나타내는 도구이기 때문에 당연 제주어에는 제주정신과 제주문화가 녹아들어 있다. 제주어가 소멸한다는 것은 결국 ‘제주 정체성의 상실’, ‘제주문화의 변이’를 의미한다. 제주어를 소멸 위기의 언어로 분류한 유네스코의 권고가 아니더라도 우리들 스스로 제주어 보전에 진력해야 할 계제에 놓여 있다.

제주어가 처한 현실은 그리 낙관하지 않는다. 이제 제주도도 고령화 사회가 되면서 좋은 제보자 수가 하루가 다르게 줄어들고 있으며, 이에 비례하여 제주어의 소실도 가속화되고 있어 제주어 채록 사업이야말로 화급을 요하는 일이매 틀림없다.

이 사업을 통하여 제주어에 대한 기초 자료를 수집하게 될 것이다. 수집, 구축된 자료는 제주어 정책 수립과 연구의 기초 자료가 될 것이며, 나아가 제주어 보전에도 기여하게 될 것이다. 또한 제주어가 삶의 언어로서 그 소중한 가치를 확인하고, 자긍심을 갖는 계기도 될 것이다.

1.2. 사업 기간

-3개년(2014~2016)

1.3. 조사 참여자

<1차년도(2014)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)

김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)

김선희(제주대학교 강사)

김성용(귀일중학교 교사)

김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)

김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)

신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)

안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)
오창명(제주국제대학교 교수)
이완국(전 초등학교 교사)
최연미(돋을양지책드르 대표)
허영선(제주대학교 강사)

-보조 연구원:

한혜원(제주대학교 대학원)
오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

<2차년도(2015)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)
김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)
김선희(제주대학교 강사)
김성용(귀일중학교 교사)
김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)
김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)
신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)
안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)
오창명(제주국제대학교 교수)
최연미(돋을양지책드르 대표)

-보조 연구원: 오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

1.4. 조사 지점과 조사자

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
조사 지점	조사자	조사 지점	조사자
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진 · 김선희
5. 표선면 표선리	허영선 · 김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

1.5. 기대 효과

이 ‘제주어 구술 채록’ 사업은 도민들에게 기록 사업의 중요성을 일깨워 제주어뿐만 아니라 제주문화와 관련한 각종 자료의 보전 및 전승의 필요성을 고양시키며 소멸 위기의 제주문화를 보전하는 역할을 할 수 있게 할 것이다.

나아가 제보자들에게는 제주어의 소중함을 자각하는 계기가 되어 자긍심을 높이고 제주도민의 정체성 확립은 물론 제주어 정책 수립과 연구에 기초 자료를 제공하게 될 것이다.

제2장 한림읍 대림리 조사 내용

2.1. 제보자

박경생(남, 1930년생)

홍희숙(여, 1933년생)

2.2. 조사 기간: 2015. 5. 1.~12. 31.

2.3. 조사 항목과 내용

제1절 '구술'은 제보자로 하여금 자유롭게 구연(口演)할 수 있는 분야로, '조사 마을, 제보자 일생, 밭일, 들일, 바다일, 의생활, 식생활, 주생활, 신앙, 세시풍속, 놀이, 통과례, 민간요법, 경험담' 등으로 구성하였다. 각 부분별 세부 조사 항목을 두어 제2부 '어휘' 조사 내용을 보충 또는 확인할 수 있게 하였다. 질문지에 없는 경우라도 조사 마을별 특색 있는 문화 사항이 있으면 별도로 조사하였다.

제2절 '어휘'는 '인체, 육아, 친족, 의복, 음식, 가옥, 생업, 수와 단위, 민속, 신앙, 자연, 동물, 식물' 등 13개 부분으로 구성하였다. 각 부분별 하위 조사 항목을 배열하고, 필요한 경우는 부분 명칭을 조사할 수 있게 하였다. 조사하기가 어려운 '동사, 형용사, 부사' 등의 항목은 조사를 용이하게 하기 위하여 필요한 곳에 배치하였다.

구체적인 조사 내용과 조사 시간 등은 다음 <표 1>과 <표 2>와 같다.

<표 1> 구술 채록 내용과 전사 여부

조사 내용	파일명	제보자	시간	전사
1. 조사 마을	구술 1. 조사 마을	박경생 홍희숙	00:10:05	×
2. 제보자 일생	구술 2. 제보자 일생	박경생 홍희숙	00:10:07	×
3. 밭일	구술 3-1. 밭일	박경생 홍희숙	01:00:05	○
4. 들일	구술 4. 들일	박경생 홍희숙	00:49:29	○
5. 바다일	구술 5. 바다일	박경생 홍희숙	00:00:50	×
6. 의생활	구술 6. 의생활	박경생 홍희숙	00:31:42	○
7. 식생활	구술 7. 식생활	박경생 홍희숙	00:42:00	×

8. 주생활	구술 8. 주생활	박경생 홍희숙	00:17:30	×
9. 신앙	구술 9. 신앙	박경생 홍희숙	00:14:28	×
10. 세시풍속	구술 10. 세시풍속	박경생 홍희숙	00:17:36	×
11. 놀이	구술 11. 놀이	박경생 홍희숙	00:29:07	○
12. 통과례	구술 12. 통과례	박경생 홍희숙	01:00:15	○
13. 민간요법	구술 13. 민간요법	박경생 홍희숙	00:19:27	○
14. 경험담	구술 14. 경험담	박경생 홍희숙	00:05:30	×

<표 2> 어휘 채록 내용

조사 내용	파일명	제보자	시간	정리
1. 인체	어휘 1. 인체	박경생 홍희숙	01:31:03	○
2. 육아	어휘 2. 육아 발달~재롱과 놀이	박경생 홍희숙	00:59:42	○
	어휘 2. 육아 2 생리와 질병	박경생 홍희숙	00:48:53	
3. 친족	어휘 3. 친족	박경생 홍희숙	00:48:00	○
4. 의복	어휘 4. 의복	박경생 홍희숙	01:00:14	○
5. 음식	어휘 5. 음식	박경생 홍희숙	01:56:02	○
6. 가옥	어휘 6. 가옥	박경생 홍희숙	00:58:30	○
7. 생업	어휘 7. 생업	박경생 홍희숙	02:11:25	○
8. 수와 단위	어휘 8. 수와 단위	박경생 홍희숙	00:24:27	○
9. 민속	어휘 9. 민속	박경생 홍희숙	00:29:33	○
10. 신앙	어휘 10. 신앙	박경생 홍희숙	00:07:16	○
11. 자연	어휘 11. 자연	박경생 홍희숙	01:09:30	○
12. 동물	어휘 12. 동물	박경생 홍희숙	01:13:06	○
13. 식물	어휘 13. 식물	박경생 홍희숙	01:19:30	○

2.4. 전사

전사는 <제주어 표기법>에 따라 표기함을 원칙으로 하였다.

제1절 ‘구술’은 조사된 음성 자료를 질문지 순서에 따라 앞에서부터 10시간 가량 전사함을 원칙으로 하였다.

조사자의 말과 제보자의 말도 모두 전사하였다. 조사자는 @표로, 제보자는 #를 넣어 구분하였다. 제보자가 둘 이상일 때는 #1, #2식으로 구분하여 전사하였으며, 제보자끼리 말이 겹칠 때도 가급적 제보자를 구분하여 전사하였다. 혹 청취가 불가능하여 전사가 어려운 경우는 음절수 만큼 ****로 표시하기도 하였다. 극히 개인사와 관련된 내용 등 개인정보 보호를 위하여 전사를 생략한 부분과 조사 중 전화 통화 내용 등은 전사하지 않고 <중략>으로 표시하였다.

제2절 ‘어휘’는 질문지에 따라 조사된 어휘를 전사하였다. 방언형이 여럿이 나올 경우도 그 전부를 전사하였으며, 제보자가 모르는 경우 또는 조사가 불가능한 경우는 *로 표시하여 구분하였다.

2.5. 장비

‘제주어 구술 채록’에 이용한 장비는 아래와 같다.

-녹음기: SONY ICD-SX 1000

-캠코더: SONY HDR-PJ 540

제3장 전사 자료

제1절 구술

(@: 오창명, #1: 박경생, #2: 홍희숙)

3. 밭일

103001 @ 들어 오곡 험니까?

103001 #1 예예.

103001 @ 그것 참 .

103001 @ 그 옛날 어르신들은 그런 거에 익숙해나서 허지만 요새 사람들은 그런 절기 잘 몰라 가지고양?

103001 #1 잘 몰란.

103001 #1 아무리 덩크 더와도 처서 넘어가든 처서가 참.

103001 @ 처서 넘어가민양?

103001 #1 예. 서느릉헤마썸. 이제 멀지 아녕 한로 구월절 들어가민 더 선선허주.

103001 @ 계민 멩질은? 아드님이 이레 모시레 오곡 험수광?

103001 #1 예 오랑 돌아오곡양.

103001 @ 모셔오곡 돌아가곡양?

103001 @ 이제 질이 잘 뉘노난양? 20~30분, 길어야 30분이민 얼릉 와부니까.

103001 @ 게서 밭일양? 밭일.

103001 #1 응?

103001 @ 밭일양? 밭일. 밭디서 허는 일.

103001 #1 밭디서?

103001 @ 밭일에는 어떤 것이 잇어마썸?

103001 @ 뉘, 농스 질 때예?

103001 #1 농스 질 때 허믄, 침인 통지 걸름 내어서 마당에 내노민, 것에 보리썸, 기 이제 작작 뿌려그네, 불랑, 호믄 이제 걸 멩탱이에 담양, 이제 밭더레 싹거강, 이제 걸 일일이 쫓가 경 뿌렁 밭더레, 옛날 쉼로 갈 땐 경행 쉼로 갈양 허믄.

103001 @ 그 밭일에는 어떤 것들이 잇어나수과? 삼춘 어렸을 때 농사짓는 것들은 어떤 것들이 잇어마썸.

103001 #1 게메 거.

103001 #2 밭갈기 전에게.

103001 @ 아니, 아니 밭일, 일, 일들이 어떤 종내기 이수광? 밭일 종류? 보리 농사도 있고. 그런 식으로.

103001 #1 보리 농스, 조 농스, 콩 농스.

103001 @ 예.

103001 #1 콩? 콩 농스.

103001 #2 산디.

103001 @ 산디 농사.

103001 #1 메밀도 갈곡.

103001 @ 메밀?

103001 #2 예. 메밀.

103001 @ 예.

103002 @ 그 중에 보리 농산데양? 보리 농술 지을레민 어떤 준비가 필요해마 씬?

103002 #1 처음은 통지 걸름 내냥, 그때 보리씨 걸 밭더레 뿌렁, 걸름을 밭더레 싹겨 강, 흐끔씩 툇아 당 갑주기게.

103003 @ 보리밭 걸름은 어떻 마련헙니까?

103003 #1 통지에 걸름 내냥, 그거채 보리씨 뿌렁, 멩텅이에 담양, 밭더레 싹겨 강, 경헙 옛날엔 비료 같은 거 엇어나수다.

103003 #2 손으로 줍아냥양?

103003 #1 손으로 줍아냥.

103004 @ 보리는 언제 갑니까?

103004 #1 입동 10월 중, 10월 중에 번흐밧 보털 간다고. 즈크르마치 거세기허 는 밧은 흐쫂 늣곡.

103004 @ 10월 뒤 허레 가마씨?

103004 #1 번흐밧 보레간다고?

103004 @ 번흐밧 보레간다고예?

103004 #1 건 일찍 간덴 말 허고.

103004 @ 예. 보리는 누게가, 어떻 갑니까?

103004 #2 췌로.

103004 #1 췌로 허영.

103004 #2 장짓 메왕양.

103004 #1 장남덜이 갈곡, 여자어른덜은 보리 걸름 허영 뿌리곡, 경헙니다.

103005 @ 보리씨는 어떻 뿌려마씨?

#1 게메 걸름에 흙치, 이 집이서 마당에 걸름 내어 냥, 그레 골로루 빼어 냥, 발 로 블라그네 멩텅이에 담양, 밭더레 싹겨 강, 흐민 흐쫂씩 툇으멍 뿌립주게.

103006 @ 보리종내기는 어떤 것이 셔 나수가?

103006 #2 맥주맥.

103006 #1 옛날은 쌀보리 주장해난는디, 이 중간더레 오난 맥주맥 주로 헤수다.

103006 @ 쌀보리는 삼촌 어렸을 때도 쌀보리엔 험니까?

103006 #1 예, 쌀보리.

103006 @ 예, 쌀보리?

103006 @ 혹시 솔루리렌 안험니까?

103006 #1 게메 솔로리.

103006 @ 솔로리.

103006 @ 맥주맥은 맥주보리?

103006 #1 예, 맥주보리.

103006 @ 혹시 주녕이보리렌 허는 말도 십니까?

103006 #2 주녕이보리엔 하나에 요라게 붙은 거가 주녕이보리, 맥주보리.

103006 #2 그것이 맥주보리, 주녕이보리.

103006 @ 그것이 맥주보리짱?

103006 #2 예.

103006 @ 게나네 쌀보리 허곡, 맥주보리 두 종류예?

103006 #1 네 두 종류 험니다. 옛날은 토종 밀도 흐썰씩 곱아나수다.

103006 #1 토종밀도 흐끔씩 곱아나수다.

103007 @ 그 보리밭 블루긴 어떻 험니까?

103007 #1 보리밭 블루는 건 뒷헤 정월, 정2월 나그네, 땅이 막 곳양 부끈 때
에, 땅을, 보리 툃툃헉게꾸리 발로 블루는 겁주게. 쓸은 툃툃헉게, 발로 블루는 거
주. 식구덜 모다가그네.

103007 @ 그 보리밭 블루 댐 쉼나 물로는 안 블루지예?

103007 #1 사름 발로만.

103007 @ 사름 발로만예?

103007 @ 그때 보리 블루줘도 잘 자랍니짱?

103007 #1 예. 자랍니다.

103008 @ 검질 메기는 얼마나 헤마씨, 보리밭디?

103008 #1 검질 두 불?

103008 @ 두 불,예?

103008 #2 데우리 메곡.

103008 #1 데우리 메곡 헤가든, 흐 서너 불 돼주.

103008 @ 데우리 메곡 허민, 서너 번예?

103008 # 예.

103009 @ 어떤 검질들이 납니까? 데우리허곡?

103009 #2 사시락풀양.

103009 #1 사시락풀, 진풀, 대게 그 주장이우다. 봄이 나는 거.

103009 @ 데우리, 사시락풀, 진풀.

103009 #1 난쟁이 곱은 거.
103009 @ 난쟁이?
103009 #1 난쟁이풀이엔 현 건 사름덜이 먹어낫젠 허는디.
103009 #2 장국 끌렁 먹으면 돕주게.
103009 #1 게메.
103009 @ 삼춘네 먹어보지 안헙디가?
103009 #1 우린 먹어보지 안 해수다. 안먹엇주.
103009 @난쟁이, 난쟁이풀 헙니까?
103009 #1 예. 난쟁이풀.
103010 @ 보리수확은 언제 헙니까?
103010 #1 수확은 망종(芒種) 흔 헙니다.
103010 @ 망종 흔혜양?
103010 #1 보린 망종 흔허고, 가을 곡석은 상강 흔혜영, 그건 절기로 딱딱 박아진 겁주게.
103010 @ 예, 망종흔혜가지고, 베여그네 묶으곡 놀곡 허는 과정을 흔썰 곱아줍서.
103010 #1 예, 이제 걸 비문 밧디서 흔썰 몰립니다. 비어 낱, 어가라 그걸 묶으질 아니허곡, 들렁으네 이제 묶읍주게. 묶영 쉼로나 마차로나 싯거다그네 집이 오랑 늘어듬서, 이제 흘뜬주게.
103011 @ 그때 흘뜬 때는 뭘 이용헤실건고마씨?
103011 #1 그저 클마씨.
103011 @ 클, 삼춘 어렸을 때부터 클이 잇어수과?
103011 #1 예, 클 잇어수다.
103011 @ 그걸 보리클이엔 헙니까?
103011 #1 예, 보리클.
103011 @ 보리클 말고는 다른 걸로는 수확 안헙니까?
103011 #1 다른 걸로 헤보진 안 해수다.
103011 #2 마당질양?
103011 @ 마당질? 보리클? 마당질은 영 두드리는 거?
103011 #1 예예.
103011 #2 흘타노민게.
103011 #1 흘타노민, 대게 몰, 연자방아서 동그려난는디.
103011 @ 흘튼 다음에는? 보리클에서 흘튼 다음에는?
103011 #1 예.
103011 @ 마당질헐 때, 보리클 영허는 건 마당질이엔 안허지양?
103011 #1 예, 그건 흘트는 거.
103011 #2 도께, 도께, 도께.

103011 #1 도끼로.
103011 @ 도끼로 두드리는 거 마당질.
103011 @ 예.
103011 @ 보리도 마당질합니까?
103011 #1 네, 마당질합니다.
103011 #2 마당에서 어느 걸 허여그네 마당에.
103012 @ 경혜그네 보리클에 흘타그네 쓸, 쓸 장만허젠 허민 어떻게마씨?
103012 #2 짐팍으로 불령게.
103012 #1 그걸 이제, 저, 저, 도끼질을 허던지, 연자방아에설 허던지 헤영, 등
그렇 보릴 내우민 그걸 물에 커그네, 이제 도정공장에 강 이제 닦아 읍주기게.
103012 @ 그 삼촌네 어렸을 때 아까 물뱅이? 물방아?
103012 #1 물방에.
103012 @ 물방에? 물뱅이?
103012 #1 물방에.
103012 #2 물방에.
103012 @ 물뱅이가 끝난 다음 도정공장? 물뱅이가 었어진 다음 도정공장?
103012 #1 예. 도정공장.
103012 @ 도정공장은 뭐엔 곶아수과?
103012 #1 방엿공장이엔.
103012 @ 아. 방엿공장?
103012 #1 예.
103012 @ 물방에 강 닦아 오던가, 방엿공장에 강 닦아오던가양?
103012 #1 예, 예.
103012 @ 마레로도 곶앙 먹고 합니까?
103012 #2 예게, 마레에.
103012 #1 마레. 그거 깎아온 보리술을 거 마레에 혼 불 꺾어그네 곶아당 먹읍
니다.
103012 # 짐썰도.
103012 @ 마레에 마는 것을 마레에 혼 번 꺾은덴 합니까?
103012 #1 예 꺾은덴.
103012 @ 혼 번 돌리는 거. 경허민 더 곤솔이 나옵니까?
103012 #1 곤솔이명 말명.
103012 #2 착 갈라진거게, 그냥 온거 허민 밥 허기가 오래난, 이걸 벌른덴 허주,
온거 허민 벌른덴 허주.
103012 @ 방엿공장 나온 다음에는 그런 건 안행 거기서 다 행?
103012 @ 방엿공장 가민 멧 번 돌리는 거마씨? 그냥 그거 까끄라기 이신 마스
락이야 털어지겠지만양? 보리 행 강 쓸 만들젠허민?

103012 #1 서너 불 돌릴 거우다. 서너 불 올령.
 103012 @ 서너 불 올령양?
 103013 @ 경혜그네 보리쌀 맨들면 그 보리쌀론 주로 뭘 행 먹어수가?
 103013 #1 밥도 행떡곡 떡도 행떡곡.
 103013 @ 밥도 행떡고 떡도 행떡고?
 103013 #2 솥 아짱 보리낭 불에 솥양.
 103013 @ 보리낭 불에.
 103013 @ 계역도 행 떡고예?
 103013 #1 예.
 103013 #1 계역도 행떡곡. 계역은 쫄로 흐지 안에영, 보리로 볶양.
 103013 @ 쫄로는 계역은 아니네, 밥이나 떡이나양?
 103013 #1 예, 예.
 103013 @ 경혜그네 보리를 물방에 강 닭은텐 허지 안 해수까예? 저 도께로 흘
 튼 다음에, 저 클에 흘튼 다음, 물방에 강 닭으민 뭐, 뭐가 나오니까?
 103013 #1 체.
 103013 @ 체가 나오곡?
 103013 #2 담아당 망탱이에 담아당 불려그네께.
 103013 @ 경행 나오는 게?
 103013 #1 쫄 나오곡 체 나오곡.
 103013 @ 그 다음 나오는 건 뭐 이실건고마씨?
 103013 #1 체 나오곡, 쫄 나오곡 그 두 가지.
 103013 @ 쫄 나오곡 체 나오곡양?
 103013 @ 그 다음엔, 부스러기. 쫄 부스러기, 그 쫄 부서진 놈도 잇곡 허지양?
 그건 뭐엔 험니까?
 103013 #2 즂쌀.
 103013 #1 즂쌀.
 103013 @ 그걸 즂쌀이엔 험니까?
 103013 @ 즂쌀은 뭐행 먹어마씨? 주로.
 103013 #1 죽도 썩 떡곡, 호박잎 놈그네 국 끌령도 떡곡.
 103013 #1 옛날은 주로 호박잎 ㄱ뜬 거 놈그네 국 끌령 먹는다 헤 사용혜수다.
 103013 @ 즂쌀은 예?
 103013 #1 예. 즂쌀은.
 103013 @ 그 다음에 체는 또 종류가, 체는 굴근 것도 잇곡 즂진 것도 잇곡 여
 러 종류 잇지 안 헤여마씨?
 103013 #1 아니, 거, 체엔 흔 건, 거, 보리 거 깎으멍 흐문, 체 흔 두 가지로 나
 오카?
 103013 #2 누까, 보리 누까. 건 췌도 머무령 떡이곡. 옛날엔.

- 103013 #1 게메. 누까라고 헤양케 바로.
- 103013 @ 보리 누까? 이 누까는 일본말인가? 누까엔 험니까?
(참고: 누까는 속겨나 쌀겨를 뜻하는 일본말 ぬか[糠]에서 온 말임.)
- 103013 @ 누까말고는마씨?
- 103013 #1 누까 말고는, 곱아보질 안 헤노난.
- 103013 @ 체허고 누까는 흐끔 트나짜?
- 103013 #2 예, 누까는 좀진 거고, 첸 훅은 거 아니짱게.
- 103013 @ 첸 훅은 거?
- 103013 #2 누깐 좀진 거, 첸 훅은 거.
- 103013 @ 예, 예.
- 103014 @ 흘타, 보리 흘타나면은? 보리, 여기선 보리낭이엔 험니까?
- 103014 #1 예, 보릿대.
- 103014 @ 보릿대가 보리낭?
- 103014 #1 예, 보리낭.
- 103014 @ 그리고 ㄹ시락?
- 103014 #1 ㄹ시락
- 103014 @ ㄹ시락양?
- 103014 #2 ㄹ시락은 잇날에 굴묵도 진어그네, 그걸로,
- 103014 @ 게민 ㄹ시락은 헤 굴묵 진읍니짱?
- 103014 #1 예.
- 103014 @ 그 다음에 보리낭은?
- 103014 #2 밥헝 먹곡 쉼도 또꼬냥에 깎아주곡.
- 103014 #1 쉼도 또꼬냥에 깎아주곡.
- 103014 @ 밥헝 때 쓰기도 허곡 쉼막에 깎아주기도 허곡양?
- 103014 #1 예.
- 103015 @ 그 웨에 보리농사 관련해서 추억이 이실건가마썸?
- 103015 #1 그 웨에 보리 추억 어수다.
- 103015 @ 농사, 요즘 서울말로 농사지엄썸 영 허잖아예? 삼춘 어릴 때 농스, 농시, 용시, 어떻 곱아신고마씨?
- 103015 #1 우리 헝 땀 농사, 머 벨다른 밋이 어수다. 농사 점고렌.
- 103015 @ 흑시 용시헝젠은 안험니까?
- 103015 #1 용시헝텐도 험니다.
- 103015 @ 용시? 농스, 농스헝썸, 농스헝썸?
- 103015 #1 예.

조 농사

- 103016 @ 요거는 조예? 조 농실 허젠 허민 어떤 준비가 필요헤마씨?

103016 #1 건 보릿그르 거시렛당, 초불 꺾엇당, 이건 단 불에 헤영은 좋지 안허
여마씨. 경행 두 불첸, 두 번 첸 거시 6월 절 전후 3일 행으내, 거 흔 헤영 줄 허민
마가지웨민 춤 잘덴덴 허영 헤나수다.

103016 #2 조도 손으로 빼어삽니다게. 밧 갈앙.

103016 #1 손으로 빼곡, 딱로 존 손에서 슈와사, 뽕앙, 아무리 잘 뺨덴 헤도 슈
은 거ㄴ찌 빼진 못헙주기.

103016 @ 6월 전후 3일 한으로 헤가지고 두 불을 갑니깡?

103016 #2 꺾으는 거.

103016 #1 예, 그 전이 초 불 각앗당, 꺾엇당 6월 절 전후 3일 씨 불일겅주.

103016 @ 그때 6월 전후 삼앙 씨 불여양?

103016 #1 예.

103016 @ 경흔 것을 마가지 뺨덴 헙니까?

103016 #1예, 마가지헙첸 헙당 보든, 마가지 뺨 때도 싯곡 아니뺨 때도 싯곡.

103016 #2 비오랑 꺾어불 때도 싯곡.

103016 @ 경행 조 빼영 마가지 뺨면 잘 뺨져?

103016 #2 종자가 얼뭇얼뭇 크곡, 또 비 너무 오랑.

103016 #1 5월 장마에도 마가지 싯나 헙는 것이 그겅주기.

103017 @ 조팏디 곁름은 어떻헙니까?

103017 #1 곁름은 안헙니다. 조팏디.

103018 @ 계난 조는 보릿그르, 예?

103018 #1 보릿그르.

103018 @ 예. 보리는? 보릿그르는 언제 끝나는 거라마씨?

103018 #1 망중(芒種)에 끝나는 겅주.

103018 @ 망중에 끝나는 거.

103018 @ 그림 보리 비여낭 묶어당 놀 헤난 다음 바로 갈앙 놔뺨니까? 조 갈
첸?

103018 #1 아니, 그, 보리 비여난 끝에도 틈이 십네다. 초 불 꺾을 틈이.

103018 #2 깨도 갈곡 녹디도 갈곡.

103018 #1 단 불에 헙는 건 보릿그레에 콩도 갈곡 꺾도 갈곡.

103018 @ 단 불에 가는 것은 꺾나 녹디나 콩?

103018 #1 예.

103018 @ 근디, 조 갈첸 허민? 두 불에.

103018 #1 초 불에. 초 불 꺾엇당.

103018 #1 조나 감저나 싱그첸 허든.

103018 @ 감자도 두 불?

103018 #1 감자도 초불 꺾엇당 감저 싱그는 거주.

103019 @ 좁씨는 어떻 뿌릅니까?

103019 #1 좁쌀 보리씨 빼듯 빼는디.
 103019 #2 드물게.
 103019 #1 그건 메양 드물게 허여도, 경 속은 거ㄴ짜 빼질 못 헤마썸. 계난 검질 메명, 그걸 초 불 속은다 두 불 속은다 헤영.
 103019 #2 아메도 선상님은 대싱으로 두어 돼 뿌려사 허여, 하영 안 뿌려.
 103019 @ 역시 조도 보리도 마찬가지로 혼 말지기 그러면은 보리 혼 말 뿌리는 거 아니라양? 보리 한말지기양? 조도 혼 말지기 그러면 좁씨도 혼 말 뿌립니깁?
 103019 #1 아니우다. 아주 적게 뿌려마씨. 보리쌀 혼 말지기면 조 혼 돼.
 103019 @ 혼 돼, 계난 보통 혼 말지기 밋이여, 두 말지기 밋이여 허민, 보통 보리 기준 험니까?
 103019 #1 예, 보리 기준 험니다.
 103019 @ 보리 기준? 혼 말지기밋도 조 같은 건 조 혼 돼 기준 허민 웬다?
 103019 #1 예.
 103020 @ 조팍도 붉아 줍니까?
 103020 #1 예?
 103020 @ 조팍디도 붉아 줍니까?
 103020 #1 옛날은 막 몽둥이 들어가지 아닐 정도로 쉼로영 들로영 허명 불러나 수다마는.
 103020 #2 이젠 갈양만 내부러도 돼여.
 103020 #1 이젠 갈아냥 내부러도 춤 조가 웹주.
 103020 @ 계난 옛날에는 6월 전후 헤영그네 갈아냥. 드물게 빼여그네.
 103020 #2 속으곡.
 103020 @ 속으곡 블라주곡?
 103020 #1 속으곡 블라주곡, 처음은 블랑 허영, 난 후제 썩으곡 허는 거주.
 103020 @ 그때 씨 빼영 블라줄 때예?
 103020 #1 예.
 103020 @ 뭐 다른 거 이용허는 거 이십니까 순 발로 험니까? 아니면?
 103020 #1 우린 발로만 헤나난, 저 뭐 현 사름덜은.
 103020 #2 쉼영 물이영.
 103020 #1 아니 쉼영 물이영보단도, 이 낭으로 멩들양 거, 저, 머, 둥우리는 거 헤낫젠 험니다마는 우린 거 모릅니다.
 103020 @ 계민 삼춘네는 쉼, 들 헤영도 블라납디가?
 103020 #1 예, 쉼로 블령,
 103020 @ 계난 삼춘네는 쉼로 이끄곡, 들로 블리고,
 103020 #1 예.
 103020 #2 수늘영도 험니다. 수늘영.
 103020 @ 쉼 수늘영양?

103020 @ 다른 디서는 낭으로 해봐도, 삼촌은 낭으로 안 해봐서양?
103020 #1 예.
103021 @ 조팠디 검질은 어떻맵니까?
103021 #1 조팠딘 혼 서너 불 메여이?
103021 # 제완지여, 미신거여.
103022 @ 서너 불 메는데, 검질은 제완지여?
103022 #1 주로 제완집주게. 으름엔.
103022 @ 서너 불 메는 디도, 주로 검질은 제안지라 양?
103022 # 예, 제안지.
103022 @ 제안지라양?
103022 #1 경허곡 조 골루라 잘 슈으곡.
103022 @ 조팠디 제완지 말고 또 검질은 어떤 것이 이실건고마씨?
103022 #1 으름엔 주로 제완지 주장이우다.
103022 @ 경행 서너 불이 여러 번양?
103022 #1 예, 예.
103023 @ 조 수확은 어떻맵니까?
103023 #1 조 수확은 잘 웨엇젠 허믄 보리씨 혼 말지기에 두어 석씩 나곡, 안 웨엇젠 혼민 혼 섬도 나곡. 겐디 존 마가지만 헤지민, 마가지 허곡, 마가지 안 혼 거 허곡, 차지가 과칩니다. 수확 나는 게.
103023 @ 아까 그니까 혼 말지기에 혼 웨 줍씨 빼었는데 농사 잘 웨민 실제 두어 섬?
103023 #1 예, 두어 섬.
103023 @ 안 웨민 혼 섬도 나곡.
103024 @ 그 조 비어그네 묶어그네 가져왕 허는 거까지 혼 번 곶아줍서.
103024 #2 툫양.
103024 #1 거 이제 밧디서, 걸 허민 밧디서 비어 논디서 그대로 툫읍니다. 몰려 낱 툫읍니다. 툫양 허믄, 존 조집대로 묶영 쉼 먹일 곶로 거져오곡, 고고린 고고리 더러, 집더레 맥에 담양 거져 오랑, 이젠 마께를 두드리나. 춤 도께를 두드리나 헤 영 두드립니다.
103024 #2 툫방엘 두드리나.
103024 #1 도께로 두드리나 두드립니다. 툫방엘 흐나.
103024 @ 조는 계난 마당질 허기도 허곡, 툫방에 강 흐기도 허곡?
103024 #1 예.
103024 @ 계난 이 조는 그 밧디서 베여그네 흐뎡 툫류왓당 툫아 부는 것이니까 조는 놀 안놉니까?
103024 #2 하문 놀어도 줍주게.
103024 #1 하문 놀기도 홉니다만, 베랑 놀어보질 안 헤수다.

103024 @ 비오거나 해불민 어떻습니까?
103024 #1 비 오면 누나 데미나 해삼주.
103024 @ 아, 경혜야 뵈니까?
103024 #1 웰 수 시민 빈 마치지 말아야압주께.
103024 @ 장만은 마당질 해서 마께 허거나, 도께를 해서 두드리거나, 혹은 들방
엘 강 둥그렁 오거나.
103024 #1 예, 들방에 둥으렁 오는 거.
103024 @ 혹시 이진 덩드렁마께 안합니까?
103024 #1 예.
103024 @ 마께헌다는 게?
103024 #1 예, 예. 덩더렁마께.
103024 @ 여기서도 돌을 덩드렁이엔 합니까? 받침 돌?
103024 #1 아니 그런 돌은 안합니다.
103024 @ 보리헐 때는 마께로만?
103024 #1 조 뭐 헐 땐 마께로만예.
103024 #2 미신 째 두드릴 땐 덩드렁 셔나서양?
103024 @ 째 두드릴 때 밑에 까는 돌은 덩드렁이짱?
103024 #1 예.
103024 @ 영허는 건 마께고?
103024 @ 조헐 때나 그 아까 째 두드릴 때나 마께는 그 마께짱?
103024 #1 그 마겐디.
103024 @ 예. 조수다.
103025 @ 마께로 두드렁 털곡, 도께로 두드렁 털곡, 들방에 강 턴 다음엔, 이젠
좁쌀을 만들젠 허민 어떻습니까?
103025 #1 좁쌀을 만들젠 허민 줄 도정공장에 가그네.
103025 @ 방엿공장?
103025 #1 예, 방엿공장.
103025 @ 방엿공장 나오긴 전이는?
103025 #1 우리 육안 보난 방엿공장 십디다.
103025 @ 아, 셔양?
103025 @ 경 이제, 방엿공장 가그네 허민양? 그기 뭐, 뭐. 나올 건고마씨? 좁쌀
이 나오곡 체도 나올 거고?
103025 #1 체도 두어 불 나옵니다.
103025 @ 체도 두어 불? 아까 보리도 나오곡 좁쌀도 나온덴 헛잔아양? 존 좁쌀
안 나옵니까?
103025 #1 조는 그런 거 안 나옵니다.
103025 @ 좁쌀허곡 체허곡?

103025 #1 예, 좁쌀허곡 채허곡.
 103025 @ 계민 채는 뭘 써마씨?
 103025 #1 도야지도 맥이곡.
 103025 @ 아, 도야지도 맥이곡?
 103026 @ 좁쌀 가지고는 삼춘 어렸을 때는, 이제 말고양? 당시 어른덜은 좁쌀 가지곡 뭐, 뭐 행 먹어실건고마씨?
 103026 #1 밥도 햅영 떡곡, 떡도 햅영 떡곡, 술도 담양 떡곡.
 103026 @ 밥도, 술도?
 103026 #2 오메기 맨들양?
 103026 #1 오메기 맨들영.
 103026 @ 오메기 맨들양?
 103026 #1 술 오메기.
 103026 @ 감주도 만듭니까?
 103026 #1 예, 감주도 만듭니다.
 103026 @ 그 오메기는 이 떡 모양으로 영 만들양 가운데 놀른 걸 그걸 오메기 엔 곱읍니까?
 103026 #2 솥양덜게.
 103026 @ 솥양덜양?
 103026 @ 삼순도 술 만들어 보곡양?
 103026 #2 먹어도 보곡.
 103026 @ 이따가 술 나올 때양.
 103027 @ 조집, 조집은양? 쉼떡이다. 주로 쉼 맥입니까? 다른 용도도 씹니까?
 103027 #1 주로 쉼 맥이는 거.
 103027 @ 계민 삼춘 어렸을 때 농사용으로, 주로 물은 안 질루곡 쉼 질러수파?
 103027 #1 예.
 103027 @ 계민 그 이전 어른덜 헤 나실건가?
 103027 #1 예.
 103027 @ 삼촌네는 주로 쉼?
 103027 #1 예.
 103027 #2 물막덜 행 딱로 헤나수께. 물막덜 저 우뜨레강 물막 청.
 103027 @ 집이 허는 게 아니라 우뜨레 강 물막헤가지고.
 103028 @ 조 농스 추억이나 경험 같은 거 이실건가마씨?
 103028 #1 경험도 배랑 어수다만은.

콩 농사

103029 @ 요거는 콩.
 103029 @ 콩 농스를 허젠 허민 어떤 준비가 필요헤마씨?

103029 #1 건 보릿그르 단 불에, 보릿그르 나쁜 어가라 갑니다.

103029 @ 보릿그르에, 단 불에, 어가야양?

103029 #1 예, 보리 비어 불은 틈만 나민 콩씨 뽑니다.

103030 @ 계민 인제 콩은 언제 어떻 갑니까?

103030 #1 것도 절기가 잇는디, 망종 혼 허는가? 경홀 겨우다.

103030 @ 망종 혼?

103030 #1 예.

103030 @ 거 보리 마련도 망종 혼이니까, 보리 마련헌 다음 단 불에 헤가지고?

103030 #1 예.

103030 @ 그 콩은 어떻 뽑니까? 가령 조는 뻥뎨 헛잖아양? 보리는 그 걸름에 문형 뻥뎨고 헛고, 계민 콩은 영 허는 걸 어떻 헌뎨 헉니까?

103030 #1 콩썬 뻥뎨 헉니다.

103030 @ 콩씨 뻥뎨 헉니까?

103030 @ 계민 보리에 혼 말지기 밧디 줍씨는 콩은 어떻헉니까?

103030 #1 콩은 더 뽑니다. 혼 말을 더 빼여.

103030 @ 혼 말. 혼 말지기 밧에 더 빼여양? 혼 말 더 빼민 얼마 정도짜? 말 반?

103030 #1 말 반깁진 안 가곡. 혼.

103030 #2 대싱(大升) 2개가 못허커카? 대싱 두 개문.

103030 #1 콩?

103030 #2 드물어?

103030 @ 혼 말지기에?

103030 #1 혼 말지기에 대싱 두 뎨.

103030 #2 예.

103030 #1 난 혼 말을 더 빼는 중 아는디?

103030 #2 오래부난 몰르키여마는, 혼 말지기 자락은 경 안 뻥 겨우다. 몰라도. 드물어, 드물어. 조산 슈으는 겨우만.

103030 @ 데쌍은 매계 허민? 혼 말이엔 헉니까?

103030 #2 네 개.

103030 @ 데싱 4개?

103030 @ 계민 소싱은? 대싱 4개가 혼 말이라 아니라양? 계민 족은뎨도 실거 아니짜?

103030 #1 족은뎨 닷 뎨.

103030 @ 족은뎨도 이수광?

103030 #1 족은뎨 봐 나지 안 헤수다만.

103030 #2 박세기 쏘 겨려당 먹는 거가 족은뎨주.

103030 @ 계난 삼춘은 보통 얘기허는 뎨구나? 뎨?.

103030 #1 우리 거새기 헐 땀 데싱을 두 뉘 가웃들이, 두 뉘 가웃들이 헤나수다.

103030 @ 데싱을 두 뉘 가웃들이양? 어? 두 뉘 가웃들이면? 그러니까 그래서 데싱이라? 데싱 허민 대가 큰 댓잡주게.

103030 #1 예, 큰 댓자.

103030 @ 그러면은 두 뉘 가웃들이라면, 족은뉘가 있다는 거라양?

103030 #2 반 싱짜리.

103030 @ 아, 그건 케민 반 싱짜린가?

103030 #1 반 싱짜리.

103030 @ 그러면 데싱이 잇고, 반 싱이 이수과?

103030 #1 예, 예.

103030 @ 그 반 싱이 보통 민간에서는 혼 뉘 두 뉘 썼던 모양이로구나.

103030 #1 예.

103030 @ 두 뉘 가웃들이가 잇지양?

103030 #1 두 뉘 가웃들이. 두 뉘 반, 일상 곶아나수다.

103030 #1 예.

103030 @ 두 뉘 가웃들이란 얘기는 두 뉘 반 정도 아니?

103030 #1 예. 두 뉘 반.

103030 #2 우리 집이 그런 뉘 하나 시수다.

103030 @ 맞아, 지난 번에 제가, 창고에 있는 물건들 사진 찍어야 뉘는데, 나중에 사진 찍어사쿠다.

103030 @ 경혜그네 망중 혼에 콩씨를 빼여, 빼여양? 계난 삼춘 생각에는 보리밭 혼 말지기에, 저 혼 말 좀 더 뉘거 담고양? 삼춘 생각인 데 싱 두 뉘 정도 뿌린 거 담다 그거구나예?

103030 #2 옛날엔 나도 농스 잘 헤나수다마는, 이젠 잇어 불언.

103030 @ 얼마나 뿌려난디 잇어부런예?

103030 # 2예.

103031 @ 콩밭디 걸름은 어떻힙니까?

103031 #1 걸름 안힙니다.

103031 @ 콩밭디 걸름 안혜양?

103031 #1 걸름 일절, 윈, 비료고 뉘고, 씨만 빼영 내뉘니다.

103032 @ 계난 콩싹 어떻 뉘니까허니까 기냥, 그냥 듣성듣성 뉘니까?

103032 #1 예, 예.

103032 @ 콩씨 뉘다고양?

103032 #1 예, 예.

103033 @ 검질 메기는 멧 번 뉘니까?

103033 #1 검질 혼 번 뉘니다. 혼 번.

103033 @ 흔 번?

103033 #1 예.

103033 @ 계민 그 흔 번에 콩밭디 검질은 주로 어떻거파?

103034 @ 콩밭디 검질은 어떻거파?

103034 #1 그것도 주로 제완지 주장입주게. 으름이난.

103034 @ 제완지 주장?

103034 #1 으름엔 대게 제완지 주장.

103035 @ 콩 수확은 언제 어떻습니까?

103035 #1 콩 수확은, 대게 그거 가을곡, 으름 곡식은 상강 흔 합니다. 상강 돼가든 콩 수확 합니다.

103035 @ 상강 돼가든예?

103035 #1 감제고, 콩이고 다 그 흔에.

103035 @ 감제, 콩, 다, 그제 다 여름곡석이다?

103035 #1 예, 상강 흔 허영.

103035 @ 이런 저런 곡석은 상강 흔한다.

103035 #1 예.

103035 @ 계민 콩은 장만헐 때 어떻헌덴 험니까? 빈덴 험니까? 꺾은덴 험니까?

103035 #1 꺾은덴 험니다.

103035 @ 콩은 꺾은덴 험니까?

103035 #1 예.

103035 @ 이젠 뿔로 꺾어마썸?

103035 #2 호미로.

103035 @ 호미로?

103035 #2 예.

103035 #1 우리 거세기 헐 땐 굴쟁이로도 헤나수다마는.

103035 @ 굴쟁이나 호미로 꺾엉?

103035 #1 꺾엉.

103035 @ 꺾엉?

103035 #2 경헤그네 저 노나 무신 새로, 나룩짚을 허나 헤그네, 무생이 맨들엉 뉘엉, 죽장 정 내쳐치곡, 하르방은 그자 뉘엉으네 죽장 저 내쳐나수다. 큰 질러레.

103035 @ 굴쟁이나 호미로 꺾어그네 나룩짚이나 노나 무생이 만들양양? 무조건 저 밧 베깃테레, 질르레 내청양? 그 내친다는 얘기는 쉼나 헤그네 집더레 씻경 온다는 얘기네?

103035 #1 예, 시경 온덴.

103035 @ 그 사이에 털어져볼진 안험니까?

103035 #1 무사 안 털어집니까? 침 벌겅게 털어집니다게. 뉘어난 디도 막 털어 집니다.

103035 @ 계난 무생이 묶엉 빨리 집으로 아정 와야 허는구나양?
103035 #1 예.
103035 @ 아정 오면 어떻 털어냅니까?
103035 #1 우리 헐 뎨 탈곡기덜 나왕 헐 때난 탈곡기로 헤 털어나수다마는.
103035 @ 아, 콩 탈곡기도 서나수가?
103035 #1 콩 탈곡기로.
103035 @ 저는 콩 탈곡기까진 안 봐나수다.
103035 #1 안 봐봣디가?
103035 @ 보리나 나룩이나만.
103035 #2 늦언 헤가니까 탈곡기 나완.
103035 @ 계민 콩 탈곡기 나오기 전인?
103035 #2 도께, 도께.
103035 #2 도께.
103035 @ 예.
103035 #1 대게 도께질 헤수다.
103035 @ 도께 마당질에양? 좋수다, 좋수다, 아하.
103035 @ 콩 탈곡기도 나왔다?
103035 #1 예.
103035 @ 경헤그네 콩이 나오면 마당질헐거 아니짱? 계민 이제, 콩이 나오곡
또 뭐가 나옵니짱?
103035 #1 콩깍지게.
103035 @ 콩깍지?
103035 #1 예.
103035 @ 콩깍지가 콩꼬질이짱?
103035 #1 예, 콩꼬질.
103035 #2 막 몬지레기 나옵니께게, 불려가문.
103035 @ 콩꼬질이? 몬지레기?
103035 #2 콩 나오젠 허민 깨끗허게 불려살 거 아니파게?
103035 @ 물릴 때는 뭘 사용헐니짱?
103035 #2 즈팍허고 고레방석.
103035 @ 즈팍허고?
103035 #1 즈팍허고 고렛방석.
103035 @ 이걸 꼬는 거?
103035 #1 예, 아래 꼬는 거.
103035 @ 콩꼬질은 뭐헤마썸?
103035 #1 건 쉼 맥이고 불 솜곡.
103035 @ 몬지레기는?

103035 #2 문지레기는 불살랑 데껴불곡.
103035 @ 불살랑 데껴부러? 이 불살랑 거민 이것도 굴묵 진으큰게?
103035 #1 굴묵 지듭니다. 아이참.
103035 @ 굴묵 진을뎨양?
103036 @ 경혜영 콩이 나오면 콩으로는 뭘 혜영 먹어실건고마씨?
103036 #1 장도 담곡.
103036 @ 장도 담곡?
103036 #1 주로 장 담아수다.
103036 #2 콩국도 끌렁 곡.
103036 @ ㄹ루 혜그네양?
103036 #1 콩국도 끌렁 떡곡, 두부도 혜영 떡곡?
103036 @ 그 다음에 저, 이 뭐파? 뭘에 키왕 싹 내우는 거.
103036 #1 아, 저, 콩나물.
103036 @ 콩나물?
103036 #1 콩주름.
103036 @ 콩주름도 혜영 떡곡?
103036 #1 예.
103036 @ 콩국 행 떡젠 허민 이거는 ㄹ레에 곶아사 뉘는거파?
103036 #2 옛날사 ㄹ레에서 곶아사주.
103036 @ 두부도 ㄹ레에 곶곡양?
103036 #1 다.
103037 @ 아까 콩꼬질은 쉼 댁이거나 불 숨거나?
103037 #1 예, 쉼 댁이거나 불 숨거나, 건 마수다.
103038 @ 그 웨에 콩 농스 관련행 추억이 시파?
103038 #1 추억은 엇우다만은, 이 콩도, 콩도 잘 뉘든 보리 씨 혼 말지기에 콩도 두어 섬씩 나나수다.
103038 @ 두어 섬씩양?
103038 #1 예.
103038 @ 콩의 종류는 혹시 어수파?
103038 #1 무사 으라 가지우다.
103038 @ 생각나는 대로 곶아봅서?
103038 #1 월남콩이엔 현 것도 싹고,
103038 @ 월남콩.
103038 #1 따로 푸린콩이엔 현 거, 청태콩이엔 현 것도 싹고.
103038 #2 푸린콩, 청태콩.
103038 @ 푸린콩인디 청태콩이렌 현다?
103038 #1 따로 장 당근텐 현 거, 줌진 거, 것 시수다. 것ㄹ라 팔월베엔 허던가?

103038 #2 팔월베.
103038 @ 장 담는 콩, 팔월베?
103038 #1 예.
103038 @ 좋수다.
103038 #1 주로 그거우다.
103038 @ 월남콩, 청태콩 팔월베?
103038 #1 예.
103038 @ 둠비, 둠비, 둠비콩이엔 허는 것도 십니까?
103038 #1 아니, 건 벨랑 엇고.
103038 @ 월남콩, 청태콩 팔월베양?
103038 #1 예.
103038 @ 아까 조 허다가 그거 안헛는데 조 종류는마씨?
103038 #1 존 게발시리 허곡.
103038 @ 게발시리?
103038 #1 또.
103038 #2 모인조.
103038 #1 모인조?
103038 @ 모인조.
103038 @ 게발시리는 어떤 조파?
103038 #1 게발시린 똑 흐린 거.
103038 @ 게발시린 흐린 조?
103038 @ 모인조는 종내기가 뭐엔 혈건고마씨? 밥허거나 허면 흐리니까 흐린조엔 혈거고양?
103038 #1 예.
103038 @ 모이니까 모인조엔 헛거 아니파양? 그 이름이 게발시리가 잇엇고?
103038 #2 모인조.
103038 @ 모인조 이름은 딱로 엇일건가마씨?
103038 #2 모인좁쓸이나베끼양.
103038 #1 모인좁쓸?
103038 #2 죽도 썰 먹곡.
103038 @ 게발시리와 같은 이름이 잇엄직헌디?
103038 #1 게메.
103038 @ 크게는 모인조, 흐린조 나눌 텐데양? 모인조 종내기는 뭐고, 흐린조 종내기는 뭐가 나올건데? 헛나 나온 것은 게발시리가 나오고?
103038 #2 게발시리는 냥이 붉읍네다게.
103038 @ 냥이 붉어양?
103038 #1 모인조엔 헛 건 아주 재래종으로 옛날 종즈우다. 모인조엔 헛 건.

103038 #2 낭은 헤양 헐거우다.
103038 #1 낭은 헤양.
103038 @ 이견 붉고 희다양? 조수다.

밭벼 농사

103039 @ 요번은 산디양?
103039 #1 산디?
103039 @ 산디 농사를 허젠 허민 어떤 준비가 필요합니까?
103039 #1 그건 이 모듈그르에 헤 가는디양? 웃드리 강.
103039 @ 모듈그르에?
103039 #1 예 목장에 강.
103039 @ 그러면 모듈그르에 갈면?
103040 @ 모듈그르에 헤 갈믄, 모듈은 언제 헤그네 언제 수확합니까?
103040 #1 모듈은 처서 혼 헤영영 가는디양.
103040 @ 처서 혼 헤영 같고양?
103040 #1 예.
103040 @ 장만은?
103040 #1 장만은 저것이 10월 들 나야 장만허게 쉐 거우다.
103040 @ 10월 달에 장만헤양?
103040 #1 음력으로.
103040 @ 음력으로 10월이면 최소한 11월이나 12월도 가겠네양? 장만허는 거
라양?
103040 @ 그러면 그 모듈그르에 산덜 갈젠 허민 준비는?
103040 #1 뒷헤 나민 초 불 꺾어마씨.
103040 @ 뒷헤 나민 초 불 꺾영.
103040 #1 초 불 꺾어그네 삼스월 나민 산덜 갑주게.
103040 @ 삼스월에 두 불 꺾는거로구나양?
103040 #1 두 불 산덜 갑주.
103040 @ 산덜 가는 거구나양?
103040 #1 경행 검질 초 불, 두 불, 검질 메영 허문.
103040 @ 초 불, 두 불, 검질 메영양?
103040 #1 예.
103041 @ 계민 걸름은 뭐 험니까?
103041 #1 걸름은 안 험니다.
103041 @ 걸름은 엇고양?
103041 #1 예.
103042 @ 씨를 뿌릴 땐 아까 보리는 저 동시에 걸름 허곡 합청으네 뺨덴 허곡,

그냥 조도 그냥 뻘뻘 허곡, 콩도 들성들성 뻘뻘 허곡, 산디는 어떻습니까?

103042 #1 산디도 뻘뻘마씨.

103042 @ 산디도 뻘뻘마씨?

103042 @ 산디도 뻘뻘.

보린 합청 조도 그냥 뻘뻘허곡.

103042 @ 산디도 웃드루 다를거우다. 산디역시 혼말.

103042 #1 경행은 안 뿌립니다만 수확도 떨어지고.

103042 @ 수확도 떨어지곡.

103042 #2 막 떨어집니다.

103042 @ 게른 더 하영 뻘뻘살 건 아닌가마씨? 만약에 보리밭 혼 말지기로 크기로 험다면?

103042 #1 더 하영 뿌리진 안 험거우다.

103042 @ 더 하영 뿌리진 안허여양?

103043 @ 초 불, 두 불, 검질 메는 디 검질 종류는마씨?

103043 #1 대게 제완집주게. 웃드린.

103043 @ 제안지파?

103043 #1 예. 웃드린 제완지.

103044 @ 초 불, 두 불, 검질 메는 디 검질 종류는마씨?

103044 #1 대게 제완집주게. 웃드린.

103044 @ 제안지파?

103044 #1 예. 웃드린 제완지.

103044 @ 두 불, 대게 검질은 제완지고예?

103044 @ 예.

103045 @ 삼스월에 이제 두 불 꺾영 갈민 역시 장만은 망종 한마씨?

103045 #1 망종까지 안갑니다. 건 고만 잇자 망종 넘을 처레예. 침.

103045 @ 삼스월에 두 불 꺾영 갈민양? 망종 넘영 언제쯤 수확습니까?

103045 #1 혼 유월.

103045 @ 유월절?

103045 #1 예.

103045 @ 다 삼춘네는 유월 얘기는 다 음력 6월쯤에양?

103045 #1 예. 음력.

103045 @ 게민 베영 오는 것갓 글아줍서.

103045 #1 베영 오는 거갓지?

103045 @ 게민 호미로 베여그네양?

103045 #1 호미로 비영.

103045 @ 무생이로 묶영?

103045 #1 그걸 무생이로 묶영.

103045 @ 무생이로 묶영.
 103045 #1 쉼로나 마차로나 혜영 싯경 집더레까지 운반허영 집이서 클 메왕 흘탕.
 103045 @ 클 메왕 흘탕?
 103045 #1 그걸 이제 도정공장에 강 닙알 오나 뭐 헐 거.
 103045 @ 아까 그 클은 저 밑에, 틀은 보리클이나 산디클이나 곶은디 보리클에 그 메운다고 하는 것은 쉼에 늘 세와진 것이 트나짜? 그걸 서로 바꿔 끼웁니까? 아니면 클 자체가 보리클하고 산디클이 트나짜?
 103045 #1 트나우다.
 103045 #1 보리클은 흐쫂 드물국, 산디클은 아주 줌지라마썰.
 103045 @ 줌질고양?
 103045 @ 게서 산디클도 삼춘은, 산디클로만 혜납니강?
 103045 #1 예.
 103045 @ 그것도 혹시 물벙이 강 허진 안헙니강?
 103045 #1 아니헙니다.
 103045 @ 산디클은 그냥 거기서 훌어 낫는 구나양?
 103045 #1 예.
 103045 @ 건 마당질도 안헙니까?
 103045 #1 마당질도 안헙니다.
 103045 @ 산딘 마당질도 안허여양?
 103045 #1 덩드렁마께로 독독 독독 ㄱ시락만 털어내그넵에 저 도정공장에 강 꺼양웁주게.
 103045 @ 도정공장 나오기 전에는 물 벙에도 가곡마썬?
 103045 #1 도정공장 나오기 전인?
 103045 #2 물방에베끼 더 시수파게?
 103045 #1 물방에 안 혜부난 욱은 후제.
 103045 @ 체가 어릴 때도 잇어신디? 조금 크니까 70년대부터.
 103045 #2 물방에 셔수다.
 103045 @ 물방에 셋지양?
 103045 #1 물방에 셔수다만 산딘 물방에 헤여보지 안 혜수다.
 103045 @ 도정공장 엇이민 당연히 물방에 가실거 아니?
 103045 #2 무사 안가? 물방에, 쉼 엇인 사름은 흘 대여섯 명이 쉼영 막 돕니다. 빙빙 돕네다. 막.
 103045 방엿돌 밀령 쉼영 셔끄곡 돌리곡.
 103045 #2 경혜수다. 이 하르방 번썬 알아도 물론척 험수다게.
 103046 @ 그리고 도정공장에 가거나 저 물방에 가그네 허면 우선 산디클이 나 올거고, 또 뭐 나옵니까?

103046 #1 체.

103046 @ 체.

103046 #1 체 나오곡 술 나오곡 그겹주기.

103046 @ 체 나오곡 술 나오곡?

103046 #1 예.

103046 @ 체는 역시 도새기 주곡마씨? 산디체?

103046 #2 데껴 불곡.

103046 @ 산디체는 도새기 안 줍니까?

103046 #1 먹질 안헉니다게.

103046 @ 먹질 안허여? 이게 게민 데껴불거나 굴묵 질어부러구나양?

103046 #1 예, 예. 그겹주.

103046 #2 쌀도, 양. 줍쌀이 십니다게.

103046 @ 줍쌀도 잇고예?

103046 #2 줍쌀이 셔.

103046 @ 예.

103046 @ 줍쌀은 뭐 씨마씨? 죽도 썬 먹곡?

103046 #2 예.

103046 @ 그 줍쌀로 떡도 해 먹읍니까?

103046 #2 예게, 뭇 허는. 엇영 살아노난냥?

103046 @ 경혈 거 아니파? 당연히양? 줍쌀도 쓸인디양? 산디쌀로는 주로 뭇 행 먹어시코양?

103046 #2 밥도 행 먹곡 죽도 썬 먹곡예.

103046 @ 밥, 죽, 떡.

103046 #1 예. 주로 그겹주기.

103047 @ 경혜그네 마련하면 그 짝은 산디 짝?

103047 #1 예. 산디 짝.

103047 @ 산디 짝은 뭇예 씹니까?

103047 #1 소도 맥이곡.

103047 @ 쉼도 맥이곡?

103047 #1 이땅 노도 꼬곡.

103047 @ 노도 꼬곡?

103048 @ 산디농사 관련해서 특별한 추억이나 생각나는 거 같은거 이실건가마 씨?

103048 #1 추억은 엇는디, 저것이 봄 나른 푹 초 불을 꺾어삼주기.

103048 @ 봄 나민 초 불을 꺾어산다?

103048 #1 꺾엇당 삼스월 나른 산딜 가는 겹주기.

103048 #2 무사 새밭 거실어네, 무신 병에 일어나에, 스뭇 병에 뭇시명.

103048 #1 그것사 모뎀 갈 때 허는 거주.
 103048 #2 모뎀 갈 때.
 103048 @ 그래서 그러면 산디는 모뎀그르에 허는데 한 해 놀립니까?
 103048 #1 놀리지 안합니다.
 103048 @ 산디 허젠 허민?
 103048 @ 놀리지 안 헤영 바로 헉니까?
 103048 #1 약간, 겨울엔 놀립주게, 겨울에.
 103048 @ 겨울에?
 103048 #1 겨울에 놀립주게, 겨울에.
 103048 @ 겨울에 놀렁 그냥 봄에 초 불.
 103048 #1 초불 꺾엉.
 103048 @ 처서 때 다시 두 불 꺾엉?
 103048 #1 처서 때가 아니곡, 삼스월 나쁜 그, 저, 두 불 씨 빼영, 산디는.
 103048 @ 산디는?
 103048 #1 처서 때는 모뎀가는 겁주게.
 103048 @ 처서 땀 모뎀이구나예?
 103048 #1 예.
 103048 @ 두 불 꺾엉.
 103048 #1 두 불첸 씨 뿌렁 가는 겁주.
 103048 @ 예, 예, 예.

고구마 농사

103049 @ 감저, 감저엔 허지예? 요새 고구마예?
 103049 #1 감저? 고구만 대게 보릿그르에 허는 건디.
 103049 @ 예 보릿그르예?
 103049 #1 그건 똑 단 불에도 허는 사람 십니다만, 단 불에 허민 감저가 잘 안 든다고 해서, 똑 거스렛당으네 감절 싱거나수다.
 103049 @ 게서 이것도 두 불 같구나양?
 103049 #1 예 두 불 같주.
 103049 @ 계민 감전? 고구마는 언제 어떻갑니까 허민?
 103049 @ 밝은 두 불, 보릿그르에 두 불 허고양? 경헤그네 감저 싱그젠 허민 준비를 헤알 거 아니짜양?
 103049 #2 비료.
 103049 #1 비료 줘야.
 103049 @ 비료도 잇주만 꿀도 잇어살거 아니짜? 꿀, 감저 꿀, 감저줄기, 줄기?
 103049 #1 아 줄기?
 103049 @ 경허젠 허민?

103049 #2 메중 낱.
103049 #1 그건 메중 낱서.
103050 #1 건 메중.
103050 @ 언제 메중?
103050 #1 청명 한식에 흔 합니다.
103050 @ 청명, 한식에 메중 노아?
103050 #1 경행 유월절 전후 3일 혜영 밧디 강 비어당 상급주기.
103050 #1 예.
103050 @ 유월절 삼일 허영 밧디강 비어당 싱그는 거구나양?
103050 #1 묶으명덜.
103050 @ 묶으명양?
103051 @ 그때 비료는 무슨 비료디가?
103051 #1 주로 요소 주장합니다.
103051 @ 요소파?
103051 @ 흔 말지기엔 허민 요소는 얼마나 쥐마씨?
103051 #1 요소, 요소 흔 폰 쥐야, 줄거우다.
103051 @ 흔 말지기에?
103051 #1 예.
103051 @ 계민 감저 걸름이렌 현게 요소구나예?
103051 #1 예, 요소 비료.
103051 #2 그때 복합 비료 벗어나신가?
103051 #1 우린 복합 비료 사용을 안 해봐서.
103051 @ 감저예는양?
103052 @ 경해서 두 불을 갈아그네 언제파? 주로 이것도 유월 전후?
103052 #1 예에, 유월 전후.
103052 @ 감저꿀을 놀거 아니파? 줄기를 놓젠 허민 어떻힙니까? 밧을 간 다음
에.
103052 #1 우린 그냥 고뭇 꺾이명도 흡니다만냥, 우린 밧에 기냥 혹 씨완 싱거
나수다.
103052 @ 계민 쟁기로 밧 갈아 낱 그디, 감저 줄기 놀 디는 글쟁이로.
103052 #1 글쟁이로 그뭇 꺾이명.
103052 @ 아.
103052 @ 쟁으네 감저꿀, 이레 감저꿀이렌 안힙니까? 감자줄이렌 힙니까?
103052 #1 감저 줄.
103052 #2 감젓줄, 옛날로부터 감젓줄이엔.
103052 #1 거난 제주도 내에서도 말이 다 틀려마씨.
103052 @ 여기선 감저 줄.

103052 #1 예, 여기선 감저 줄.
103052 @ 감저 줄은 메종에서 얼마 크기로 끈읍니까?
103052 #1 끈음은 이 지러기.
103052 @ 한 두 자 남짓이네양?
103052 #1 흔 그 정도.
103052 #2 존 것도 싯곡 훑은 것도 싯곡.
103052 #1 존 것도 싯곡.
103052 @ 그거에 맞춰서양?
103052 #1 예, 예.
103053 @ 검질은 몇번 뻐니까?
103053 #1 감저왓디 검질 안뻐니다.
103053 #2 갑니다. 쉼로 허영으네, 장기로 허영으네, 게민 검질이 엇주게게.
103053 @ 골 간다? 장기로양?
103054 @ 검질 이시거나 골 가는 건데, 검질은 어떤 검질이 자람신고마씨?
103054 #1 으름엔 대게 제완집주게.
103054 @ 안 메어?
103054 #2 골 갈아불민 그 출신디나 메주. 안 메여. 안 메여.
103054 @ 골 갈아불민 덮어져불곡, 골 가는 사이에 감저줄, 메종은 감젓메엔 험
니까?
103054 #1 예. 메종은 감젓메.
103054 @ 감젓줄 골 갈명 다 블라져 불지 안 헤여마씨?
103054 #1 블라지긴 험니다만.
103054 #2 퍼지기 전이 골을 가는거라.
103054 #1 퍼지기 전이 허민 험택이 셔마씨. 검질 뻐미.
103054 @ 쉼로 갈곡양?
103054 #1 예.
103055 @ 감젓메 수확은 언제험니까?
103055 #1 상강 흔에.
103055 @ 상강흔 허여양?
103055 #1 예.
103055 @ 어떻 수확헤마썸?
103055 #1 걸 감젓줄 비영.
103055 @ 줄을 먼저 비영?
103055 #1 비영 쉼로 갈아얹주.
103055 #2 치와사.
103055 @ 무신거?
103055 #2 걸 줄 치왕.

103055 #1 친 다음에 갈양 허민 쉼로 갈아가는냥 조름에 줍는 사름 싯곡 예영, 감저 수확을 합니다.

103055 @ 수확을 헤양?

103055 #1 질 케로운 일이우다. 감저줄 허는 거.

103055 @ 그거로.

103055 #1 그걸 문 썰곡. 기갱이로.

103055 #1 썰진 안허여도, 저 전분공장에 싯거가젠 헤도 그만큼 무거운 거라노 난.

103055 @ 씨는 건 절간이고양?

103055 #1 예. 절간이고.

103055 @ 이건 경헤그네 감저 줄을 빈다고 헤지 안 헤수과? 치와서?

103055 #1 예. 치와사.

103056 @ 절간, 전분공장에 가곡, 씨감저 만들곡, 씨감저 만들민 구텡이 팡으네 우에 놀 씨우곡?

103056 #1 구텡이 팡으네 허당 우린 말제라가난 것도 구텡이 놀엇당, 일엇당 반도 성헌 것이 엇영마씨. 게난 콘테나에 낡 백장에 낡 백장에 온도 마추왕 허민 얼마 굴어가는 거 엇이 잘 웨는디 콘테나에 설나문 콘테나석.

103056 #2 늣삐 헉나씩 놓곡.

103056 @ 늣삐 놓는 이유는 뭐라마씨?

103056 #1 그건 감저 몰르지 말렌.

103056 @ 몰르지 말렌?

103056 #1 딱 늣삐 놔 줍니다.

103057 @ 그 감저론 절간도 허곡양?

103057 #1 예. 전분공장에 싯거 강.

103057 @ 전분공장에 품도 허곡.

103057 #1 예.

103057 @ 씨감저도 헉거고?

103057 #1 예, 씨감저도 허곡.

103057 @ 놀도 놀 곡.

103057 @ 놀 놀영 씨감저도 허곡양?

103057 #1 우쟈디 구텡이 팡 놀 놀영으네.

103058 @ 그 줄기는 단순히 치와릅니까? 다른 걸로도 씹니까?

103058 #1 쉼 먹입주게, 출로, 염소도. 판 데로 지쳤당.

103058 @ 지쳤당양?

103058 #1 예.

103058 @ 그계 많기도 허민 놀기도 허겠구나?

103058 #1 집이 싯거당 혼 놀씩 늣니다.

103058 #2 바삭 몰르민.
 103058 #1 파삭 몰르민.
 103058 @ 파삭 몰르민 홀 늘씩양?
 103058 #1 예.
 103059 @ 고구마 경험은 웃인가마씨?
 103059 #1 경험은 엇으다마는 고구마도 잘 쥘 때도 싯고 아니 쥘때도 싯니다.
 103059 @ 흔 말지기 감저 싱그젠 허민 짐작으로 감저 얼마나 드는지. 그런 건 짐작은 못헙니까?
 103059 #1 그런 건 짐작 못헙니다.
 103059 @ 메종양?
 103059 #1 예.
 103059 @ 메종 허당, 밧 갈양 메종이 부족허민 어떻헙니까?
 103059 #2 부족 허민 두불 줄.
 103059 #1 두 불 줄, 그, 그가민 일러불지 말양, 그대로 키와그네.
 103059 @ 키와그네?
 103059 #1 두 불 줄도 빨리 큼니다게.
 103059 @ 예, 예, 예.

기타 농사

103060 @ 수박농사 해납디가?
 103060 #1 안 헤나수다.
 103061 @ 춤뻬?
 103061 #1 안허곡.
 103062 @ 고치?
 103062 #1 고치도 안허곡.
 103063 @ 베치?
 103063 # 배추도 안허곡.
 103064 @ 늣뻬.
 103064 #1 늣뻬 이녁 먹을거나.
 103064 @ 먹을 거 약간씩?
 103064 #1 예.
 103065 @ 지실?
 103065 #1 지슬도 먹을 거 약간 헤나수다. 먹을 거.
 103065 @ 먹을 거, 약간에, 지슬 농사는 어떻 헙니까?
 103065 #1 지슬 농산, 건 지슬로 허영 멧 개씩 벌렁.
 103065 @ 지실로 매개씩 벌렁.
 103065 @ 언제헙니까?

103065 #1 흔 엇입니다. 지실은.

103065 @ 봄이나 가을이나 때가 돼민 벌러그네 싱급니까?

103065 #1 요새 일찍 싱그는 건 양력 정월 1월 곱에 싱급니다.

103065 @ 경혜그네 봄 나민 봄감자엔 허곡 허는 거구나?

103065 #1 예. 봄 감제.

103065 @ 옛날도 경혜수파?

103065 #1 옛날도 기영혜십주.

103065 #2 봄 감자, 가을 감제.

103065 @ 역시 검질메곡 허는 건 없고양?

103065 #1 검질 메진 안허곡.

103065 #2 제기 드는 생입니다.

103065 @ 제기 드는 생이라양?

103066 @ 피농사도 헤납디가?

103066 #1 안 헤나수다.

103067 @ 모물농사, 흔번만 더 곱읍서.

103067 #1 모물은 새밭 이경으네.

103067 @ 새밭 이경.

103067 #1 그걸 이제 병에 일어난 걸 문, 공들이 못양, 못양 허민.

103067 @ 공들이 뺏양?

103067 #1 처서 전후 삼일흐른 모물 씨 빼영, 이제 갈아삼주.

103067 #2 불치영게, 쉼로 막 싯거가진 안 헤수과?

103067 #1 무사, 안 헤갓어?

103067 @ 모물 씨 뺏 디는 불치 섞어끄네 험니까?

103067 #2 불친 불치대로.

103067 #1 불친 불치대로.

103067 @ 계민 모물 걸름이 불치 먼저.

103067 #2 옛날이 사위 모물츄베기 안 준덴 헤나수계계, 하도 더워부난.

103067 @ 사위안티 모물츄베기 안줘마씨?

103067 #2 예, 느 모물츄베기 먹지 못험 팔즈여. 흔 큼도 오죽 더워사험니까?

103067 @ 게서 처서 삼일 전이 모물 씨를 빼영양? 계민 밧갈 때 불치 섞영 갑니까?

103067 #1 갈아 냐.

103067 @ 불치는 뭐 헌덴 험니까? 뺏다고?

103067 #1 계간 걸름 준덴.

103067 @ 걸름 준덴?

103067 #1 하튼 쉼밭디 허민 불경은 꼭 줘야.

103067 @ 새밭이영 곱읍니까? 새왓이엔 험니까?

103067 #1 쇠뿔이엔 험니다.
 103067 @ 새뿔이엔 험니까?
 103067 #1 예.
 103067 @ 새뿔이엔 헤여양?
 103067 #1 예.
 103067 @ 계민 초집에 이신, 이것 새뿔이엔 험니까?
 103067 #1 그건 새뿔.
 103067 @ 이건 새뿔이고?
 103067 #1 이건 새뿔.
 103067 #2 테역뿔.
 103067 @ 어떻 트나파? 지붕에 이신 건 새뿔?
 103067 #1 출도 안 나곡 가물어 이거 이경 모뿔이라도 갈아살로구나. 이깁니다.
 103067 @ 모뿔 그것은 새뿔이고, 지붕, 자라는 건 새뿔이고, 경행 트납니까?
 103067 #2 테역뿔이주기게.
 103067 @ 새뿔이 테역뿔인게양?
 103067 #2 쉼로게 그거 갈아가민 병에가 이만씩 나민게, 아덜 들앙 강 병에 두드리라.
 103067 @ 병에 두드리 건 뭘로 험니깁?
 103067 #2 쉼시랑.
 103067 #1 우리 머 쉼시랑 곁을 걸로 우린 헤나수다마는. 이저, 뿔, 저, 뿔하는 사름덜은 떡멘가 멀로도 헤나곡.
 103067 @ 병에 두드리는 도구가 있어나수다?
 103067 #2 그거 허단 부에가 나신디, 오꼳 즈룩 꺾어 불언, 집이 오라 불언.
 103067 @ 하도 지청 화냉.
 103068 @ 담베농사는 엇고양?
 103068 #1 예, 담베농사는 엇고.

4. 들일

소 기르기

104001 @ 쉼 질루는 거.
 104001 #1 쉼 질루는 거?
 104001 @ 쉼 질와 납디가?
 104001 #1 예.
 104001 @ 쉼는 어떻 질릅니까?
 104001 #1 그건 이제 봄인, 겨울광 봄인 집이서 메곡, 마방이서 메곡, 으름인 나

민 목장에 올령 해나수다. 두 달간.

104002 @ 소 종내기가 이수짱?

104002 #1 종내기 으라 가지우다.

104002 @ 튼내지는 대로 굴아봅서.

104002 #1 우리 토종, 한국 종류, 미국 쉐도 싯곡.

104002 @ 이름으론 혹시 엇을건가마씨?

104002 #1 이름은 숙쉐도 검은소도 싯국 얼룩소도 싯국.

104002 @ 털 색깔에 따라근에 혹시 종내기가 싯광?

104002 #1 털 색깔에 따량은 대개 숙쉐, 검은쉐, 얼룩쉐.

104002 @ 뿔 모양에 따라 종내기가 이실건가마씨?

104002 #1 그건 엇고.

104002 #2 무신게, 줍작뿔이여게. 무신.

104002 #1 그건 경허텐 현 거주. 종내기로 현 거라게.

104003 @ 쉐는 주로 어떻 이용릅니까? 농스 흘 때 어떤디 이용릅니까?

104003 #1 춤 일본말로 섞어점주만 구루마도 꺾고 밧도 갈곡.

104003 @ 구르마도 꺾곡 밧도 갈곡양?

104003 #1 예.

104003 @ 삼춘 어렸을 때 구루마 말고, 그 구르마를 따로 근진 안헙디가?

104003 #1 마차.

104003 @ 마차?

104003 #1 쉐 질메여, 미시거여. 으라 가지난.

104003 @ 혹시 달구지렌 하는 말은 안헙디가?

104003 #1 달구지렌 말은 안 굴아나수다.

104003 @ 구르마나 마차나양?

104005 @ 쉐 나이에 대해서 말헤줍서.

104005 #1 금싱.

104005 @ 흔 설은 금싱.

104005 #1 다간.

104005 @ 다간.

104005 # 사릅.

104005 @ 사릅.

104005 #1 나릅.

104005 @ 나릅.

104005 #1 다습.

104005 @ 다습.

104005 #1 으습.

104005 @ 으습.

104005 #1 그르 후젠 일곱, 으뜸, 그거.
104005 @ 일곱, 으뜸.
104006 @ 밧갈젠 허민 장기, 쟁기? 삼춘 어렸을 땐 뉘렌 곶아나수가?
104006 #1 쟁기.
104006 @ 쟁기?
104006 #1 예.
104006 @ 쟁기 부분 명칭들 알아지민 흐쓸 곶아줍서.
104006 #2 돌베기 뉘 거.
104006 #1 양주머리,
104006 @ 양주머리.
104006 #1 목쿨.
104006 @ 무쿨.
104006 #1 성에.
104006 @ 성에.
104006 #1 가운데 영 허는거, 것도 까막 잊어부러져.
104006 #2 벳보섭?
104006 @ 그 다음 밑에, 밑에 허면은?
104006 #1 벳.
104006 @ 벳.
104006 #1 보섭.
104006 @ 보섭.
104006 #1 벳바드랭이 잇고.
104006 @ 벳바드랭이 잇고.
104006 #1 벳틀레가 잇고.
104006 @ 벳틀레가 잇고.
104006 #1 예.
104006 @ 그 다음은 앞으로 쪽 나간 부분에.
104006 #1 그 다음 앞으로 나간 부분에?
104006 @ 앞으로 쪽, 쉼에 끌레이, 줄 묶으는 디?
104006 #1 들벳이뿔? 아, 성에?
104006 @ 쉼엇거 말고 성에?
104006 #1 게메 성에.
104006 @ 성에 끝덩이에 들벳이뿔?
104006 #1 들벳이뿔.
104006 @ 양주머리는 뉘로 만듭니까?
104006 #1 아무낭이라도 맨듭니다.
104006 @ 무쿨은?

104006 #1 무클은 주로 솔피낭, 주로 험니다.
104006 @ 솔피낭?
104006 #1 예.
104006 @ 성에는예?
104006 #1 성엔 가지낭 허곡.
104006 @ 거시낭? 들벥이뿔은마씨?
104006 #1 들벥이뿔은 아무거라도 험니다.
104006 @ 아무거나 험니까?
104006 #1 춤 가운데 허는 것 설치이로구나.
104006 @ 설치은마씨?
104006 #1 설치은게, 것도 춤낭, 가지낭이나, 솔피낭이나,
104006 @ 춤낭 종류에 가지낭이나, 솔피낭, 솔피낭도 춤낭 종류파?
104006 #1 가지낭도 춤낭 종류고양?
104006 #1 예.
104006 @ 벳바드랭이는마씨?
104006 #1 벳바드랭인 것도 콧낭이라도 허곡.
104006 @ 벳틀레는마씨?
104006 #1 벳틀레는 아무낭이라도 허영.
104006 @ 것도 아무 낭이나양?
104006 #1 예.
104007 @ 질메 부분 명칭덜은 어떤 것덜이 신고마씨?
104007 #1 질멧가지.
104007 @ 질멧가가 잇고.
104007 #1 질메바드랭이도 잇고.
104007 @ 질메바드랭이도 잇고.
104007 @ 또 어떤 것이 싯광?
104007 #1 딱르 고들게도.
104007 @ 고들게? 고들게는 질메 메우젠 허문 밑에 까는 거파?
104007 #1 아니 또꼬냥드레 흘르는 거.
104007 @ 그 고들게는 필로 만듭니까?
104007 #1 건 아무낭이나 멘듭니다.
104007 @ 아무낭이나?
104007 @ 또 어떤 것들이 이실건고마씨? 질메에?
104007 #1 질메 공쟁이 싯고.
104007 @ 질메 공쟁이 싯고. 질메 공쟁이는 당연히 췌로 만들어실거고양?
104007 #1 아니, 췌로 아니우다, 낭으로 허영, 짐 싯그젠 허민 걸리게만.
104007 @ 췌가 귀해서 낭으로 헛나 보구나.

104007 @ 질멧가지, 질메 바드랭이, 또 실건가마씨?
104007 #1 딱로 무신것고? 안장, 째으로 맨든 거, 것 ㄴ라 질메 뒤신거엔 현다마
는?
104007 #2 이 베야지 묶으는 것도 글읍디가?
104007 #1 아 그건.
104007 #1 질메?
104007 #2 오래 부난.
104007 #1 질메틀레 아니. 질베 바탕?
104007 @ 질메 메우젠 허민 쉼등에 씨우는 거짜? 그런 건 뜸이라곤 안 험니까?
104007 #1 뜸은? 그런 말은 안 해봐수다. 나냥으로 멘들명도 해낫져마는.
104007 @ 건 기냥 나룩쪽으로 험디가? 산디쩍?
104007 #1 째으로나 보리냥으로나 험니다.
104007 @ 보리냥으로도 만들어양?
104007 @ 그건 쉼등 안 아프게 허는 거양?
104007 #1 예, 예. 건 놔도 등테 놔그네.
104007 @ 등테도, 주로 뭘로 만듭니까?
104007 #1 험벽, 두꺼운 험벽.
104007 @ 험벽으로 만들어시민 오히려 등테가 더 안쪽에 등 붙은 디 험니까?
104007 #1 예, 첩은 등테부터 놔냥, 째으로.
104007 #2 푸테. 푸텨주게.
104007 @ 요새 같으민 푸테 같은 건디, 이름이 잇는디양?
104007 @ 고들게는 친이 잇인게양?
104007 #1 고들게끈.
104007 @ 고들게끈이엔 험니까?
104007 #1 예.
104007 @ 고들게끈은 뭘로 만들어마씨?
104007 #1 건, 미신, 질긴 걸로 노 꼬양그네.
104007 @ 질긴 걸로 노 꼬양?
104007 #1 게고, 오량도 메곡.
104007 @ 베로 오는 건 오량?
104007 #1 예.
104007 @ 오량은 주로 뭘로 만들어마씨?
104007 #1 것도 아무 거나, 질긴 노로 헤여그네.
104007 @ 질긴 노로 헤영양?
104007 @ 아까 등테 우에는 거적이엔 허지는? 안험니까?
104007 #1 거적도 아니우다.
104007 #1 뒤시엔 현다마는.

104007 #1 아! 도곰, 도곰.
104007 @ 도곰양?
104007 @ 그러니가 쉼 등에 허는 건, 등테 올려 낱 그 위에 도곰. 도곰 썬어그네, 그 질메 메우는거양?
104007 #1 도곰, 질메에 흠치 메워진거우다. 메와져수다. 메와그네 질메에 흠치 썬우는 거우다.
104007 @ 그리고 베로 오민 오량?
104007 #1 오량.
104007 @ 뒤로 풀랭이 가는 건 고들게, 고들게끈양?
104007 #1 고들게끈.
104008 @ 그 다음에 이제 쉼에 멩에 썬와야 할 거 아니파양? 멩에의 부분 멩칭은예?
104008 #1 솜비줄.
104008 @ 솜비줄?
104008 @ 우선 큰 낭으로 만든 멩에가 잇고양?
104008 #1 예.
104008 @ 그 다음에 솜비줄이 잇고양?
104008 #1 예.
104008 @ 그 다음은예?
104008 #1 그 좁게 잇곡.
104008 @ 좁게 잇곡.
104008 #1 가심걸이 잇곡.
104008 @ 가심걸이 잇곡.
104008 #1 이제 뒤에 가른 오리목 잇곡.
104008 @ 오리목 잇곡.
104008 @ 멩에는 뭘로 만들어마씨?
104008 #1 거는 머구낭으로 험니다.
104008 @ 머구낭. 좁게는예?
104008 #1 건 윤노리.
104008 @ 윤노리.
104008 @ 솜비줄은 웬쪽, 오른쪽,
104008 #1 예.
104008 @ 다 솜비줄이엔 험니까?
104008 #1 예예.
104008 @ 솜비줄은 뭘로 만들어마씨?
104008 #1 그건 소리낭 헤당그네.
104008 @ 소리낭 헤당그네양?

104008 #1 예.

104008 @ 껌질 벗겨그네 통째로 헵니까?

104008 #1 아니 그걸 즈질이 거세기 혜영, 저 짜영, 이제 그걸 허영, 물 축여그네 노 꼬왕으네게, 들영, 으라게, 서너 개 혜영, 들영.

104008 @ 그 물 축영 노 끈덴 허는 게 여러 개 허영 들인덴 허는거짱?

104008 #1 아니게, 노 꼬아냥, 으라게 헤 노양.

104008 #1 노를 으라게, 서너 개 합쳐그네 이제 거세기 헵주게.

104008 @ 그 들인다고 하는 게, 서너 개 합치는 걸 들인다고 헵니까?

104008 #1 예.

104008 @ 솜비줄 만들영양? 그리고 좁게. 가심걸인 뭘로 헵니까?

104008 #1 가심걸인 아무, 노 초랭이 혜영, 아무걸로라도.

104008 @ 오리목은마씨?

104008 #1 오리목은 그건 소리낭 해당, 들영, 것도 헵니다.

104008 @ 오리목에 연결된 줄은 뭐엔 따로 안 붙릅니까?

104008 @ 오리목줄?

104008 #1 예.

104008 @ 오리목에 연결된 줄은 따로 안 곁읍니까?

104008 #1 오리목에 연결된 줄이, 따로 셔마썸? 건 솜비줄에 연결똔 겁주.

104008 @ 솜비줄에 왼쪽 줄과 오른쪽 줄, 따로 곤진 안헵니까?

104008 #1 다 곁아.

104009 @ 목장은 안 헤봅디게?

104009 #1 목장?

104009 @ 췌, 위에 놓는 목장?

104009 #1 목장은 안 헤봐수다.

104010 @ 췌 질루멍 특별한 경험 같은거 이실건가마씨?

104010 #1 경험 같은 건 어수다마는.

104011 @ 물, 물 질파납디가?

104011 #1 안 질파나수다.

104012 @ 혹시 물 종류 들어본 적 이수과?

104012 #1 거머, 청충메여, 무신 가렛몰이여, 적데몰이여, 그런 말 들어나봐수다만. 물은 잘.

104012 @ 청충물, 가레물, 적데물 정도예?

104012 #1 예.

104012 @ 월레물도 들어봅디가?

104012 #1 아, 월레물 셔나수다.

104012 @ 그 다음은 백메?

104012 #1 예, 백메. 들어나수다.

104012 @ 이런 정도 들어보고양?

104012 @ 케민 말 종류에, 털 색깔에 따라서 굳는 말은, 삼춘 잘 안들어나수다 양?

104012 #1 아니 가래말은 검은 물을, 검시근한 물이고.

104012 @ 적데말은?

104012 #1 적데말은 불그룽헌 물인가?

104012 @ 불구룽.

104012 #1 예.

104012 @ 월레말은?

104012 #1 월레말은 얼룩배기?

104012 @ 그거 웨엔 들은 거 엇우가?

104012 #1 그런 거 웨엔 엇우다.

104012 @ 얼굴 모양에 따라 종류가 따로 이수과?

104012 #1 아니.

104012 @ 잘 모르고양?

104012 #1 예.

104013 @ 물 안 헤 봐시난, 구르마 끌거나 물, 밧은 주로 쉼로양?

104013 #1 그저 쉼로, 쉼로 문.

104014 @ 혹시 물 나이에 대해서 들어납디가? 쉼는 금싱, 가간, 사릅, 다릅 헨는디?

104014 #1 금싱.

104014 @ 금싱.

104014 #1 이수.

104014 #2 이수.

104014 @ 이수.

104014 #1 삼수.

104014 @ 삼수.

104014 #1 스수.

104014 @ 스수.

104014 #1 오수.

104014 @ 오수.

104014 #1 거, 그것 정도.

104014 @ 육수로 가진 안헙니까?

104014 #1 그건 잘 모릅니다.

104014 @ 혹시 그러면은, 그 아까 쉼도 마찬가지로, 쉼 혼 슬짜리도 금싱이라고 하니까, 금싱쉼, 이런 말은 안헙니까?

104014 #1 물 말이우까?

104014 @ 아니, 췌.
104014 #1 안합니다.
104014 @ 금싱췌 이런 말은 안합니다?
104014 #1 예.
104014 @ 계민 몰도 금싱메. 금싱몰 안 헤여양?
104014 @ 계메 이수메, 삼수메 이런 말도 안 헤양?
104014 #1 아니 이수메, 삼수메는 합니다.
104014 @ 들어납디가?
104014 #1 예.
104014 @ 이수메. 삼수메. 헤여양?
104014 #1 예.
104014 @ 아까 삼춘이 두 슬짜리 췌를 이수한다 했는데, 몰, 허는 뜻으로 이수메, 삼수메, 스수메 오수메까지는 들어보신거네양?
104014 #1 예, 예.
104015 @ 몰은 따로 안 질루고?
104015 #1 예.
104015 @ 이제는 먹이우다. 먹이.
104016 @ 췌 먹이는 어떤 것들이 잇어나수가?
104016 #1 쇠 맥이는 대게 산디짹, 조집, 옷드리 강 헤여 오는 오는 췌꼴, 출.
104016 @ 출, 산디짹, 조집, 출, 그게 먹이구나양?
104017 @ 출은 어떻 장만합니다?
104017 #1 출은 옷드리가 비영으네, 혼 이틀 몰류왕 묶어당 늘어듬서
104017 @ 삼춘이 여기서 옷드르라고 하면 지경 이름으로는 어디 어디 이수과?
104017 #1 대게 상대경이우다게. 상대경, 금악경.
104017 @ 작은 지명은 뭐, 뭐 이수가?
104017 #1 작은 지명은 걸위리, 으끄뭇.
104017 @ 걸위리, 으끄뭇, 다 상대 지경양?
104017 #1 금악 지경, 으끄뭇은 상대 지경, 걸위린 금악 지경.
104018 @ 출 베기에 대해서 말씀 해줍서.
104018 #1 출 베긴 이녁만 버치문 놉도 빌영 강 호미로 빙주.
104018 #2 대게 호미로 빙주.
104018 #1 대게 호미로 빙주. 우린 기계로 빌어보지 안 헤수다.
104019 @ 이것은 다 옷드르에 자기 맛이 십니까?
104019 #1 예.
104019 @ 출왓예?
104019 #1 이녁 출왓덜 시수다.
104019 @ 경헤그네 아까 비영, 한 이틀 몰랑양? 묶영.

104019 #2 놀영
 104019 @ 집이까지 가정 와서 돼잖아양? 계민 어떻습니깁?
 104019 #1 밧디 놀엇다그네,
 104019 @ 밧디 놀엇당.
 104019 #1 이제 마차로라도 싿그레 가야협주게, 쟁 집이오랑 놀어듬서로.
 104019 @ 또 놀어듭니까?
 104019 @ 쉼 먹이로 산디짹 초집 웨에는, 아까 감젓줄도 쉼 주곡?
 104019 #1 감젓줄도 주곡.
 104020 @ 저쪽에선 여물이렌 허영, 딱뚝하게 근데 여물 만들앙 주곡 허는디 여
 기서는?
 104020 #1 여기서도 그추룩은 안헌디, 여기서도 쉼어그네 일짹 할망 곤듯이 누
 까 머부령 주곡 험니다.
 104020 #2 곶아당.
 104020 #1 할망 곤듯이 누까 머부령 줍니다.
 104020 @ 그것을 출, 그러면 출왓디 강 비어 온거 아니깁? 산디집, 조집, 쉼어
 그네, 누까 머부령 허는 걸 뭐렌 험니까?
 104020 #1 죽 딸리는 건 별도고.
 104020 @ 별도고? 그건 소 여물헤준다 허는디, 따로 곤는 말은 엇어양?
 104020 #1 곤는 말 엇우다.
 104021 @ 출 베기에 대한 추억이나 경험은?
 104021 #1 엇우다.
 104021 @ 이제는 불 슴젠 허면 헤왓던 뺨감예?
 104021 #1 뺨감!
 104022 @ 뺨감의 종류에는 어떤 것이 셔나수과?
 104022 #1 대게 보릿대로 뺨감을 헤난디, 거 부족허민 술잎도 굵어오곡.
 104022 @ 술잎 굵어오곡?
 104022 #1 대게 꺾냥으로도 슴곡.
 104022 @ 꺾냥으로도 슴곡.
 104022 @ 냥은 안 헤웁니까?
 104022 #2 냥은 옛날에 섬비덜.
 104022 #1 냥은 섬비덜 헤낫주.
 104022 @ 이 섬비라고 허는 것은 냥 죽은 가쟁이덜이파?
 104022 #1 죽은 가쟁이곡, 잣냥, 하근 상동냥 죽은 것도 헤 오곡.
 104022 @ 그걸 모두 섬비엔 험니까?
 104022 @ 섬피엔 험니까, 섬비엔 험니까?
 104022 #1 섬비.
 104023 @ 혹시 쉼똥, 똥똥도 연료로 씹니깁?

104023 #2 좇어당 굴뚝 진으는 거.
 104023 #1 뽕감보다 굴뚝 진으는 거.
 104024 @ 솔잎 행오는 이야기 해 줘서.
 104024 #1 글쟁이 거정 강으네 소낭빳디 강.
 104024 #2 누루 묶영.
 104024 #1 굽영 이만씩 행 묶어그네, 보살 묶영, 혼 짐씩 지영 읍주게.
 104024 @ 솔잎이라고 헛는데, 예전에 솔잎을 뒤편 불러나신고마씨?
 104024 #1 예전에, 난 예전에도 솔잎이렌 불러.
 104024 #2 솔잎 허곡, 삼동낭 헤오단, 이 하르방 벌 쏘와낭, 막 열흘 고생해 나
 수다.
 104024 @ 그게 추억인게. 뽕감허레 갖단 양? 삼춘이 벌 췌운거파? 삼춘이영 끝
 이 갖단?
 104024 #1 난 마중 간 전 오라불고, 거기 벌통덜 놔시메, 귀에 앵앵 헤도 대가
 리만 숙영 ㄱ만이 느려오민 뵈거, 집이 오란 한동안 아니오란, 벌췌영, 말젠 보난.
 104024 #1 수건으로 혼드난 자락 췌와빳디다게.
 104024 @ 벌을 뵈로 민간치료 헵니까?
 104024 #1 민간치론.
 104024 #2 죽는냥 내부러수게. 하르방 나신디, 병원도 몰르고. 아이고.
 104024 #1 자락 씨와부런.
 104024 @ 나 그당시도 벌통 많이 놔나꾸나예?
 104024 #1 육지서덜 막 들어왕.
 104024 #2 무신 사람ㄱ치 돌아댱기단 보난 헤가 진 거라, 뜯질로 와.
 104024 @ 길이 엇갈려부러구나양?
 104024 @ 열흘 뵈민 다 낫읍니까? 벌 췌운 다음.
 104024 #2 옷 우이로 벌 막 췌와놓고 허난 사람 용시가 아넛디가게.
 104024 @ 아. 예.
 104025 @ 그 냥은 뽕감으로 냥은 아헤나고, 냥도 헤나수가?
 104025 #1 냥 안 헤나수다.
 104025 #2 옷드르 한림장에강 냥도 풀안 살아나수다.
 104025 #2 한림장에 강 풀양양?
 104025 #1 돌오름빳디 강 헤당.
 104025 @ 돌오름빳디양.
 104025 @ 냥 가서 풀 때는 혼 짐을 뒤편 불러니까?
 104025 #1 즐레로, 혼 즐레, 두 즐레.
 104025 @ 혼 짐은 멧 즐레엔 헵니까?
 104025 #1 저집니까게?
 104025 #2 혼 짐 저 가민, 솔 혼 뵈.

104025 @ 흔 짐 저 가민 쓸 흔돼? 흔 즐레, 흔 짐이 흔 즐레파, 두 즐레파?
104025 #1 것도 잘 지어사.
104025 @ 지난 번에 흔 즐레는 흔 발 흔 뽐.
104025 #1 흔 발 흔 뽐.
104025 @ 흔 즐레는 흔번 지여양? 흔 짐이 되는 거구나양?
104025 #2 아무상이나.
104025 @ 잘 게영 손 빵 들량양? 그걸 가서 한림장에 팔았더니 흔 돼.
104025 #2 흔 돼.
104025 #2 우리 벗덜 헤영, 못사는 사름 막, 산에 강 헤와나수게게.
104025 @ 그 낭은 주로 가까운 딴 엇어났구나양? 돌오름밭디 강 정 오젠 허민,
상당히 신간도 올래 걸러시쿠다.
104025 #2 쉼로 몰안, 나가 마중가수께. 쉼 드르쌍 내부난, 그 쉼 임젠 오깃 내
좃아부나, 나 조 누게가 좃아다줍디다게. 좃아오란 정 오랏주.
104025 @ 그것도 추억인게?
104025 #1 그것도.
104025 #2 아고 얼마나 고생헿 살아수가게.
104026 @ 솟도 구워납디가?
104026 #1 솟은 아니 구워나수다.
104026 @ 그것도 잘모르고양?
104026 #1 예.
104027 #2 우리 벗덜 헤영, 못사는 사름 막, 산에 강 헤와나수게게.
104027 @ 그 낭은 주로 가까운 딴 엇어났구나양? 돌오름밭디 강 정 오젠 허민,
상당히 신간도 올래 걸러시쿠다.
104027 #2 쉼로 몰안, 나가 마중가수께. 쉼 드르쌍 내부난, 그 쉼 임젠 오깃 내
좃아부나, 나 조 누게가 좃아다줍디다게. 좃아오란 정 오랏주.
104027 @ 그것도 추억인게?
104027 #1 그것도.
104027 #2 아고 얼마나 고생헿 살아수가게.
104028 @ 사냥 안 헤보고양.
104028 #1 꿩사냥 안 헤보고.
104029 @ 꿩 사농?
104029 #1 안 헤봐수다.
104030 @노리 사농?
104030 #1 안 헤봐수다.
104031 @ 지다리 사농?
104031 #1 안 헤봐수다.
104032 @ 족제비 사농은?

104032 #1 안 해봐수다.
104033 @ 기타 사농에 대한 추억은?
104033 #1 엇우다.

6. 의생활

옷감

106001 @ 옷감 종류가, 지금 말고 예전이 옷감 종류가 어떤 것이 셔 나수가?
106001 #1 옷 헤입는 거, 무명옷, 미녕 주장.
106001 @ 미녕 주장인디 또 다른 건 어떤 것들이 셔수가?
106001 #2 광목.
106001 #1 주로 광목.
106001 @ 미녕? 광목?
106001 #2 물들이명 입어나수계게.
106001 @ 물들이는 건 주로 감물일거고?
106001 #2 감물 허곡 아이덜 흑교 검은 물이여, 푸린 물이요.
106001 @ 검은 물은 필로 들입니까?
106001 #2 물 들이는 사름 십디다게.
106001 @ 이십디가? 검은 물, 푸린 물 허영양?
106001 #1 예.
106001 #2 미싱 허는 디강 멧경, 아이덜, 흑교 다니는 아이덜 헝 입지곡, 경도
해나수다.
106002 @ 멧지는?
106002 #1 안 해봐수다.
106002 #1 누에 질루왕 헌덴 험니다만.
106002 @ 건 안 해보고양?
106002 #1 예.

무명

106007 @ 미녕 종류, 광목도 미녕 종류 아니우파?
106007 #1 아니우다.
106007 @ 건 미녕 종류 아니파?
106007 #1 예.
106007 @ 미녕 종류 들어납디가?
106007 #1 종륜 들으멍 말멍, 멘네, 목화에 험주게. 목화 갈앙 그걸 씨 뽑앙 태
와그네, 무신 정인가 멘들아당 집이서 썰 빵 그걸 미녕 멘글영 미녕 창, 걸로 옷 헝

입어십주.

106007 @ 삼촌네 그렇게 안 해보고?

106007 #1 우리도 미녕 같은 건 집어서 헤 헤나수다.

106007 @ 미녕에 혹시 닳새미녕, 옷새미녕, 이런 말 안들어납디다?

106007 #1 미녕은 그런 거 엇어수다. 벤, 머.

106007 @ 미녕은 닳새미녕, 옷새미녕이란 거 엇우과?

106007 #1 웃어.

106007 @ 베는 잇고?

106007 #1 벤 잇곡.

106008 @ 미녕으론 주로 어떤 옷 행 입어실건고마씨?

106008 #1 주로 갈옷입주게.

106008 #2 갈적삼, 갈옷.

106008 #1 주로 갈옷, 갈적삼.

106008 @ 미녕으론양?

106008 @ 광목으론마씨?

106008 #1 광목으로도 그거고.

106008 @ 광목으로도 그거고?

106008 #2 촌에 사름.

106008 #1 약간 사는 사름은 광목, 못 사는 사름은 미녕옷 행 입어십주기.

106008 @ 광목이 고급?

106008 #1 고급입주, 미녕광 노민 고급입주.

106011 @ 흥세미녕 들어봬디강?

106011 #1 흥세 미녕, 예.

106011 @ 흥세미녕에 대행 곶아줍서.

106011 #1 그건 결혼 할 때에 흥세에 노는 겁주기게.

106011 @ 결혼할 때 흥세에 놓는 거양?

106011 #1 신랑칩이서 신부집더러.

106011 @ 얼마만큼 놓텐 허여마썸?

106011 #1 두 필 논텐 험니다. 대게 두 필.

106011 @ 두 필예?

106011 #1 예.

106012 @ 목화 농사도 해납디가?

106012 #1 약간 헤나수다.

106012 @ 목화 농사에 대해 흐끔 곶아줍서.

106012 #1 목화 농산 것도 보릿그르에도 갈곡, 그냥 번헛당도 갈곡 험니다게.

106012 @ 보릿그르에도, 번헛당?

106012 #1 보릿그르엔 늦되고, 번헛당 혼에 갈른 일웁주게. 게난 목화도 저거,

아이고, 나도 목화 같안, 목화 해놓안, 어디 초등학교 땡일 때 식전이 강 둠비에기로 허영, 목화 뭐 허민 둠비에기 ㅋ쿨 잡아동 흑교 가곡 헤나수다.

106012 @ 응, 둠비에기양?

106012 #1 둠비에게.

106012 #1 둠비에기로 목화가 잘 안 돼영.

106012 @ 과량흔 것에서 피어날 때쯤 다 먹어 불언.

106012 #1 다 먹어 불언.

106012 #1 둠비에기도 그렇게도 춤 지독하게 춤.

106012 #1 매날 잡아도.

106012 @ 멘네가 목화아니?

106012 #1 무사 아니라?

106012 @ 목화 헤그네 둠비에기 잡아그네, 하여간 잘 허면 목화, 멘넛도래기

106012 #2 헤영게.

106012 @ 헤양허게 허자나양?

106012 @ 툃아당 집이 왕? 물류왕?

106012 #2 짱.

106012 #1 물류왕 씨 빠는 물레가 십주기게

106012 @ 씨 빠는 물레? 씨 빠는 물레엔 허는가, 씨 불르는 물레구나양?

106012 #1 씨 불르는 물레.

모시

106013 @ 모시는 안 헤뽑디가?

106013 #1 모시 안 헤봐수다.

삼

106016 @ 삼?

106016 #1 삼도 안 헤보고.

도구

106020 @ 씨 불르는 물레 구성 명칭 흑시 알아지쿠과?

106020 @ 생각나는 대로 글아줍서. 씨 불르는 물레에 대해서.

106020 #1 그건 씨 불르는 물렌 몇 엇는데, 도르기 거 두 개 허는 건디.

106020 @ 도르기 두 개?

106020 #1 즈록 메왕 허는 건디.

106020 @ 예 경행 즈록 메왕, 즈록 메왕양?

106020 #1 둘러가민 씨는 저레 털어져 불고.

106020 @ 씨 불르는 물레 경헤난 다음 씨 불랑 태우는 디 강.

106020 #1 멘넬 태우는다 강 태와옴주기. 태왕 그디서 정인가 미신거 밀어다근
에 이제, 올 빠는 물레 허영 올 뽑주.

106020 @ 올 빠는 물레, 올 빠는 물레는 뭐엔 험니까? 씨 불르는 물레렌 허연
는다.

106020 #2 딱난 겁주.

106020 #1 이것도 물레, 물레 허난.

106020 @ 이것도 무슨 물레엔 허큰게.

106020 #1 올 빠는 물레.

106020 @ 올 빠는 물레?

106020 #1 가락지. 가레기 것도 허곡.

106020 @ 가레기.

106020 #1 그 가레기 무신 것ㄴ라 역새 그 무신거 허영 끼와그네 것더레 올.

106020 #1 역새 미.

106020 @ 올 빠는 물레엔 험니까?

106020 #2 영영 들러가민.

106020 @ 나오는 거양?

106020 @ 씨 불르는 물레, 올 빠는 물레.

106020 @ 씨를 만들면 옷을 멘들어 살거 아니짜양?

106020 #1 그걸 마당에서 미녕을 놉 빌어당 그걸 메영, 미녕 찰주기, 미녕 짜.

106020 #2 게민 벵작을 허나 콩으로를 주나.

106020 #1 미녕을 찰 허민 미녕으로 허영 옷을 행 입주.

106020 @ 차는 기구를 머엔 험니까?

106020 #1 벵틀.

106020 # 벵틀이렌 굴읍니까? 벵틀도 집집마다 셔나수다.

106020 #2 엇어수다.

106020 #1 우리집이 셔나수다.

106020 @ 엇인 사름은 같이 빌어당 벵틀에 찾구나.

106021 @ 벵틀 부분 명칭 알아지쿠과? 오래 돼부난.

106021 #1 벵틀이엔 현 거, 양 뒷 그걸 똑 모르크라. 윈 여기 허는 건 허리안게
엔 허곡.

106021 @ 허리안게?

106021 #1 이제 미녕 차는 디 접지는 건 좁게엔 허던가?

106021 #2 오래 부난.

106021 #1 딱르 그 뒷 답양 짜는 건 비엔 허곡.

106021 @ 비?

106021 @ 귀?

106021 #1 비, 비.

106021 #1 비에 감아그네 허는 건 도꼬마리? 아니, 도꼬마리 맞아.
106021 @ 도꼬마리.

바느질

106022 @ 바느질할 때 도구들에 대해 궁금 물어주세요.
106022 #1 바느질 할 때 도구사 벨거 있어마씨.
106022 #1 바느, 찢.
106022 @ 예.
106022 #2 찢폐.
106022 @ 바느 담아논는 건?
106022 #1 바느.
106022 @ 딱로 엮어.
106022 @ 바느, 찢, 찢폐, 험벅.
106022 @ 바느, 찢, 찢폐는 뭐예 보관합니까?
106022 #1 바느쌘.
106022 #2 차롱착에도.
106022 #1 바느.
106022 @ 거렁청이 내불어양?
106022 @ 거렁청이 내불어가 두르쌍 내부는 거짜?
106022 #2 아이구 옛날인.
106023 @ 바느질할 때 방법에 난 잘 모르쿠다만 시친덴 허곡.
106023 #2 옛날.
106023 #2 바르질 할 때양?
106023 #2 오라방덜 바르칠 할 때양? 옷이 촌물 노시 바느이 안 들어강 바느 손콥에 알려나수다.
106023 @ 바느질 방법에 대해서 잘 몰르큰게양.
106023 #2 현 옷이나 줌베끼.

옷 종류

106024 @ 남자 옷 종류는 어떤 것이 셔 나수과?
106024 #1 한복 바지저고리사 췌께, 두루마기, 다님 같은 거. 한복에는.
106024 @ 바지저고리, 두루마기, 췌께, 다님.
106024 #1 두루마기, 한복에는.
106024 @ 두루마기를 두루막이엔도 합니까?
106024 #1 예. 두루막.
106025 @ 여자옷은 어떤 것이 셔 나수과?
106025 #1 치마저고리, 소중기, 쏘콥에 속치메여.

106025 #2 속치마여, 바지여.
106025 @ 안이 입는 걸 소중기엔 험니까?
106025 #2 예.
106026 @ 아이옷은?
106026 #1 아이옷도 바지, 저고리, 한복은.
106028 @ 바지의 명칭이 이실건가?
106028 #1 잘 엇일 거우다.
106028 @ 저고리에는?
106028 #1 저고리에도 부분 멍칭이, 동정이며, 압섭.
106028 #2 바진 허리.
106028 @ 바진 허리?
106028 @ 바짓단 이런거양?
106028 #2 할망털은 고장중이 무신거여.
106028 @ 소장중이?
106028 @ 고장중이, 소중이의 차이는?
106028 #1 고장중이엔 현 건 알로 체정으네, 소중인 쏘곶에 입는 거.
106028 @ 강알이 터진 거?
106028 @ 남자털도 고장중이 입읍니까?
106028 #1 아니우다. 여자들만.
106028 @ 그렇지 안헌거양?
106028 @ 치마의 부분 명칭?
106028 #2 치마엔 속치마.
106028 #1 허리.
106028 #1 대개 그겹주기.
106028 @ 치마엔 치맛단이엔 안험니까?
106028 #1 치맛단.
106028 #2 곱 집으면 단이난게.
106028 @ 곱잡?
106028 #2 겹데기허고.
106028 @ 보선 부분 명칭이 잇우과?
106028 #1 보선 명칭 알아지크라.
106028 @ 보선코.
106028 #1 보선코.
106028 @ 가운데 등 이런 거, 아정 오젠 험수과? 아정 왕 보명 곶아줍서.
106028 #2 잘 안 신어져.
106028 @ 부분 명칭 곶아봅서.
106028 @ 이거 코아니?

106028 #1 코.
106028 #2 허리, 버선허리.
106028 #1 이건 뒤치기.
106028 @ 뒤치기?
106028 #2 신은 거.
106028 #1 신은 던.
106028 @ 보선.
106028 #2 보선계.
106028 #2 바닥이엔 헐거주.
106028 #1 허리.
106028 #2 바닥.
106028 #1 창이엔 허지 안 허여.
106028 @ 보선창.
106028 #1 뒤추기.
106028 @ 버선 뒤치기.
106028 #2 허리.
106028 @ 요 부분.
106028 #1 신는 거난.
106028 #2 보선목.
106028 #1 보선목인.
106028 @ 안 신어나다 곶아가난 나왓신게마씨?
106028 #1 창.
106028 #2 목.
106029 @ 단추의 종류가 시수가?
106029 #1 시우다만은.
106029 #1 요런 단춘.
106029 #2 므작단추.
106029 @ 므작단추, 들메기도 들어뵈디가?
106029 #1 말은 들어나수다.
106029 #2 이런 옷 다 아덜 사오라난.
106029 #2 므작단추로 뵈십디다.
106029 @ 모작단추로?
106029 #1 신식 단추도 험니다만.

재단과 염색

106030 @ 옷감 손질은 어떻 험니까?
106030 #2 옷감 손질도.

106030 #2 빨아당 풀이나 허는, 벨다른게 시수까게.
106032 @ 신 종류는 어떤 것이 서나수과?
106032 #1 옛날 말이우과? 째새기.
106032 @ 째새기?
106032 #1 가족신.
106032 @ 가족신?
106032 #1 나막신.
106032 @ 나막신?
106032 #1 고무신 겹주기.
106033 @ 가족신 만들어 낚디가.
106033 #1 엇우다.
106034 @ 나막신 만들어 낚디가?
106034 #1 맨든 거 신어.
106034 @ 남신이엔 헤수과?
106034 #1 예예 남신.
106035 @ 째새기가 아까 째신이구냥?
106035 #1 째새기, 이녁냥으로.
106035 @ 과정 글아줍서.
106035 @ 건 늘 허영, 영 허문 집으로 허영 삼으멍 흠치 늘을 흠치 맨들아마
씨?
106035 #1 경행 몬 사문 그걸 이제 그걸 꾸밈주. 꾸며 꾸멍 이제 뭐 것그라 무
신거엔 현다마는 경행 신 골 박아그네 거세기 허영 완료허영 신을,
106035 #2 것도 잘 헐 줄, 발 아광 뒤축이 베껴 정, 아으.
106035 @ 어느 거나 예전엔 잘 못 만들민?
106035 #1 예.
106037 @ 모자 종류는?
106037 #1 모자 종류도.
106037 #1 센또부엔 허는가 주장하고.
106037 @ 센또부? 또 어떤 거 시우과? 따시.
106037 #2 나까우리.
106037 #1 것도 일본말.
106037 @ 도리우찌?
106037 #1 것도 일본말.
106037 @ 도리우찌.
106037 #1 도리가 생이 아니우과?
106038 @ 여름 모자는 어떤 것이 시수과?
106038 #2 다 뵤우카? 알진 못 허연 씨어도 알진 못 허연.

106038 #1 씨어도 알진 못허연 강 가정와 봐.
 106038 # 예전.
 106038 #2 옛날 옛날.
 106038 #1 무사 거기셔?
 106038 #2 그건 지금.
 106038 #1 나까우리.
 106038 #1 헤헤.
 106038 #2 여름모자 히여뜩헌 것덜.
 106038 @ 으름에 씨는 거 담다?
 106038 #1 이제사 쓰는 거.
 106038 @ 이걸 삼촌이 산거파?
 106038 #1 딸들이 사온 거.
 106038 @ 멋있는 모자 썩 땡경 헐러부러사큰게.
 106038 #2 모쿠리에 수두룩혜수다.
 106040 @ 양탄 안헤나고양?
 106040 #1 비올 때 세 허영.
 106040 #1 것도 뭐엔 굳는다 것ㄴ라 비바지엔 허는가?
 106040 #1 대개 그거 씨어나서덜.
 106040 @ 예예예.
 106040 #2 가사도 웃고 허민 게.
 106040 @ 바농질도 곱아줘살 건디.
 106040 #2 헐층은 몰라.
 106040 @ 고생헌 것을 고스란히 곱아주민 뵈 걸게.
 106040 #2 헌 옷 주는 거게.

11. 놀이

연(鰲)

111001 @ 오늘은 흙(기침) 예전에 어떤 놀이를 허멍 주로 놀아실 건고마썸?
 111001 #1 놀이? 헤, 헤.
 111001 @ 놀이, 놀이양? 놀이에 대해서 물어보쿠다. 예전에 어떤 놀이를 허멍 주로 놀아실건고마씨?
 111001#1 우리 헐, 클 땡 팡이.
 111001@ 팡이?
 111001#1 연.
 111001@ 연.

111001#1 찌기.
111001@ 찌기?
111001#1 예. 그거, 그건 대게 해수다.
111001 @ 그게 주로구나양?
111002 @ 연에 대해서 좀 물어보쿠다양?
111002 #1 예.
111002 @ 당시 연의 종류는 어떻 것이 이어나수과?
111002 #2 당올렛게.
111002 #1 개구리연.
111002 @ 개구리연?
111002 #1 방패연. 거 두 가지 해놔수다. 우리.
111002 @ 방패연?
111002 #1 개구리연은 당시 어렸을 때는 뭐엔 곁어나수과?
111002 @ 것ㄴ라 뵈?
111002 #1 개구리를 여기서는 곁게비? 갈게비?
111002 @ 갈게비.
111002 #2 갈게비.
111002 #1 예. 갈게비.
111002 @ 갈게비랜 곁릅니까? 삼춘 어렸을 때 갈게비연, 영은 안 곁어나수과?
111002 #1 그런말은 아이 곁아.
111002 @ 개구리연?
111002 #1 개구리연.
111002 @ 개구리연, 방패연양?
111003 @ 어, 연을 만드는 방법을 흐끔 곁아줍서양?
111003 #1 예.
111003 @ 먼저 개구리연은 어떻 만들아마씨?
111003 #1 개구리연은 젓.
111003 #2 대 달좌.
111003 #1 뵈신가? 종이부뵈, 그 흐여놔그네.
111003 @ 예.
111003 #1 머리뵈 붙영, 저 열십 자나게 사, 상 부썈 낱, 그답은 이 곳들로 등그 령허게, 저 대 달좌그네 그 종이로 부썈마씨.
111003 #2 대 달좌.
111003 @ 그 대는 주로, 무슨 대로 만들니까?
111003 #1 족대로.
111003 #2 족대, 족대?
111003 @ 족대? 좋수다.

111003 @ 방패연 만드는 방법 좀 알아줍서.

111003 #1 예, 방패연은 머리뺍 영 부쳐 낱, 영, 저, 이 열십 지나게 영 부쳐 놔 그네, 그담은 가운데로 영 따시 부쳐놔그네, 그담은 양 윗드레 양윗으로 따시 댈 부 찌마씨.

111003 @ 댈 부쳐양? 조수다. 역시 재료는 족대?

111003 #1 예. 족대.

111003 @ 당시 종이는 뭇들이여수가?

111003 #2 창호지.

111003 @ 창호지예?

111003 #2 창호지.

111003 @ 개구리연도 그렇고양?

111003 #1 개구리연은 똑 창호지만 아니믄, 아무 종이라도 건 사용합니다.

111003 @ 어, 방패연은 주로 창호지고예?

111003 #1 예. 방패연은 주로 창호지주.

111003 #2 창호지.

111003 @ 그 종이 말고 썬은 어떻 마련헤신고마씨?

111003 #1 그건 아멩이이라도 이녁 냥으로 멘들양 합니다.

111003 @ 개구리연, 방패연 허민 앞에 썬 다는 거 있지양?

111003 #1 예. 벌이줄.

111003 @ 벌이줄?

111003 #1 썬. 썬도 아무랜, 여기서 저 무신 흐썬 질긴 썬로 헤영 주낙 늦 끝은 거.

111003 @ 주낙 늦 끝은거예?

111004 @ 그래서 연대는 주로 족대?

111004 #1 족대.

111004 @ 벌이줄은 주로 연썬?

111004 #1 연썬.

111004 #2 연썬.

111004 @ 얼레도 만들어납디가?

111004 #1 예. 얼레헤여그네 거 연썬 담는거.

111004 #2 헤헤. 유울 땐 감곡.

111004 @ 여. 얼레는 어떻 마련헙니까?

111004 @ 그건 아멩이이라도 이녁 냥으로 만드라그네 헙니다.

111004 @ 음, 그 개구리연, 방패연, 만들면, 이, 그 연에 앞에 썬, 썬 다는거 있 지양?

111004 #1 예. 벌이줄.

111004 @ 벌이줄?

111004 #1 예. 버리줄도 그냥 똑같치 그냥 연썰 헤그네양?
111004 #1 예. 예예.
111004 @ 게서 이제 연대는? 주로 족대?
111004 #1 예. 족대.
111004 @ 예. 예예.
111004 @ 그리고 버리줄은 그냥 연썰?
111004 #1 예예.
111004 #2 연썰.
111004 @ 그담에 열레는 뭐, 낭도 무슨 낭으로 만들고 허는 거 어십니까?
111004 #1 예. 그런 거, 아무낭이라도.
111004 #2 소낭마씨.
111005 @ 그담에 혹시 연싸움 부칠락힐 때는 혹시 뭐 특별하게 씩니까?
111005 #1 뭇, 굿, 저, 연썰에 저 미신 사긴가 매경덜 장난허는 아덜.
111005 #2 열거지게.
111005 #1. 헤놔수다, 막, 연썰 끈어 땃겨불게허곡.
111005 #2 끈어 땃겨불곡.
111005 @ 경헐 땀 혹시 손에 뭐 다치거나 허진 안 험니까?
111005 #1 다치진 허지 안 험니다.
111005 @ 손에 다치진 안 험니까?
111005 @ 음. 조수다. 게민 연싸움은 어떻헤마씨?
111005 #1 연싸움은 주로 저 방패연덜 험네다. 방패연 허는디, 그 이레 가게 맨 들곡 저레 가게 맨들곡, 사름손에서 들긧 뭇험주게.
111005 @ 예. 예. 게민 삼춘네 이 동네서는 연 날리기 헐 때는 주로 어느, 어디 강 험네까?
111005 #1 아무디서, 이 공기 난디서 아무디서라도 험니다.
111005 @ 아무디서나?
111005 #1 예 아무디서라도, 거 장소가 어십니까. 아무디서라도.
111006 @ 그 연날리기, 혹시 연싸움, 연, 연만들기에 대해서 특별히 생각나는 추억 같은 거 이실건가마씨?
111006 #1 추억 같은 건 엇고. 주로 그 대게 연쌈 불이쟁 허믄덜, 연덜 올리는 디덜 모다 가그네 ㄱ찌 올리명덜 그 장난험니다게.
111006 @ 그 연 올리던 곳에 특별한 동네 이름이나 지경, 속칭 이름이 이실건가마씨?
111006 #1 에이, 것도 엇구, 그거 아무디사라도.
111006 @ 음. 조수다.

제기차기

- 111007 @ 요번은 찌기양?
- 111007 #1 예. 찌기.
- 111007 @ 찌기. 예?
- 111007 @ 찌기는 어떻 만듭니까?
- 111007 #1 찌긴, 그, 저, 몇 종이해여그네, 그 수염 ㄴ찌 가위로, 고 ㄴ아 아정, 그 가운데 미신 저.
- 111007 #2 돈 십 원 노양.
- 111007 #1 엽전이나 십 원걸이라도.
- 111007 #2 십 원걸이.
- 111007 #1 담아그네, 묶어그냉, 그걸.
- 111007 @ 그 수염은 주로 종이로 만들어수과? 형겼으론 형겼으론 안 혜수과?
- 111007 #1 아닙니다. 종이론. 형겼으론 안허곡 종이로 주로 혜수다.
- 111007 @ 예. 종이로 주로 헛구나양?
- 111007 #1 예.
- 111007 @ 조수다.
- 111008 @ 혹시 제기차기의 종류가 이실건가마씨?
- 111008 #1 글거. 뭐.
- 111008 @ 흔 발차기, 양발 차기, 뭐, 뒤로 차기 이런것덜이십니까?
- 111008 #1 예. 예. 그런 거 시수다.
- 111008 #1 이. (어) 동모리로, 또 허는 것도 잇고.
- 111008 #2 어 동모리로 시느 것도 잇.
- 111008 @ 양쪽 발로 차는 것도.
- 111008 #1 차는 것이.
- 111008 #1 양발로 차는 것도 잇곡. 예.
- 111008 # 혹시 영영 옆으로 차는 것도 십니까?
- 111008 #1 그런 거 아니봐수다.
- 111008 @ 여영 양쪽으로양?
- 111008 #1 예. 예. 양쪽으로양?
- 111008 @ 예. 예. 양쪽.
- 111008 #1 흔 발 차는거.
- 111008 #1 예.
- 111008 @ 두 발 차는 거.
- 111008 #1 예. 예.
- 111008 #1 동모리로 허는 것도 잇곡, 동모리로, 양쪽으로, 양쪽, 양쪽 동모리로 허는 것도 잇곡.
- 111008 @ 입으로 뭐 물기도 허는 것도 십니까?

111008 #1 뭐, 그런거 엇고마씨.
 111008 @ 어 뭐이가 착 올령 입으로 퍽.
 111008 #1 아이 그런 건 엇우다.
 111008 @ 게나 양발, 동무릎양?
 111008 #1 예. 예.
 111008 @ 조수다.
 111009 @ 찌기차기 승부는 어떻 같릅니까?
 111009 #1 거 마니 그 으라게, 찬 걸 일등으로 허곡, 예 못 차는 건, 못 차는 건, 그 떨어지곡 험주.
 111009 @ 그건 일단 으라게 차기로양?
 111009 #1 예. 예.
 111009 #1 으라게 차기.
 111010 @ 찌기차기의 혹시 특별한 경험 같은 거 실건가마씨?
 111010 #1 경험은 엇곡, 거 그디 저 선수 허고 흐썰 거 못 차는 거 저 찌기 못 차는 사름.
 111010 #1 못 차는 사름 못 차는.
 111010 #1 경쟁 승부 내면 진 사름은 어떻허고 이긴 사름은 어떻험니까?
 111010 #1 승부 낸 다음에는, 뭐, 그런건 무신.
 111010 #2 말로베끼 더 헤여.
 111010 #1 거세기 허잔으곡.
 111010 @ 엇입니까?
 111010 #2 말로, 말로.
 111010 #1 예 말로만 춤.
 111010 #2 이견 잘 험찌, 못 헛저.
 111010 @ 우리는 차기헤그네 지면.
 111010 #1 예.
 111010 @ 진사름이 찌기를 손으로 이긴 사름이 영 떨어져가지고 발르래 영 던 쳐주민 이긴 사름은 발로 뺑 차블민 어디 밧드게 강 차블곡 허민 앗앙 오곡 흐는 것도 이신디, 그런 거 엇어나수가?
 111010 #1 그런 거 엇어나수다.
 111010 @ 조수다.

자치기

111011 @ 자치기도 헤납디가?
 111011 #1 자치기, 으 약간 헤나수다.
 111011 @ 자치기 종륜 어떤 것이 잇어나수가?
 111011 #1 그냥 그건 저 요만헌 저 똥 잣대 헤여그넷 똥 돌 우이 똥 그잇 흐썰

긴 몽둥이 꽃당 그 때럿 허믄 어드레 튀어나는 그걸.

111011 #2 허허 헤유.

111011 #1 흐끔 긴 거 잇고 쪼른 것이민 혹시 뭐 그거 이름 뭐 큰 자 죽은 자 어떻 글읍니까? 걸 잣대를, 잣대 큰 것이 잇고 쪼른 것도 잇잖아양?

111011 #1 예.

111011 @ 그걸 어떻 구분헤양 글읍니까?

111011 #1 구분헤연 글아난 건.

111011 @ 구분은 엇우과?

111011 #1 예. 그냥 잣대라고만양?

111011 #1 예. 잣대.

111011 @ 그 자는 어떻 준비헙니까?

111011 #1 건 이녁냥으로 아무영 아무냥으로라도 허영 맨들양.

111011 #2 왕대로.

111011 @ 아. 왕대?

111011 #1 아니, 낭.

111011 @ 낭으로양?

111011 #1 예.

111013 @ 자치긴 어떻 승부를 갈라마씨?

111013 #1 그것도 자 멀리까지 튀어나게 허는 걸 일등으로 해주곡.

111013 #2 멀리까지.

111013 #1 예. 갱 안형 못 허는 건 떨어지곡.

111013 #2 떨어지곡.

111014 @ 예. 예. 자치기 관련해서 특별한 추억 같은 건 잇으과?

111014 #1 추억 같은 건 엇고?

111014 @ 엇고양?

111014 #1 예.

말타기

111015 @ 몰탈락도 헤납띠가?

111015 #1 예. 몰탈락 헤어나수다.

111015 @ 몰탈락 종류는 어떤 것이 서나서마씨?

111015 #1 저. 가위 바위 헤영, 진사름은 쪼 늑곡, 뭐 헤영 이긴 사름은 굽은 사름 우트레 강 타 아정 따시 가위바위보 행 그걸로 심 저, 짐 이김 골리는거 몰 탕.

111015 #2 몰 탕.

111017 @ 혹시 몰탈락예? 죽은 몰, 산몰 타기, 이런 말은 엇우과?

111017 #1 그런 말은 엇고마씨.

111017 #1 엇고양?

111018 @ 혹시 대 같은 걸로 해서 몰타기도 해납디가? 몰탈락도?
111018 #1 그런 몰, 그런 건 안해봐수다.
111018 @ 엇어서양?
111019 @ 몰탈락에 관련해서 특별한 추억이나 경험이 이실건가마씨?
111019 #1 아, 그런 건 엇고마씨?
111019 @ 엇어양?
111019 #1 예.

구슬치기

111020 @ 다마, 구슬치기, 다마치기?
111020 #1 예. 다마치기.
111020 @ 그것도 해납디가?
111020 #1 그거 땃, 약간 해나수다. 어릴 때 해.
111020 @ 건 어떻 준비 됩니까?
111020 #1 그건 기냥 다마 놔그넝 이 어디 먼찌건이, 그 다마 둥글어가게 맨들
양, 그러게 허믈.
111020 #2 손으로.
111020 #1 손으로 영 마치는 겁주.
111020 @ 마치는 거봐?
111020 #1 예.
111020 @ 그 다마는 점빵에강 사당 험니까?
111020 #1 사당 허는, 아 사름도 싯곡, 그냥 그 아이덜 신디 빌영도 허곡.
111020 @ 빌영도 허곡?
111020 #1 예.
111020 #2 다마치기, 다마치기.
111021 @ 다마치기 종류는 따로 엇어나수과?
111021 @ 딱론 건 엇고마씨.
111021 #1 유리 닳은거 동골랑허게 맨들아서양?
111021 #1 게메, 그거, 그거.
111025 @ 혹시 뭐 구멍치기, 원치기, 뭐 벽치기 이런 말은 엇우과?
111025 #1 구멍치기 셔 나수다.
111025 #2 허허.
111025 #1 아, 구멍치기 잇어 나수다.
111025 @ 구멍치긴 어떻 됩니까?
111025 #1 건 저 땅에, 저 동그렁허게, 저 공기 툄라 놔그네, 거리 머 어느 정도
멀게 헤영, 건 이녁 냥으로덜 그 지정 헤영 허믈, 그레 뭐 돈이나 싯 원겅이 허영,
그 궁기레 들이치곡, 갱 안형 뭐 허믈, 뭐 짓대가 무싯 걸로 곳 허영, 걸 마치는 겁

주게게.

111025 @ 혹시 원치기라고 허는 것도 서나수강?

111025 #1 원치기 말은 못 들어봐수다.

111025 @ 백치기?

111025 #1 것도 못 들어보고.

111025 @ 눈치기?

111025 #1 눈치기도 못 들어보고.

111025 @ 다마 영 밑에 낱양?

111025 #1 예.

111025 @ 우이 잇는 다마영 눈에 마쳐양? 영 발황 딱 떨어져그네.

111025 #1 아니 그런 그런건.

111025 @ 아랫 거 마치민 먹을 거 엇고양?

111025 #1 못 헤반 안 헤반.

111027 @ 다마치기에 대한 특별한 경험이나 이실건가마씨?

111027 #1 아 것도 엇고마씨?

111027 @ 건 엇고양?

111027 #1 예.

111027 @ 그담에 빠찌, 빠찌?

111027 #1 예. 빠찌 치는 거.

111027 @ 빠찌는 어떻 준비합니까?

111027 #1 건 종이로.

111027 #2 종이로 이역.

111027 #1 이녀냥으로 맨들양.

111029 @ 빠찌 종류는 어떤 것이 서나서마씨?

111029 #1 종륜 고녕각으로 맨든 것도 싯곡, 종이로 행 이녀냥으로 맨든 것도 싯곡.

111029 #1 종이로 현 것도 싯.

111029 #2 그서 하영 따는 아인 막 하영 따.

111029 @ 무슨 깍마씨?

111029 #2 하영 따.

111029 #1 골렙팍.

111029 @ 골렙팍?

111029 #1 박, 박스로 맨들양 동골랑허게 맨들양,

111029 #2 동골랑허게 맨들양,

111029 @ 동골랑허게 맨듭니까, 네모지게 만듭니까?

111029 #1 동골랑허게도 맨들곡 네모지게도 맨들곡예, 경해.

111030 @ 빠찌치기는 어떻헤여마씨?

111030 #2 건 양 치는 겁주게양?
 111030 #1 영 처가쁜 이것이 데싸지쁜 이기는 거 그냥 허쁜 예.
 111030 #2 데싸지쁜 이기는거.
 111030 #1 그냥 허쁜 지는 거.
 111030 @ 그와 관련해서 특별한 경험이나 추억이 실건가마씨?
 111030 #1 뭇 경헌 추억은 엇고, 그냥 장난덜.
 111030 #2 장난으로 빠찌 칠 허켜.
 111030 @ 빠찌 칠락덜 양?
 111030 #1 예. 빠찌 칠락.
 111030 @ 그걸 빠찌 칠락 허는구나양?
 111030 #1 예. 예. 빠찌 칠락.
 111030 @ 껌 톨탈락 허고양?
 111030 #1 예. 톨탈락.
 111030 @ 그 다음 쟈기찰락 영 곱읍니까?
 111030 #1 예. 쟈기 찰락.
 111030 #2 쟈기 찰락.
 111030 #1 쟈기차기.
 111030 @ 쟈기차기가 쟈기 찰락.
 111030 #1 예. 쟈기 차기.
 111030 #2 쟈기 찰락.
 111030 @ 게민 연올리기도 연 올릴락?
 111030 #1 예. 연 올릴락.
 111030 @ 자칠락?
 111030 #1 자칠락.

숨바꼭질

111032 @ 곱을락도 헤납디가?
 111032 #1 예. 곱을락 잘 만헨.
 111032 @ 곱을락이엔 험니까? 곱음재기엔 험니까?
 111032 #1 예, 곱음재기, 곱음재기.
 111032 #2 곱아 불민 좇지 못헨 애씨는 거.
 111032 @ 곱음재기예?
 111032 #1 예. 곱음재기.
 111032 @ 그 곱음재긴 어떻헤마씨?
 111032 #1 거, 가위바위 헤여그네 진 사름은 굿 눈 곱양 허쁜 딱 사름덜이 곱으
 른 그걸.
 111032 #2 좇주, 좇아.

111032 #1 멧 분 내로 츄, 좃으렌 헐겍주.
111032 @ 멧 분 내로 좃으렌 헐니까?
111032 #1 예.
111032 @ 이제는 시게 잇어그네 멧 분 내로 좃으렌 헐텐데, 옛날엔 시게 잇어
민 어떻허여고마씨?
111032 #1 좃으레 땡길겍주.
111032 #2 게 좃으레 땡기는거꽈?
111032 #1 예, 좃으레 땡길주.
111033 @ 그 눈 금양 잇는 사름은 뉘엔 곱아수꽈?
111033 #1 건 일본, 일본 시대난 오니,
111033 @ 아, 일본시대난, 오니?
111033 #1 예. 오니.
111033 @ 혹시 일본시대 오니, 그 전에 일본말로 말고는 우리말로는 뉘?
111033 #1 건 모르쿠다.
111033 @ 모르쿠꽈?
111033 #1 우린 일본시대에 나난.
111033 #2 나부리난양 그니까 저쪽에 저 표준말로는 그걸 술래.
111033 #1 술래.
111033 @ 게서 술래라고해서 술래잡기 이케해서 했는데?
111033 #1 술래잡기가 맞수다게. 술래잡기가 맞수다게.
111033 @ 이건 일본식으로 오니.
111033 #1 으으. 예.
111033 @ 이런식으로 가서양?
111033 #1 게서.
111033 @ 게민 그 오니는 저 가위바위보 허그네 진 사름이 오니꽈?
111033 #1 예, 진사름이.
111034 @ 주로 어 곱을락, 곱음재기 허민은 어디 곱아났어마씨?
111034 #1 어디는.
111034 #2 장독디 곱은디 강.
111034 #1 늘굽 곱은 디.
111034 #2 늘굽 곱은 디 강.
111034 @ 장독디, 늘굽 고치, 늘굽 곱은 디양?
111035 @ 그와 관련해서 혹시 특별한 추억이나 경험이실건가마씨?
111035 #1 추억 경험은 엇고원, 그저 장난덜.
111035 #2 좃으민 지꺼지는 거주.
111035 #1 좃으민 지꺼지는 거.

실뜨기

- 111036 @ 실뜨기도 해납디가?
111036 #1 뭇마씨?
111036 @ 썰, 썰, 썰뜨기?
111036 #1 뭇마씨?
111036 @ 뭇로 뭇엔 험니까? 썰 헤그네 손 헤그네 허는 거?
111036 #1 아 것덜 흐는 사름은 험니다마는 우린 아니해봐서.
111036 @ 안해납디가? 삼춘1 안해납디가?
111036 #2 허긴 해나신디, 거 일름을 몰라.
111036 @ 아니 그거를 썰틀락 험니까, 썰 뭇엔 험니까?
111036 #1 실데쓰기.
111036 #2 실데쓰기?
111036 @ 예.
111036 #1 실데쓰기.
111036 @ 실데쓰긴데 삼춘은 안해나고?
111036 #2 나 허긴 해나신디 잊어불언 거주게.
111036 @ 썰은 그때 썰데쓰기 험 때는, 준비는 어떻 해, 헤여마씨?
111036 #1 이 바농실 곁은 걸로도 허곡.
111036 #2 바농썰 곁은 거.
111036 #1 바농썰, 바농썰.
111038 @ 실데쓸락 허민 손꼬락이 어떤 것이 필요험니까?
111038 #1 이 가운데 손가락.
111038 @ 가운데 손가락?
111038 #1 이 약이, 이 저 양손가락, 이거 이거 이거.
111038 #2 엄지손가락?
111038 @ 예.
111038 #1 엄지손가락, 새끼 손가락 어어.
111038 #2 게도 것도 데씨곡 노다 씨곡 허는 거.
111038 #2 가운데.
111039 @ 새끼손가락예? 게 다른 건, 두 개는 이용허민 안돼어양?
111039 #1 예. 두 갠 이용 안험니다.
111039 @ 엄지손가락 허고 새끼손가락은 어떨 때 써마씨?
111039 #1 거. 썰 걸릴 때마썸?
111039 #2 영 행양.
111039 @ 실 걸릴 때?
111039 #1 썰 걸릴 때.
111039 @ 가운데 손가락은?

111039 #1 가운데 손가락도 썰 걸릴 때.
111039 @ 썰걸릴 때?
111039 #1 예.
111040 @ 그거에 대한 뭐 특별한 추억 같은건 엇고양?
111040 #1 어으, 추억 같은건 엇어.

공기놀이

111041 @ 공기, 공기엔 허지양? 공기. 공기.
111041 #1 예. 공기.
111041 @ 그건 무슨 놀이엔 험니까?
111041 #1 공기놀이.
111041 @ 공기놀이?
111041 #1 공기놀이.
111041 @ 공기는 어떻 준비해마씨?
111041 #1 공간 동고랑헌 돌새기로 헤여그네 다섯 개 만듭니다. 다섯 개 맨들
양, 옛날엔 걸 또 일름 혼 번 허민 어떻허고 뭐 어떻허는 걸 다 알아낫주.
111042 @ 계난 그 순서가 잇엇는데 그 순서는 다 잇어불언양?
111042 #1 예. 잇어불언마씨.
111043 @ 그와 관련해서 어떤 특별한 추억은 엇고예?
111043 #1 추억은 엇고마씨.

교누

111044 @ 끈, 끈이라고 들어봅디가?
111044 #1 아, 파, 이 끈 두는 거?
111044 @ 으, 끈두는 거, 걸 끈 두는 거엔 험니까?
111044 #1 끈 두는 거.
111044 #2 끈 두는 거.
111044 @ 그 끈은, 끈 둘 때는 그 두는 것은 뭘로 험니까?
111044 #1 뭐 이 상대방 구분 허젠 허문 혼 쪽은 둘로 허곡.
111044 @ 한 쪽은 둘?
111044 #1 혼 쪽은 사금바치로 허곡.
111044 @ 혼 쪽은 사금바치?
111044 #1 예.
111044 @ 사금바치는 어떻 준비해마씨?
111044 #1 건 야이 이디 아무디 거 벌러진 것덜 봉가당그네 그거 형.
111044 @ 봉가당?
111044 #1 예.

111045 @ 말판은 그 밑에, 판은 어떻 헉니까?
 111045 #1 말판은 그렇 헉니다.
 111045 @ 그냥 땅에다?
 111045 #1 예, 땅에다.
 111046 @ 끈놀이에 종류가, 혹시 생각나는 건 엇우과?
 111046 #1 생각나는 건, 무, 나 우리 알건이 두 가지.
 111046 @ 두 가지?
 111046 #1 거생인디.
 111046 @ 예.
 111046 #1 물꾼이엔 현 거 싯고.
 111046 @ 물꾼이엔 현 거 싯고?
 111046 #1 따시 그저, 니반디록 가는 거 신가? 경 험 거우다.
 111046 #2 잊어불언게.
 111046 @ 잊어불언양?
 111047 @ 그 끈은 어떻 승부를 갈릅니까?
 111047 #1 그것도 그 장기관 모양에 다 그 감팡 상대방을 아무디도 가지 못허
 게 맨들아릅니다게.
 111047 @ 경허민은 이기는 거라양?
 111047 #1 예. 이기는 겁주.
 111048 @ 그 끈에 대한, 혹시 특별한 추억이 실건가마씨?
 111048 #1 아이. 그 추억은 엇고, 윈, 거.

땅뺨기

111049 @ 그 땅 따먹을락?
 111049 #1 예, 땅 따먹을락 영.
 111049 #2 그렇 허는 거?
 111049 @ 예. 그렇 허는 거?
 111049 #1 그 땅 따 먹을락 험 때는 필요한 것덜이 뭐 이십니까?
 111049 #1 것도 저 사금바치로, 저 무신, 영 뭐 맨드락으네 영 캐와그네, 뭐 허
 는 거.
 111049 @ 음 사금바치로 맨들양 캐왕양?
 111049 #1 예.
 111050 @ 땅은 어떻헉 차지헉니까?
 111050 #1 땅은 상대방 거, 저 먹대엔 허는가? 무신거 허영, 영 손콍으로 페와
 그네, 걸 맞짐은, 그거 맞임은 혼 뺨씩 따가는 거.
 111050 #2 혼 꼼씩.
 111050 @ 그 먹대가 사금바치로 만듭니까?

111050 @ 예.
 111050 #2 사금짜.
 111050 @ 어, 돌로 만들지는 안 됩니까?
 111050 #1 아이, 돌로 아이 만듭니다. 사금바치.
 111050 @ 그거 맞으면 혼 뽀씩 따먹는거구나양?
 111050 #1 예. 사금바치 찌고만 허게, 저 엽전 모양에 쪽게 맨들앙 동골락허게.
 111050 @ 좋수다.
 111050 @ 게그네 상대방 땅 지역을 다 따먹으면 이기는 거라?
 111050 #1 예.
 111051 @ 그 땅지역은 어떻게 구분 됩니까? 허기 전에.
 111051 #1 만약이 저 사각형으로영.
 111051 @ 으 칸을 미리 그렁?
 111051 #1 칸 그려와그네 이 받을.
 111051 @ 반으로 놔녕?
 111051 #1 나눠 정 시작혈겁주.
 111051 @ 느거영 나거영 시작허는구나양?
 111051 #1 이, 이펜 쪽은 이펜 모사리로 허곡, 이펜 쪽은 이펜 모사리로 허곡,
 이, 예 헤그네 일로.
 111052 @ 그와 관련해서든 특별한 추억이 시파?
 111052 #1 추억은 엇고마씨.
 111052 @ 엇고양?

웃놀이

111053 @ 요번은 웃, 웃, 웃놀이, 웃놀이를 뭐엔 곱습니까? 표준어에선 웃놀이
 라고 허는데?
 111053 #1 녁둥배기엔 합니다.
 111053 @ 녁둥배기엔 됩니까?
 111053 #1 녁둥배기, 헤헤.
 111053 @ 녁둥배기는 애기들로 녁둥배기고 어른들도 녁둥, 녁둥백이엔 곱을건
 가마씨?
 111053 #1 대개 어른덜 곱앗주뵤.
 111053 @ 녁둥배기는 어떻게 준비 됩니까?
 111053 #1 그건 나무헤여그네 착 갈랑, 그 네 개 맨듭네다. 네 개 착갈랑 네 개
 맨들앙,
 111053 @ 밀에 것은마씨?
 111053 #1 밀엇것은 웃판입주, 웃판.
 111053 @ 웃판? 웃판은 뭘로 만듭니까?

111053 #1 것도, 그냥 저 명석 같은 디 그렇 합니다. 그렇.
 111053 @ 명석 같은 디?
 111053 #1 폐왕,
 111053 @ 그렇양?
 111053 #1 예.
 111053 @ 좋수다.
 111053 @ 예, 그 웃가락에, 나무는 주로 뿔로 만들어마씨?
 111053 @ 건 대개 웃노리 같은 걸로 만듭니다.
 111053 @ 윤노리양?
 111053 #1 윤노리.
 111055 @ 종제기는 간장 종제기?
 111055 #1 예, 간장 종제기.
 111055 @ 웃판은 그자 명석?
 111055 #1 예. 명석.
 111055 @ 좋수다.
 111056 @ 웃놀이 종류는 어떤것이 신고마씨?
 111056 #1 종륜 뿔 벨다른 뿔도 엇우다. 다 곁아.
 111056 @ 다 곁아?
 111056 #1 예.
 111057 @ 승부는 어떻 결정합니까?
 111057 #1 승부는 그 하영 따는 사름이 승부주게.
 111057 #2 하영 따는 사름 승부.
 111058 @ 웃놀이허고 관련해서 특별한 추억이 신가마씨?
 111058 #1 아, 추억은 엇우다.
 111058 @ 엇고.

팽이치기

111059 @ 아까, 팽이치기도 헤낫지양?
 111059 #1 예. 팽이치기.
 111059 @ 팽이는 어떻 준비해마씨?
 111059 #1 팽인 나무 깎아그네, 저, 알 뿌라지게, 저, 맨들앙,
 111059 #2 즈룩헤그네 험벅헤그네 치는거양?
 111059 #1 건 팽이치기.
 111059 @ 이 낭은 주로 어떻 낭 이용합니까?
 111059 #1 건 아무, 소낭으로도 허곡 아무낭으로도 합니다.
 111059 @ 소낭으로도 허곡?
 111059 @ 즈룩은?

111059 #1 즈룩은 팽이채엔 현 거 헤그네, 뭐 대에 거 험벅 묶엉그네 어떻,
111059 @ 대에 험벅 묶엉?
111059 #1 대에 험벅 묶엉 허곡,
111059 @ 좋수다.
111060 @ 팽이 혹시 종류가 이실건가마씨?
111060 #1 종륜, 건 종륜 엇우다.
111060 @ 엇어?
111060 #1 예.
111060 @ 팽이 낭도, 뭐 소낭허거나 아무낭이나양?
111060 #1 예, 아무낭이라도.
111062 @ 팽이 잘 돌게 허는 방법이 잇어나수과?
111062 @ 방법은, 그, 이, 알 부리로 잘 맨들앙 해야 잘 돌주.
111062 @ 부리는 뭐 특별하게 만드는 방법이 십니까?
111062 @ 그냥 뽀라지게만?
111062 #1 뽀라지게 헤여그네.
111062 #2 곱닥허게 헤영 맨드는 디.
111062 #1 줄 거세기 멧 못 헤영, 딱 박으믄, 그디 다이지 안허게 맨들앙.
111062 #2 출출 쳐가믄 그것이 잘 돕주게.
111062 #1 밀에양 게서 못을 박기도 하고.
111062 @ 예 못 박곡?
111062 #1 게서 팽이채는 대낭 헤그네 형죤 매영,
111062 @ 예, 형죤?
111062 #1 이런식으로 영.
111063 @ 즈룩은?
111063 #1 즈룩은 팽이채엔 현 거 헤그네, 뭐 대에 거 험벅 묶엉그네 어떻,
111063 @ 대에 험벅 묶엉?
111063 #1 대에 험벅 묶엉 허곡,
111063 @ 좋수다.
111064 @ 팽이싸움은 어떻 험니까?
111064 #1 팽이싸움은 게, 서로 도는 디 강그네 팽이 채로 치영 그 상대방을 쓰
쓰러눅지믄 되는 겁주.
111064 @ 부딪쳐 가지고 상대방 팽이가 쓰러지믄예, 게서 쓰러뜨린 사람이 이
기곡?
111064 #1 예, 예.
111065 @ 그거 관련해서 특별한 추억이 시파?
111065 #1 아이, 추억도 엇수다.

굴렁쇠

111066 @ 혹시 지난 번에 자전거, 자전거 바쿠? 바쿠?

111066 #1 예.

111066 @ 바쿠 헤그네 영 굴르곡 췌 헤그네 그것도 잇어나수과?

111066 #2 거 셔나수다게.

111066 #1 예 거 저.

111066 @ 건 뭐엔 헤수과?

111066 #1 빠쿠.

111066 #1 굴글(굴렁췌?), 굴렁췌.

111066 #2 예.

111066 @ 그 당시도 그런 거 잇어나수과?

111066 #1 예.

111066 #1 영 행 둥그러가민.

111066 @ 굴렁췌는 어떻 준비헙니까?

111066 #1 건, 저, 자전거, 거, 저 빠쿠 내분 것덜 봉가다그네.

111066 #2 낭으로 둥그리는거.

111066 #1 낭으로? 어디, 맨, 낭으로 돌려.

111066 #2 그거 말앙그네 영 걸려그네 저레 둥그리는 거.

111066 #1 아! 그거 그건 저 굴렁췌, 그건 굴렁췌, 것ㄴ라 조록이엔 헙주.

111066 #2 으 조록.

111066 @ 예.

111067 @ 아까 팽이조록같이예?

111067 #1 예, 예.

111067 #1 조록은 낭으로 만들곡.

111067 #1 낭으로 만들곡, 그 췌 걸리는 건 저 뭐.

111067 @ 췌, 췌?

111067 #1 것ㄴ라 숙두리, 아나, 것ㄴ라 뭐시엔 현다마는, 흐흐.

111067 @ 영 네 개? 저.

111067 #1 예, 예.

111067 #1 그거허 그디 걸리게 만드는 거.

111067 @ 디근 자 모양으로 현거? 케민 그건 췌, 췌줄, 췌?

111067 #1 췌, 췌, 예.

111067 @ 그 조록은 주로 어떻 낭으로 만들어신디 모르겠고양?

111067 #1 건 아무낭으라도 헙니다게.

111068 @ 그와 관련해서 특별한 추억은 엇고양?

111068 #1 아이, 추억도 엇우다.

111068 @ 좋수다.

(깡)통차기

111071 @ 깡통차기도 해납디가?
111071 #1 깡통차긴 안 해나수다.
111071 @ 안 해납디가?
111071 #1 예.

‘뽕기치기’

111074 @ 어, 뽕이, 뽕이치기? 뽕이치기엔 말은?
111074 #1 뽕이엔 험니까? 저, 새?
111074 #1 예, 예, 뽕이.
111074 @ 뽕이험 흐지양? 혹시 그 뽕이칠락은 안 해납디가?
111074 #1 그건, 아니, 해봐수다.
111074 @ 안 험디가?
111074 #1 예.
111074 @ 우리는 그 뽕이에 새 나는데 뽕아당 영 돌리민 삼각형이 만들든가 사각형이 만들어지거나, 해온 뽕이에 영 들어가 가지고 이거 안 건들영 이기민 요거 만큼 상대방 뽕이를 가져오꼭 허는?
111074 #1 해, 해, 해.
111074 #1 그런 건 안 해낫구나양?
111074 #1 그런 거 아니 해봐수다.

고무줄놀이

111077 @ 삼춘! 고무줄놀이는?
111077 #1 고무줄놀이는 여자어룬덜.
111077 #2 영 해근에 이디 심곡, 이디 심곡 들러키는 거. 하하.
111077 @ 고무줄놀이는 준비는 어떻험니까?
111077 #1 고무줄 행이네.
111077 #2 고무줄 해그네, 그자 영 가달로 걸러그네 영.
111077 @ 가달로 걸러그네양?
111077 #2 들러키는 거주게.

줄넘기

111079 @ 줄넘기, 줄, 베뽕락?
111079 #1 예, 베뽕락?
111079 #2 베뽕락.
111079 @ 베뽕락도 해납디가?

111079 #2 예, 베떨락게.
 111079 @ 베떨락은 어떻헤마씨?
 111079 #1 건.
 111079 #2 톨락.
 111079 #1 베떨락은 게 혼자만 헤영, 영, 뛰는거고.
 111079 #2 베떨락은 혼자만 헝 뛰는 거곡.
 111079 #2 줄넘는 건 둘이, 영 들르믄 그디 들어가그넨.
 111079 #1 영영.
 111079 @ 예.
 111079 #1 건 줄넘는거곡.
 111079 @ 게민 베떨락은 혼자만 허는 거짱?
 111079 #1 예. 혼자.
 111079 @ 그담에 줄넘, 줄넘기, 그당시에도 줄넘기엔 헤수과?
 111079 #1 예, 줄넘기(영해그네).
 111079 @ 영 양 두 사름이 돌리는 거?
 111079 #1 예, 돌리는 거.
 111079 @ 그건 줄넘기?
 111079 #1 (들어가그넨 들럭키는 거주.
 111079 @ 들어강 들럭키는 거양?
 111079 #1 예.

그네뛰기

111081 @ 그네뛰기도 헤납디가?
 111081 #2 그네는.
 111081 #1 그네 뛰긴 헤어나수다.
 111081 @ 어떻힙니까? 그네뛰기는?
 111081 #1 그건 나무가지에 베 돌아매여그네게, 그래 헤영 그네 뛰는겁주.
 111081 @ 그 당시도 그네떨락 헤나수과?
 111081 #1 예. 예.
 111081 #1 걸, 것ㄴ라 뭘시엔 끝나마는?
 111081 @ 추천?
 111081 #1 예? 아, 추천인게.
 111081 @ 추천 똬덴 힙니까?
 111081 #1 예, 추천 똬덴. 그네뛰기엔, 이제사 난 말이고.
 111081 @ 아, 그뻐 추천뛰기엔 힙니까?
 111081 #1 예, 추천뛰기.
 111081 @ 원래 그 추천이란 말이 한자말입주게.

111081 #1 한자, 아, 하하.

‘한다리인다리’

111085 @ 혹시 한다리 인다리 이런 식으로 노래 부르는 거 있어나수까?

111085 #1 어, 한다리 인다리, 아이덜 어, 거 차강 해놔수다.

111085 #2 거충, 대충(대청) 무시거 거 해놔수다.

111085 #1 한다리 인다리.

111085 @ 어떻 허는거짜? 거는?

111085 #1 영 다리 번어놔그네게.

111085 #2 한다리 인다리, 거청, 대청. 무신거, 어 이어거 해나서 옛날엔.

111085 @ 한다리 인다리, 거청 대청.

111085 #1 예, 허.

111085 @ 2거, 이 노래는 못 불르곡양?

111085 #2 노래는.

111085 #1 잊어불영, 허허허. 잊어불언 안 돼. 그추록 해나수다, 옛날에.

111085 @ 건 승부는 어떻 같릅니까?

111085 #1 이추록해영 거세기 허믄.

111085 #1 이디 아자도 한 사름 싯곡, 이디 아자도 혼 사름 싯게, 아이파 게믄
이디 아자도 혼 사름이 이기는 겁주게.

111085 #2 으 왓다 갖다.

111085 @ 예, 왓다 갖다 해영?

111085 #2 지는, 왕, 두드리명양? 첫정 허곡.

111085 #1 건드린 것은 이긴 거고, 못 건드린 건 지는 거고.

12. 통과의례

출생

112010 @ 요번에는 양, 애기태어 났을 때양? 어떻게 허는지양? 그, 애기 가진
여자가 있으면 몸조심을 해야 될 거 아니짜양?

112010 #1 예예. 몸.

112010 @ 그걸, 제, 요즘 저 서울사름들은 태교한다고양? 이케 허는데 여기서는
몸조심을 어떻게실건고마씨?

112010 #2 씨넝헌 물 먹지 말곡.

112010 @ 음, 씨넝헌 물 먹지 말곡?

112010 #2 이제 무신 곤쫂 끝은 거, 콩 볶은 거 먹지 말렌, 니 다 털어진덴 해,
해.

112010 @ 음, 곤살 볶은 거, 콩 볶은 거 먹지 말곡?
112010 #1 예.
112010 #2 니 털어진다.
112010 @ 니 털어져.
112010 @ 음 씨넝헌 물도 니 털어진다. 그 무사 애기 가져신디 니 털어지는 걸 중요허게?
112010 #2 건 애기 난 때 허는 거, 난 때.
112010 @ 아 거 난 때?
112010 #2 아기 설 때엔 뭘 먹지 못 허곡.
112010 @ 뭘 먹지 못 허곡?
112010 @ 애기 낳젠 허민 이제 날 때가 돼가지고양? 준비는 어떻 험니까? 애가 날 준비를 허게 될 때?
112010 #2 뭐 지성귀 허고 아기 입지는 거 이제 붓대창옷인가, 무신거인가 허믄 곧 나오믄 목욕 시키그네 입지는과.
112010 @ 입지는 거양?
112010 @ 주로 애기날 때는 어디서 나신고마씨?
112010 #2 집이서 낳니다. 집이서 보리낭 깔앙.
112010 #1 옛날사 집이, 집이서 대게.
112010 #2 죽으나사나 그자 집이서.
112010 #2 집이서 나십주게.
112010 @ 보리낭 아래 깔앙?
112010 #1 이제 병원에 강 뭘 쫂.
112010 #2 보리낭 아래 깔민, 보리낭 아래 깔민 방에서 안나는거파?
112010 #1 방에선데도 보리낭 깔앙.
112010 #2 예, 방에 난디도 보리낭 깔앙.
112010 #2 저, 멩, 머, 그 딴 무시거 멩, 멩양? 이 뒤에 낭으네 이제 아기가 털 어지믄 그저 베똥줄이영 무신 아기 방석 그거 행으네 멩텅이 담양 헛당 사흘되믄 이제 그 단지에 담양 강으네 아기붓은 슬아불곡 베똥줄도 건 돌아매는거양? 공장더 레 돌아매가믄.
112010 #1 베똥줄을 돌아매여?
112010 #2 그거 무시거 뭘 거 아니라게? 뭘류왕,
112010 #1 난 단지에 담양 ㄴ짜 묻어, 묻어 붙어서.
112010 #2 예, 건, 아기방석.
112010 @ 아기방석?
112010 #1 예.
112010 @ 음 아기방석 허고 아기붓 허고 트나파?
112010 #1 아이, 그거 그겹주게. 아기붓이 아기방석.

112010 @ 아기봇이 아기방석이파?
112010 #1 예.
112010 @ 계민 아까 배똥줄은 어떻게여마씨?
112010 #1 저 ㄴ세로 그차.
112010 @ ㄴ세로 그창 일단 예?
112010 #2 그차그네 썰로 즈름 피 아이나게시리 졸라 매영.
112010 @ 졸라 매영?
112010 #2 어디 영 헛드레 공장에 걸영,
112010 @ 걸어놓니까?
112010 #2 걸어 걸어.
112010 @ 메칠동안?
112010 #2 오래 오래.
112010 @ 오래?
112010 #2 걸랑 약, 약도 헛덴 헛디다.
112010 @ 아, 걸어놔당 약도 헤여마씨?
112010 #2 건 뗏겨 불지 안허는 거.
112010 @ 뗏겨 불지 안허는 거? 계민 아기봇과 아기봇, 아기방석은마씨?
112010 #1 아기방석은 땅 쏘굽에 묻영.
112010 @ 즉시?
112010 #1 예, 그새 그 저.
112010 #2 묻영.
112010 #1 그, 저, 아기 냥 혼 사흘 넘으른 거 걸당그네 똥 사름이 물어줘.
112010 @ 물어줍니까?
112010 #1 예.
112010 @ 계민 아까 그거는 혼 사흘동안은 뭐에 담양 놔뒀?
112010 #2 멍텅이.
112010 #1 멍텅이.
112010 @ 멍텅이예?
112010 #2 멍텅이에 단지에 담앗다그네.
112010 @ 아, 멍텅이 단지에 담앗당양?
112010 #1 예.
112010 @ 그 애기난 사름의 음식은 어떻 헛니까?
112010 #2 모듈츄베기 메역 농곡 허영.
112010 #1 건 피 삭으렌, 건 모듈ㄱ를 미시 걸 데영 헤어나수다.
112010 @ 모듈체베기 헤그네 거기 메역 냇양?
112010 #1 예.
112010 @ 애기 목욕은 언제 시킵니까?

112010 #1 건.
112010 #2 것도 사흘.
112010 #1 사흘 넘어서.
112010 @ 아까 붓대창옷?
112010 #2 예.
112010 #1 예.
112010 #2 붓대창옷.
112010 @ 붓대창옷에 대해서 흐끔 알아줍서.
112010 #2 그건 등땡이 ㄱ릅지 말렌 헛 거.
112010 #1 건 베로 허영.
112010 #2 음 붓대창옷 헤영,
112010 #1 조그만허게 맨듭니다. 게서 녹지민 등땡이 ㄱ릅지 말게.
112010 @ 예. 예. 예.
112007 @ 혹시 할망상이엔 헛거 십니까?
112007 #1 예, 할망상.
112007 @ 건 어떻 헛니까?
112007 #1 건 저 녁 나도 들이곡 할망상 놓앙 들이곡.
112007 #2 잘 키와 도렌양?
112007 #1 잘 키와 도렌도 허곡 헛네다.
112007 @ 거기에 올려놓는 것은마씨?
112007 #1 건 갱 사과나 멧 개 허곡.
112007 #2 저 곤솔양? 곤솔.
112007 #1 곤솔 허영 올리곡.
112007 #2 쩍시에 올려그네 집이 잡아그네 뿌리믄 이제 아기가 건강허곡 아니
건강헛 거 다.
112007 #1 아니 건강 허곡양.
112007 #2 아는 거.
112007 @ 게민 할망상에는 사과 멧 개 허곡 곤솔 정도?
112007 #1 예.
112007 @ 물 같은거나 이런 건 안 올리곡.
112007 #1 무사 물도 올립니다.
112007 @ 물도 올리곡양?
112007 #1 예.
112007 @ 경헛 거 곤솔 줍앙 아이머리레 영 뿌려주민 아이 건강허고 헛니까?
112007 #2 영 허영 집 영 허민 이레 좋젠 허믄 이 손에 멧 방울 들어옵니다게.
그거 그결랑.
112007 @ 영 뿌렁 영 영 잡으면?

112007 #1 건 무당덜 험니다 무.
112007 @ 아 건 계민 무당덜 허는 거고?
112007 #1 예 집이선계? 할망상은 이건.
112007 #1 집이서 할망상도 무당 빌어당 험니다.
112007 @ 아, 무당 빌어당 험니까?
112007 @ 그 봇데창옷 헤가지고 사흘만 허민 누게가 입지곡 험니까?
112007 #2 건 초상에 강 입히곡, 아기여에 성할망이나.
112007 #1 헤헤. 성할망.
112007 #2 사름 엇이민 아무라도 입집니다마는.
112008 @ 그 애기 태어나서 일정이 가면은 애기의 머리가 길러야 텔 거 아니
파? 머리가 클거 아니우파양? 그 머리를 배넛머리엔 험니까? 무슨 머리엔 험니까?
애기 태어나가지고 또 원래 잇엇던 머리?
112008 #2 거 베 안네에 머리 아이파?
112008 @ 베 안네 머리?
112008 #2 베 안네 머리.
112008 @ 베 안네 머리양?
112008 #2 경헤 아기가 이디 나오젠 허민 쭈쭈 허민 즈근즈근 영영 손봐주곡
아기 더강이, 이디, 이거, 굴렁집니다, 가운디 굴렁져.
112008 @ 예, 굴렁져양?
112008 #2 물랑물랑, 게믄 그거 이녁 손으로 툫앙 즈근즈근.
112008 @ 그거를 누가, 언제, 누게가 험니까? 언제? 애기가 태어난 다음에?
112008 #2 아기할망이주게게.
112008 @ 아기할망이?
112008 #2 성할망.
112008 @ 태어나자마자?
112008 #2 예 태어난 후제.
112008 @ 태어나자마자?
112008 #2 흥끔 쟈저 가믄 이 더갱이가 쫘딱 허영 허믄 즈근즈근 쟈영 오.
112008 @ 그걸 혹시 쫘라주기도 험니까?
112008 #1 머리?
112008 @ 예.
112008 #1 머리 쫘르게 아이됩니다게. 헤헤헤.
112008 #2 건 백일 넘어사.
112008 @ 그 백일 넘어사는 누게가 쫘릅니까?
112008 #2 건 게 아무라도 쫘릅주게.
112008 @ 아무나도 험니까?
112008 #1 예.

112008 @ 계난 얘기 나서 베 안넷 머리는 취소한 쫄라내젠 허민은 백 일은 넘
어사 쫄라내는 거구나양?

112008 #2 예 예.

112008 #2 그 깎아사 새머리 나오곡.

112008 @ 아무나양?

112008 #1 예.

112009 @ 그 흥역이라고 허는 것도 십니까?

112009 #1 예. 흥역이.

112009 #2 마누라.

112009 @ 마누라? 마누라를 큰마누라, 족은마누라 험니까?

112009 #1 예, 큰마누라, 족은마누라 험니다.

112009 @ 큰마누라는 어떤 거파?

112009 #2 저 열 나가민양? 허멀ㄴ찌 막 나, 큰 큰마누라.

112009 @ 열 나곡 허멀 나곡?

112009 #1 예.

112009 @ 족은 마누라는?

112009 #1 건 곱게 녀을거우다.

112009 #1 곱게. 그건 허는 중 모르게 녀읍네다.

112009 @ 허는 중 모르게 녀읍니까?

112009 @ 계민 큰마누라 걸리면 어떻험니까? 이 치료를 허기 위해서는?

112009 #2 빌어줘야지. 심방 행 빌어줘사.

112009 @ 아, 어. 심방 행?

112009 #2 워낙 조심 헤사 험니다.

112009 @ 어, 조심허곡 빌어주곡?

112009 #1 예.

112009 @ 혹시 특별한 민간의 요법 같은 건 어십니까?

112009 #2 아기 아픈 뎨양? 저 무신 차롱착에 헤그냉에 밥 놓곡 헤그네 그 방
성헤나서양?

112009 #1 거 방, (방)방송인가? 뭣?

112009 @ 으음 게서 바당에 강 방송도 험니까?

112009 #1 아니 바당에 아니, 그냥 이 (बाट)문문 बात, 겐 남의 बात구석에 모르게
것당 그.

112009 @ 모르게도 방송 허곡 험니까?

112009 #1 계민 모른,

112009 #2 차롱에 저 기 세우곡 허영,

112009 #1 모른 사름은 그거 건드럿당 그 웨를 업어난덴 허는 거라.

112009 @ 아 큰마누라 험 때는양?

112009 #1 예.

112009 @ 작은마누라는 특별히 뭐 안협니까?

112009 #1 예, 건 엇고.

112009 #2 허는 중 몰르게 넘어나 아무챙,

112009 @ 방송할 때는 계민 방송허젠허민 뭘 어떻 만듭니까? 차롱착에?

112009 #1 예, 차롱착에.

112009 #2 키 드리곡양?

112009 #1 다레떡 맨들아놓고.

112009 @ 어, 드레떡도 맨들곡,

112009 #1 푸른 기, 붉은 기.

112009 @ 붉은 기?

112009 #2 예, 저 이 차롱착에 놔그네 영세와그네 저 허는거.

112009 #1 으 게서.

112009 #2 밥도 헤어놓고.

112009 @ 밥도 헤놓곡예?

112009 #1 예.

112009 @ 쟁 그걸 베허는 듯이?

112009 #1 예, 예.

112009 @ 헤가지고 거기 영?

112009 #1 예 예.

112009 @ 놓는구나양? 거른 일정한 지나른 큰마누라가 다 낮읍니까?

112009 #1 예, 다 나습니다.

112009 #2 거 살든도 어디 영장 묻으레 간 완 잘못건드렸단 그 사름 죽엇젠 허 여 고려다.

112009 #1 게매 경.

112009 #2 방시현 거 문직지 말아사.

112009 @ 문직지 말아사?

112009 #1 예.

112009 @ 그걸 방실현 거엔 허는구나양?

112009 #1 예 예.

112009 @ 그걸 문지지 말아사큰게?

112009 #1 예.

112010 @ 흑시 얘기 나느 거와 관련해 가지고 금지사항 같은 것도 십니깡? 아 까 저 얘기 난 다음에는 써녕헌 것도 먹지 말라 양?

112010 #1 예.

112010 @ 그 다음에 뭘 콩 끝은 것도 니 때문에 먹지 말라, 그거 웨엔 또 흑시 조심허 라 허는 것도 십니까? 거 웨에는 벨다른 조심허렌 헌 것 엇인.

112010 #1 엇어마씨.

112010 @ 뭐 불, 불 신디도 가까이 가지 말곡, 뭐 이런 식으로 허지 안협니까?
뭐 내도 건너지 말곡 그런 식으로 안헤여마씨?

112010 #1 그런 말은 못 들어봐수다.

112010 @ 엇어양?

112010 #1 예.

112010 @ 좋수다.

혼례

112023 @ 요번에는 결혼식 관련해가지고양?

112023 @ 으, 삼촌 결혼식 했을 때 절차는 어떻게신디 흐끔 곱아줍서. 옛날식 결혼식 옛날.

112023 #2 옛날식사게, 저 새각신 가메 타곡 헤그네.

112023 #1 새각신 가메 타곡.

112023 @ 새수방은?

112023 #1 뭉 타곡게.

112023 @ 뭉 타곡? 게민 어떻게합니까?

112023 #1 게민 돌아오는 겁주게. 헤 헤.

112023 @ 게민 신랑집이서 뭉 타그네, 신, 신붓집이 강?

112023 #1 예 신부침이 강.

112023 @ 신붓집이 강은 일단 어떻게합니까?

112023 #1 신부침이 가믄, 그, 그디 옛날엔 저 스서엔 현 거, 심부름꾼이 셔수다
게.

112023 @ 스서, 심부름꾼?

112023 #1 그 사름이 뭉 아가리 이경 가그네.

112023 @ 음, 뭉 아가리 이경 강?

112023 #1 예, 그척을 합니다. 행 헤여그네 소리 내우믄, 아고 신부침이서 저디
신랑 왓젠 헤영, 이제 그디 땃 글 그세 모사들이는, 그 사름 친족이십니까게, 게믄
그 사름이 보내여근넹 손 심영 들어옵주게.

112023 @ 그 모사들이는 사람은 뭐엔 합니까?

112023 #1 중방, 중방,

112023 #2 중방.

112023 @ 신부집이양?

112023 #1 모사드리는 사람, 중방.

112023 @ 그담에 이쪽에 신랑집에서 신랑허고 같이 가는 사람들 이실거 아니
파?

112023 #1 예 건 상객.

112023 @ 상객?
112023 #1 우시, 우시.
112023 #2 우시.
112023 @ 상객과 우시가 끝으팡?
112023 #1 예 끝습니다.
112023 @ 그 상객 갈 때, 우시 갈 때 여자 우시가 잇고 남자 우시는 잇지 안협
니까? 여자 우시는 뭘엔 끝읍니까?
112023 #1 건 여자 상객, 남자 상객.
112023 #2 여자 상객, 남자 상객.
112023 @ 어떻 갑니까? 여자 우시는 뭇 명 가?
112023 #1 그건 그 집안에 노호 딸라서.
112023 #2 서너 명도 오곡.
112023 #2 서너 명도 가곡.
112023 #1 여자 상객, 아니 첨.
112023 #1 여자 한 두 개쯤양?
112023 @ 남자 상객은?
112023 # 남자 상객도 그영 그 집안에 맞게.
112023 #2 사름 한 거, 족은 거.
112023 #1 거 맞게.
112023 @ 맞게 갑니까?
112023 #1 예.
112023 @ 게서 저쪽에서 중방이 나와그네 모시고 강양?
112023 #1 예.
112023 @ 대반이라고 혀는 사름은 어떤 사름이파?
112023 #2 ㄴ찌 온 사름.
112023 #1 대반은 그 신부침이서 흔 사름 미리 아집니다.
112023 @ 미리 안집니까? 그거는 이쪽에 상객들을 대해주는 사람?
112023 #1 그럼 아까 모사들이는 사름은 중방, 그담에 이쪽에 방이 미리 안자그
네 들어오민 또 이케 맞상대해주곡 हे주는 분은 대반?
112023 #1 대반.
112023 #2 대반.
112023 @ 경허미는 거기서 또 경헤그네 식사협니까?
112023 #1 예. 식사협니다.
112023 #2 예게, 상에 스뭇 상다리가 부러지게 출리주게. 하하하.
112023 @ 경행 식사 끝나면?
112023 #2 식사 끝나민 게 이젠 그 상 치와더그네 이제 새각시가 이제 이디 저
무시건가, 다 옷 끝아입주.

112023 @ 응 옷 곁아 입었예? 경행마씨?
112023 #2 경허른 게 사름이 되는 거주.
112023 #1 ㄴ찌.
112023 #1 신랑 허곡 이젠 신랑 집드레 갈겁주.
112023 @ 신랑 집드레 와양? 게른 신랑집드레 온 다음에는?
112023 #1 온 다음에는 이젠 신랑칩이서 뭐이든지 행 행사를 헐겁주게.
112023 @ ㄴ 사진 찍곡 허는 것도, 신붓집이서 안행그네 신랑집이 왕 험니까?
112023 #1 아니 ㄴ 집이서 허질 아니허곡, 거 사진, 사진집이강 험니다.
112023 @ 삼춘 어렸을 때도 사진칩이 강 해수과?
112023 #1 아이 우리 어린 땐 신부칩이서 그냥 해수다마는.
112023 @ 어, 신붓집이서 찍곡 험니까?
112023 #1 예 예.
112023 @ 게른 신랑집이 왕은 안 찍어?
112023 #1 예 아니험니다.
112023 @ 요새같은 결혼식 잔치, 큰 잔치는 주로 신붓집에서 다 허는구나?
112023 #1 예 예.
112012 @ 삼춘은 중매결혼험디가?
112012 # 예.
112012 @ 중매결혼에 대해서 흐끔 곁압줍서.
112012 #2 중매허는 ㄴ 게.
112012 #1 헤헤.
112012 #2 뭇헐 사름 헤여그넌 소개해주른 이제 서로 강 점, 선, 지금 곁으른 선 뵙 얼굴봐그네 몸에 들른게 허는 겁주.
112012 @ 곁 중신헌다고 험니까?
112012 #1 예, 중신.
112012 @ 삼춘네는 누게가 중신해수과?
112012 #1 게 웨삼춘네도 허곡 친족에서덜도 해수다.
112012 @ 친족에서덜 헤서양?
112013 @ 혹시 막펜지라고 허는게 시파?
112013 #1 예, 막펜지.
112013 @ 거는 어떻 허는 거파?
112013 #1 그건, 거 허영, 이젠 날을 받으른 아문 날은 막펜지 ㄴ져 갈거, 이제 그 지금 ㄴ뜨른 지관이엔 허주, 정시가 그걸 다 정해줍니다. 택일 해주멍.
112013 @ 음 정시 지관이 택일해줘양? 게니까 결혼식 전에?
112013 @ 예, 결혼식 전에.
112013 @ 게민 막펜지헤 갈때는 뭇 뭇 뭇 헤 가정 갑니까?
112013 #1 뭇잇 거.

112013 #2 돛다리 혼 다리.
112013 @ 돛다리?
112013 #1 예, 돛다리 혼나.
112013 #2 흥곡 쓸도 가정 가곡양? 쓸도.
112013 @ 쓸도 가정 가곡.
112013 #1 바구리에.
112013 @ 바구리에?
112013 #1 예, 거, 두 가지.
112013 @ 돛다리, 쓸 허고양?
112013 #1 예.
112013 @ 이견 신랑집에서 신붓집이 가정가는거라?
112013 #1 예예, 신랑집이서 신붓집으로.
112013 @ 계민 하루 전이나 이틀 전이도 경험니까?
112013 #1 아니 그건, 건, 날 봐근, 야튼 그 결혼.
112013 @ 당일날?
112013 #1 당일날보단도 혼 멧 덜 전이.
112013 @ 아 멧 덜 전이 험니까?
112013 #1 예, 예. 건.
112013 @ 막펜지로양?
112013 #1 막펜지 미리 ㄴ져 갑니다.
112013 @ 계난 신붓쪽이 아니라 신랑쪽에서 신붓쪽드레예?
112013 #1 예 예.
112013 @ 좋수다.
112014 @ 혹시 이바지라고 허는 거도 셔봐수과?
112014 #1 예. 이바지 셔봐수다.
112014 @ 이바진 어떻험니까?
112014 #1 건 신부침이가 곤란행 거세기 허민 신랑집이서 이바지허여 갑니다.
112014 #2 다 출령 강 돌아오난.
112014 @ 품목덜은 어떤 거 십니까? 이바지 험 때?
112014 #1 품목은 대계 쓸을 주로 해갑니다.
112014 @ 주로 쓸이파?
112014 #1 예 옛날에 무신 때 난게.
112014 @ 쓸도 허곡, 계민 뭐 도세기, 돛다리?
112014 #1 아이, 돛다리 곁은 건, 예 안험니다.
112014 @ 주로 이바지는 주로 쓸이파?
112014 #1 쓸, 쓸.
112014 @ 좋수다.

112015 @ 혼수, 그 우리가 신랑이 준비하는 혼수는 어떤 것들이 이서실건고마
씨?

112015 #1 신랑 준비하는 혼수 베랑 엇고, 신부칩이서 대게 혼수엔 현 건 헤여
읍니다.

112015 @ 계민 신부칩이서 헤여 오는 혼수는마씨?

112015 #1 게 이불 곁은 거 허곡, 뒤흔 신붓집이선 신랑 부모네 이 옷 혼 벌씩
헤 주곡 헤 오곡 경험네다.

112015 @ 이불 허곡 옷 혼 불?

112015 #1 예.

112015 @ 이불 허민은 이불은 어떻 준비합니다?

112015 #1 이불 하나, 요 하나, 배게 하나.

112015 @ 요 하나, 배게, 배게 하나? 배게 두 개 아니?

112015 #1 허, 아이 두 개도 허곡.

112015 #1 하나토 허곡.

112015 @ 하나만 허민 두 사름이 베영 자살건 디, 두 개?

112015 #1 하하.

112016 @ 예장이라고 허는 것도 써나수과? 예장?

112016 #1 예장 게, 지금 저 것 결혼 홀 때, 그 것그라 뒤흔엔 현다마는?

112016 @ 저 흥세함?

112016 @ 흥세함에 예장 놓양 가지 안헤마씨?

112016 #1 흥세함에, 함에 예장 갑주게.

112016 @ 갓주양?

112016 #1 예.

112016 @ 삼춘 때도 예장 행 헤납디가?

112016 @ 그 예장과 관련해가지고 뒤흔 특별히 경험이나 이런 건 어수과?

112016 #1 경험은?

112016 #2 구석에 무신 거 베 놓는가, 시렁 뒤흔는가양?

112016 #1 아 그거, 거. 흥세엔 허는 거주게.

112017 @ 가문잔치로 허잖아양?

112017 #1 예 가문잔치.

112017 #1 가문잔친 저.

112017 #2 친족 닐은 잔차믄 이지낙은.

112017 #1 닐 잔차믄 첨 오늘 헤영 친족절 모..

112017 #2 돼지 솥아 놓고.

112017 #1 친족덜 모다 아자그내.

112017 #2 수에 곁은 거 허여 놓고 허여그네.

112017 #2 가문잔치행 먹읍니다게, 또 이제 또 나이든 집인 따시 저 신문지에

쌍양? 반덜 노뵈주고.

112017 #1 헤헤.

112017 #2 경 헤나수다 옛날엔.

112017 #1 반덜 노뵈주곡?

112017 @ 그 가문잔치에 그 친척 참석 범위가 어떻습니까?

112017 #1 친척, 밤엿 제사 보레 땡기는 혼 열 촌 미만 다.

112017 @ 음 제사 멩질 보레 땡기는 열 촌 이내 다?

112017 #1 예.

112017 @ 게미는 웨가는, 웨가는 제사 보레안그디 웨가는 가문잔치의 대상이 안 됩니까?

112017 #2 무사 온 온때.

112017 #1 올 오긴 읍니다.

112017 #2 읍니다. 그런때 먹는 거 아니짜? 가문잔치 허는 거.

112017 @ 게르는 성가의 제사 멩질 땡기는 디, 십촌 이내르는 웨가는 게민 사 촌 웨스춘썸 웰 건가마씨?

112017 #2 웨스춘. 웨스춘.

112017 #1 예 그 정도.

112017 @ 웨삼춘 웨스춘양?

112017 #1 예.

112017 @ 음식은 아까 모아뵈그네 친족이나, 아 저 수에나 헤뵈?

112017 #1 예, 순대 그.

112017 #2 도새기궤기.

112017 #1 도야지궤기 썰어놓곡 술 헤영.

112017 #2 도새기 허곡 술 대접허곡.

112017 @ 당연히 밥국은 혈거곡양?

112017 #1 예, 밥국 혈거우다.

112017 @ 가문잔치 때 부주는 어떻 험니까?

112017 #1 가문잔친 부주 안험니다, 그냥.

112017 @ 가문잔친 부주 안 헤양?

112017 #2 가문잔친 부주 안 허여.

112017 #1 잔치 먹으레 오명 부준.

112017 @ 좋수다.

112017 @ 이걸 먹는 거 가문잔치엔?

112017 #1 예.

112019 @ 아까 우시 상객?

112019 #1 예.

112019 @ 상객의 그 범위는 어떻되는고마씨?

112019 #1 범원 그 집안에서 헛썰 말이라도 굴암직한 사름들 선택행.
112019 #2 대반 아장.
112019 #1 대반 보냅니다.
112019 @ 삼춘 갈 때는 상객 댕 분이나 가수가?
112019 @ 상객 두어 사름.
112019 @ 두어 사름?
112019 #1 예.
112019 @ 그 두어 사름에는 여자 상객도 포함 돼수가?
112019 #1 아니 여자 상객은 벨도로.
112019 @ 계민, 남자 어른 두어 사름?
112019 #1 두어 사름.
112019 @ 그럼 여자 상객은?
112019 #1 여자 상객도 두어 사름.
112019 @ 두어 사름? 그럼 한 대여섯 사름예?
112019 #1 계서 이쪽에서 남자쪽에서 같이 가는 상객을 우시라고 헤양?
112019 #1 예 예.
112019 @ 담 또 그럼 신붓집에서도 신랑집에 또 옵니까?
112019 #1 예, 옵니다.
112019 @ 상객으로 그 상객들도 우시엔 험니까?
112019 #1 예. 우시.
112019 @ 아까, 저, 계민 저쪽에 새각시 아니, 저 새스방이 신붓쪽 갖더니 신붓
쪽에서 맞아들이는 분은 중방?
112019 #1 중방?
112019 @ 그리고 맞아 들영 안에 안진 다음에 거기서부터 얘기 나누는 사름은
대방?
112019 #1 대방.
112019 @ 계민 거꾸로 신부를 신랑집에 데려오며는 또 신랑집에서 또 맞이하는
분을 중방이엔 험니까?
112019 #1 아 신랑집이선 그.
112019 @ 그까 신부 신랑 신부를 데령 오잖아양?
112019 @ 예.
112019 @ 신부 데령 오고 그 신부측에서 온 상객들 시민은 또 신. 신랑측에서
도 그영 모수다 오잖아양?
112019 #1 야이, 대반 것도 대반, 대반 아집니다. 대반 아자.
112019 @ 대반 아자?
112019 @ 중방은 따로 엇입니까?
112019 #1 아 중방 따로 엇입니다.

112019 @ 그까 신랑집에서는 중방이 엇고?
 112019 #1 예.
 112019 @ 케민 모시는 분은 그까 신부들 상객들 와실거아니꽈? 케민 모시기는 누게가 모실거꽈? 그때?
 112019 #1 건 건,
 112019 #2 여자, 여자 우시게.
 112019 #1 건 안내자온 안내.
 112019 @ 안내자온 험니까?
 112019 #1 예 안내. 험데
 112019 #2 글사름이 오라그네 시켜주고.
 112019 @ 게난 대반은 저 신붓집이도 대반잇고 신랑집이도 대반 이신디,
 112019 #1 예, 건 대반.
 112019 @ 중방이라고 허는 것은 신붓집이만 중방 잇고?
 112019 #1 예 신방.
 112019 @ 신랑집이는 중방이 앓구나?
 112019 @ 중방이 엇입니다.
 112019 @ 그와 관련해서 혹시 특별한 경험 같은 건 어수과?
 112019 #1 아니 경험 엇우다.
 112019 @ 대반이나 중방이나?
 112019 #1 경험 같은 건 엇고.
 112020 @ 부주는 당시 어떻게수과?
 112020 #1 부주는 대개 쫄 얼마씩 해주다게.
 112020 @ 쫄 흔 말예?
 112020 #1 보통.
 112020 @ 보통양?
 112021 @ 암창개온 허는 거 십니까? 암창개?
 112021 #1 암창개? 헤헤 그건 저 만약 혼인을 맺어놓고 그 신랑이 부족헌 사고로 헤영 도라쨌 못험 경우문 예온 혼자만 그냥 신발, 신랑집이서 강 모사오는겁주.
 112021 @ 음 예온 혼자만양? 그러며는 저 신랑은 엇고?
 112021 #1 예.
 112021 @ 게서 그러면 대개 신랑집이서 저 상객이 몇 가곡 그러쨌네?
 112021 #1 예.
 112021 @ 케민 잔치는 똑ㄴ치 비슷허게?
 112021 #1 예 똑ㄴ찌 험니다.
 112021 @ 게 일단 신랑만 없을 뿐?
 112021 #1 예 신랑만 없습니다.
 112021 @ 어 남자나 여자나 혹시 결혼을 허지 못헤그네 일찍 죽는 경우도 있지

안허쿠과양?

112021 #1 예.

112022 @ 남자도 엇고 여자도 엇고, 그걸 제 사혼, 죽은 다음에 혼인한다고 허
잖아양? 혹시 그런 예 이시믄 흐끔 곶아줍서.

112022 #1 그런 경험은 엇어노난.

112022 #1 엇어양?

112022 #1 예.

112022 @ 혹시 듣거나 헤보지도 안허고양?

112022 #1 예.

112023 @ 혼례 때는 혹시 뭘 금지사항 같은 거는 십니까?

112023 #1 금지사항 같은 건 엇우다.

112023 @ 엇어양?

상례

112024 @ 아까는 주로 결혼식이고 요번은 이제 결혼식 끝난 다음에 살당 돌아
가신 다음에 어떻 허느냐예?

112024 @ 사람이 죽었다고 하는 것을 요새는 병원에 가그네.

112024 #1 예.

112024 #1 병원장이 죽어수다 돌아가셔수다 영혈텐데, 예전엔 사람이 죽었다고
혈때는 어떻 확인 헤실건고마씨?

112024 @ 돌아갓젠?

112024 @ 게 어떻 어떻 확인을 헤마씨? 확인을?

112024 #1 확인은 게 그 환자, 그 강 얼굴 보민 알아집니다.

112024 @ 얼굴 보민 알아집니까?

112024 #1 예 예.

112025 @ 경혜그네 돌아가시게 되면 어 지붕 위의 강 혼 불른덴 험니까?

112025 #1 예, 혼불른덴.

112025 @ 북 불른덴 험니까?

112025 #1 혼, 혼. 예.

112025 @ 혼불른덴 허지양?

112025 #1 올레 상.

112025 @ 올레 상 불르기도 험니까?

112025 #1 지붕우인 아니 가곡 올레 대게 올레잡네다.

112025 @ 지금은 지붕 이런 거니가, 못 올라가고, 옛날 초집은 지붕에 올르곡,
올레가고양?

112025 #1 예예 지붕 올라가곡.

112025 @ 가그네 어떻게 불릅니까? 혼을?

112025 #1 그건 그.

112025 #2 일름 허곡 나이 허곡.

112025 #1 일름 허곡 나이, 그걸 행.

112025 @ 어떻 불러마씨?

112025 #1 처음?

112025 @ 뭘 가지고 올라갑니까?

112025 #2 적삼.

112025 #1 이 여 옷, 옷, 적삼, 적삼.

112025 #2 지붕 위의 적삼.

112025 #1 혼불러난 적삼은 걸로 관닥읍주게.

112025 @ 아 관 닦으는 게?

112025 #1 예. 잘 나땅.

112025 @ 관 닦아냥 물어볼주양?

112025 #1 예.

112025 @ 이 적삼은 그 돌아가신 분이 생전에 입었던겁니까, 입었던 걸로 험니까?

112025 #1 예 예.

112025 @ 게그네 혼불러난 다음에 땅 팡 물어불어마씨? 아, 저 관 닦아그네?

112025 #1 예, 그, 저, 관 닦아그네.

112025 @ 헤그네 그디 땅속에 묻음니까?

112025 #1 영장밧디 강.

112025 @ 아 영장밧디 강?

112025 #1 예 영장 묻으레 강.

112025 @ 게민 그 적삼도 잘 보관허큰게? 영장힐 때까지는양?

112025 #1 예 예.

112025 @ 경 어떻 불러마씨? 혼을?

112025 #2 일름 허곡 일름.

112025 #1 일름 누게우다.

112025 #2 성.

112025 @ 나이?

112025 #1 나이가 멧이우다.

112025 #1 거 허영 불름네다.

112025 @ 불름니까?

112025 @ 삼춘 혹시 그 혼을 안불러봣디가?

112025 #1 아 불러나수다.

112025 @ 어떻 불러마씨? 지붕 위의 가민?

112025 #1 처음은, 보! 보! 보! 시 번 불름네다.

112025 @ 아, 보! 보! 보! 이런 식으로양?

112025 #1 성은 아무가이.

112025 @ 성은 아무가이?

112025 #1 무슨 생.

112025 @ 무슨 생?

112025 #1 쟁 불립니다.

112026 @ 이제 돌아가셨으니까 이 분을 물어야 될 땅 마련해야돼양?

112026 #1 예.

112026 @ 이 장지는 어떻 마련해수과?

112026 #1 그건 그 정시 들양 강.

112026 #2 산터 방.

112026 #1 산터 보아그네 그 좋은 땅에 묻는 겁주.

112026 @ 산터 방?

112026 #1 예.

112027 @ 관 하고 횡대라고 허느 거 십니까?

112027 #1 뭇마씨?

112027 #1 개관양? 개관.

112027 @ 개관?

112027 #1 예, 관 허곡 개, 개관.

112027 #2 문 헤여 낱 더경.

112027 @ 관허고 개관은 어떻 마련합니까?

112027 #1 그것은 건 어떻.

112027 #1 관 물어노른 그 우터레.

112027 @ 어떻, 관허고 개관 어떻 마련헤여마씨? 마련허기를?

112027 #1 마련은 그 돈주영 사당.

112027 @ 돈주영 사당?

112027 #1 뭇헌 사름은 이녁냥으로 미리 장만행 놔두곡.

112027 @ 미리 장만, 아 미리 장만합니까?

112028 @ 수의하고 상복은 어떻 마련합니까?

112028 #1 그건 베허여다그네 그 장사 나른 맨드는 겁주.

112029 @ 어, 남자 어른덜이 집는 거, 그 상제가?

112029 @ 방장대?

112029 #1 방장대.

112029 @ 방장대. 그 다음에 영 그 밑에, 찍으로 만든 거?

112029 #1 건 찻동.

112029 @ 찻동?

112029 #1 찻동?

112029 @ 건 어떻 마련합니까?
112029 @ 그건 죽은 후제, 그, 다 그 방장대고, 짚도 마련허는거주?
112029 @ 맨들암구나?
112029 @ 남즈가 돌아가시믄마씨? 방장대는?
112029 #1 남제 돌아가믄 왕덴가?
112029 #2 왕대.
112029 @ 왕대?
112029 #1 예.
112029 @ 여자 돌아가시면?
112029 #1 덕, 머구냥.
112029 #2 머구냥.
112029 @ 머구냥?
112029 # 왕대 므작은 어떻헤마씨?
112029 # 똑 일곱므작 헤영 헌댄 허는가?
112029 @ 일곱 므작?
112029 @ 예.
112029 @ 찻동도 일곱 모작 험니까?
112029 #1 예 예.
112029 @ 찻동은 뭘로 만듭니까?
112029 #1 찻으로.
112029 @ 찻으로?
112029 #1 예.
112029 @ 무슨 찻인고마씨?
112029 #1 건 나룩찻입주마씨.
112029 #2 나룩.
112029 @ 나룩찻양?
112030 @ 두건허곡 복치메를 어떻 마련합니까?
112030 #1 두건은 게 상제 두건 허곡 복두건이 틀립주. 틀립주게.
112030 #2 툄나.
112030 @ 상제 두건 허곡 복두건이 툄나양?
112030 #1 예.
112030 @ 예 상제 두건 허곡 복두건 어떻 툄납디까?
112030 #1 상제 두건은 그냥 이 이디꺼 끄트머리 베깃달로 마주 자바양 줍곡,
상제 두건은 안틀로 주어그넹 데쌍 씹니다.
112030 #2 데쌍.
112030 #2 건대 헤나서양?
112030 #1 건대도 헤나수다.

112030 @ 건대 이거?
112030 #1 건 상제 건대.
112030 @ 상제 건대양?
112030 #1 예.
112030 @ 그답에 여즈 저 어른덜은 복치메 허잖아양?
112030 #1 예. 복치메.
112030 @ 복치메는 어떻 마련합니까?
112030 #1 건 베치마.
112030 @ 배치마 해서?
112030 #1 예.
112030 @ 어 복두건은 누구에게까지 줍니까? 그 범위가 어떻 됩니까?
112030 #1 건 범위 널립니다.
112030 @ 아 복두건은 널릅니까?
112030 #1 예.
112030 #2 친족덜허고.
112030 @ 삼촌인 경우에는 범위가 어떻 깐지 줘실건고마씨?
112030 #1 성가, 웨가.
112030 @ 성가 웨가의 범위는 특별히 엇입니까?
112030 #1 무사 범위, 건 워낙 널르우다.
112030 @ 워낙 널러?
112030 #1 예.
112030 @ 그럼 똑ㄷ치 치메의 범위는?
112030 #1 복치멘 경 범위 널르지 안 헤여.
112030 #2 복치멘 기자.
112030 @ 최소 범위는 어떻 됩니까? 복치메는?
112030 #2 복치멘 게 베로 허는 건, 웨, 성가, 또 그냥 보통허는 건 광목치마.
112030 @ 경헤그네 성가의 어느 범위까지? 그니까 뭐 성가는? 5촌 6촌 뭐?
112030 #1 예 6촌까지.
112030 #2 건 복치마 광목치마 광목치마.
112030 @ 복치마는 육촌까지?
112030 #2 예.
112030 #1 6촌까지도 아니가, 한 스촌까지 갈 거우다.
112030 @ 스촌?
112030 #1 예.
112030 @ 그 다음 광목치마는?
112030 #1 광목치마는 혼 7, 8촌까지 갈거우다.
112030 @ 7, 8촌까지 가양?

112030 @ 그 다음에 복두건은 남즈 어른 더 가기도 하고양?
112030 #1 예.
112031 @ 어 풋죽을 쑤영 오지안헙니까양?
112031 #1 예, 풋죽.
112031 #2 풋죽에 대해서 헝끔 곱아줍서.
112031 #1 건 사둔지간에.
112031 @ 예, 사둔지간 어떻게?
112031 #1 사둔지간에 풋죽을 쑤어가는 겁주게.
112031 #2 큰 저 짐통에 피강, 무신 리아카 곱튼 거 무시겨 세야 낡, 갱이네 사
발에 거리멍덜 다 혼 그릇씩 먹읍네다.
112032 @ 어 돌아가서 성복, 성복허지 안헙니까양?
112032 #1 예 성복.
112032 @ 성복에 대해서 헝끔 곱아줍서.
112032 #1 성복은, 만약 사름이 돌아가믄 이제 관을 미리 짤거아니팡게, 관 짜
노믄 이제 성복을 헐 겁주게.
112032 @ 어떻게 언제헙니까?
112032 #1 건 관 짤 후에.
112032 @ 건 관 짤 후에?
112032 #1 예.
112032 @ 참석 대상은 어떻게 헙니까?
112032 #1 참석 대상은 주로 상제덜, 친족덜.
112032 @ 상제, 친족덜양?
112032 #1 예.
112032 @ 언제쯤 헤여마씨? 이건?
112032 #1 그건.
112032 @ 낮이나 밤이나 상관 엇입니까?
112032 #1 예, 상관 엇입니다.
112032 @ 상관 엇입니까?
112032 #1 예 성복은.
112032 @ 관 언제 짜는 거에 따라그네양?
112032 # 예. 관짜는 것 따라서.
112033 @ 일포는마씨?
112033 #1 일폰 만약 널 장사 지내게 돼민 오닐 일포허는 거주.
112033 @ 응, 장날 전?
112033 #1 예, 장사 전.
112033 @ 장사 전.
112033 @ 일포제는 어떻게 지냅니까?

112033 #1 일포제는 성복제나 똑같이 지냅니다.
 112033 @ 성복제나 똑같이 지나양?
 112033 #2 메 허곡 갱 허곡.
 112033 @ 메, 갱?
 112033 #1 예.
 112033 @ 음식은?
 112033 #1 음식은 또 그자 그 축 행 맥이곡.
 112034 @ 예전에는 이 상, 장사가 났으면 부주는 어떻 험니까?
 112034 #1 부주는 그 고적이엔 현 거 십니다. 장사 지나믄.
 112034 @ 예, 고적?
 112034 #1 고적.
 112034 @ 예, 고적은 어떻허는 거라마씨?
 112034 #1 게난 고적은 그건 질 정험네다, 저 고적은 저 우리 얼마씩 헐 걸로
 하자 햅여그네 친족에서 합의 뵙 그대로 쥌.
 112034 @ 돈으로 험니까, 떡으로 험니까?
 112034 #2 떡으로게.
 112034 #1 떡으로 험니다.
 112034 @ 떡으로 험니까?
 112034 #2 들레떡양. 들레떡.
 112034 @ 들레떡? 돈으론 허지 안허고양?
 112034 #1 예.
 112034 @ 예전에양?
 112034 #1 예.
 112034 @ 조문은 어떻험니까? 조문은?
 112034 #1 조문은 돈으로 험니다.
 112034 @ 조문은 돈으로 험니까?
 112034 #1 고적은 떡으로 허는디양.
 112034 @ 고적은 떡으로 허고,
 112034 @ 그러믄은 장사났을 때 고적 딱로 허곡 또 조문 또 따로 허곡 경험니
 까?
 112034 #1 아이, 경 안 험니다.
 112034 #2 고적 헤가민 저 부존 딱로 안 허고, 그까 어느 하나를 허는 데예.
 112035 @ 게서 장날에 토신제를 지내살 거 아니파양?
 112035 # 예.
 112035 @ 언제 누게가 험니까?
 112035 #1 그건 정시 택일 반양, 그 부락에서 유식헌 사람 허영, 말경 험네다.
 112035 @ 부락에서 유식헌 사람행 메깁니까?

112035 #1 예,
112035 @ 혹시 집안에서 좀 웃이든?
112035 #1 예.
112035 #1 아 집안에 할 사람이 웃이든 게.
112035 @ 하여간 상제 측에서 안 허고 상제 벗어난 사람한테 허는 거구나양?
112035 #1 토신제.
112035 @ 토신제는?
112035 #1 상제 측에서 그 몸 비린댄 허영그네 깨끗한 사람 허영 그디 땡기지
안헌 장사 난디 아이 땡겨난 사람 택해 험니다게.
112035 @ 경허구나양?
112035 #1 예.
112036 @ 예전에 그 상두, 상두꾼이엔 곱아수과?
112036 #1 예, 상돏군.
112036 @ 상두꾼은 어떻 부령, 마련, 저 준비행 부립니까?
112036 #1 건 부락에서게, 골 부리젠 허민 골 부리곡 경 안허든 빌어허켄 허든
멧 사람만 빌영 허곡 경험니다.
112036 @ 빌언 험니까?
112036 #1 예.
112036 @ 그 빌영허게 되든 그 분들의 예우는 어떻헤여마씨?
112036 #1 예우는 그 밧 장밧디 가그네 고적으로 멧 번 뵝이곡.
112036 @ 혹시 피력이라고 허는 거 십니까?
112036 #1 피력은 끝난 후제.
112036 @ 끝난 후제.
112036 @ 피력은 뵝로취마씨?
112036 #1 것도 떡으로.
112036 @ 아, 떡으로, 무슨 떡마씨?
112036 #1 피력 떡, 들레떡으로.
112036 @ 주로 피력 떡은 들레떡이팡?
112036 #1 아니, 원, 아무 때도 들레떡으로 험니다만 대개 들레떡으로 장밧디션.
112036 @ 멧 개 줍니까? 거 피력으로.
112036 #1 것도 그 장합에 딸랑 뵝험니다.
112036 @ 아 경험니까?
112036 #1 흔 말 뵝민 멧 개 경허는 생입디다.
112036 @ 아니 게난 흔 사람안티 어떻게 주느냐는?
112036 #1 흔 사람 아피?
112036 @ 하나씩?
112036 #2 흥나씩은 아니고.

112036 #1 험나 아니믄, 두 개, 아니믄 세 개.
112036 #1 아, 두 개, 아니믄 세 개.
112037 @ 어, 이제 장날 아침이 장지로 가살거아니팡양? 이제 관을 매고 가야
되는데 저 이 관을 매고 가는 운상은 어떻힙니까? 저 장지까지?
112037 #1 대팻목입주게.
112037 @ 대팻목?
112037 #1 예.
112037 @ 대팻목이렌 현 말을 무슨 말이파?
112037 #1 그건 저 관, 그레 올려 낵 대팻목 쥬영, 관 올려 낵, 그걸 상뎡꾼덜이
매영, 매영 갈집주.
112037 @ 매영 가양?
112037 #2 화단 썸우곡.
112037 #1 화단 썸우곡.
112037 #2 화단 썸우곡.
112037 @ 게그네 걸어서 가양?
112037 #1 예.
112038 @ 가서는 봉분은 어떻 마련힙니까?
112038 #1 봉분은 그 미리 정시 그 땅 뵙 뵓둔디.
112038 #2 흑 파 가곡, 테 갈아 가곡.
112038 #1 뵓신가 그디 제일 행 뵓듭니다. 그 뵓양 뵓뵓 땅 그 방이 그 방위로
강 혈 걸로 힙주.
112039 @ 흑시 호충이라고 허는 거 시팡?
112039 #1 호충이엔 현 말은 건 어떻현 말인고?
112039 @ 저 돌아가신 분을 땅에 묻을 때양?
112039 #1 예.
112039 @ 그 묻는 장면을 보지 말아야 웰 사람?
112039 #1 아, 그건 소피.
112039 @ 소피? 건 소피, 삼춘 소피엔 곱앗구나?
112039 #1 예.
112039 @ 그건 어떻 경우에 경힙니까?
112039 #1 건 그날 일진에 뵓서 그 무슨 생갑이란 소피 알양, 지정뵓는 거우다.
그걸 보지 말고 피해야 된다.
112039 @ 예. 피한다.
112039 @ 그걸 소피한다고 힙니까?
112039 #1 예. 소피한다.
112039 @ 그걸 아마 저 표준어에선 호충이엔 해서양?
112039 #1 예.

112039 @ 무슨 생 피하세요. 뭐 이런식으로 무슨생 있어요? 그러믄 거기 없습
 니다. 이런 식으로 허잖아양?

112040 @ 아, 장지에 상돗군에게 음식대접은 어떻 험니까?

112040 @ 건 고적으로마씨?

112040 #1 고적으로 대신험니까? 혹시 밥이나 이러지는 았고?

112040 #1 아이, 밥, 밥이 이젠 밥덜 나와수다마는 그 전인 밥은,
 112040 @ 게서 아까 들레떡으로?

112040 #1 들레떡으로.

112040 @ 두 세 개 험거로양?

112040 #1 예, 떡으로.

112041 @ 장사 지낸 다음에 특별히 저 동네 사름도 그럴거고, 친적 중에도 그
 렷거고, 특별히 수고헌 사름덜 이실거 아나파양?

112041 #1 예 수건하나씩양.

112041 @ 이 사름들한테 어떻 험니까?

112041 #1 옛날은 수건, 섭섭허민 수건 하나씩 허연 주어나수다.

112041 @ 특별히 험 사름에게양? 좋수다.

112042 @ 경험 다음에 이제 장지에 봉분을 마련허곡 집으로 오지 안험니까양?

112042 #1 예.

112042 @ 상식을 험거 아나파?

112042 #1 예.

112042 @ 상식을 어떻헤여마씨?

112042 #1 상식을 하루 시 번씩 그 더운 걸로 허연 거런 상에 올립주게.

112042 @ 하루 시 번씩 더운 걸로양?

112042 #1 게서 사람 밥먹듯이 허는데, 사람이야 식은밥 먹고 헤도 허도 뉘지만
 더운 걸로 행그네.

112042 @ 예 더운밥으로만?

112042 @ 이거는 계민 삼년상까지 험니까?

112042 #1 예 삼년상까지.

112043 @ 삭망제에 대해서 곶아줍서.

112043 #1 삭망제는 게, 초흐를 보름.

112043 @ 초흐를 보름?

112043 #1 흐 덜에 두 번씩.

112043 #2 삼 년 동안 초흐를 보름 흐 덜에 두 번씩.

112043 @ 요즘은 집안에서는 어떻 험수과? 이걸?

112043 #1 요새엔 흐 덜에 흐 번 허염신디도 모르쿠다.

112043 #2 이젠 허도 안허는 사름이 합디다.

112043 @ 요제는 돌아가며는 그 상을 마치는 것은 보통 얼마, 얼마에 마칩니

까?

112043 #1 요새 말이파?

112043 @ 예 요새는?

112043 #1 요샌 스십구제도 가그넝 마쳐 불곡,

112043 #2 요샌 옛날 답지 안헛네다.

112043 @ 스십구제 마칠 때도 삭망혈 건가마씨?

112043 #1 삭망 안헛니다.

112043 @ 삭망 안혜영?

112043 #1 예.

112043 @ 게니까 옛날같이 친척들 모시고 허는?

112043 #1 아이 당채.

112043 @ 삭망은 엇구나양?

112043 #1 예.

112044 @ 예전에 소상 대상에 대해서 헝뎀 곱아줍서.

112044 @ 소상은?

112044 #1 소상은.

112044 #2 도새기 잡곡.

112044 #1 도새기 잡음보다도.

112044 @ 소상은 언제헛니까?

112044 #2 일년 만이.

112044 @ 일년 만에?

112044 #1 예.

112044 #2 예 예.

112044 @ 돌아강 일년 만에?

112044 #1 예 예.

112044 @ 대상은 그 따시 그루후제 소상은 념영 일년 만에?

112044 @ 일년 만에 게 결국은 소상은 일년 만에 대상은 이년 만에?

112044 #1 예 이년 만에.

112044 @ 그럼 삼년만에는 삼년제는 마쳐야 될 건디 아니파? 그건 뉘엔 헛니

까?

112044 #1 시께 아니파?

112044 #1 삼년만에 허는건 담제.

112044 #1 아 담제.

112044 #2 담제.

112044 @ 삼년 만에 헤서 담제를 헤가지고 저 이 뭐파 뉘 지내는 걸 끝냅니까?

112044 @ 아 결국은 예전에는 일년 만에는 소상, 이년만에는 대상, 삼년만에는

담제?

112044 #1 아 삼년만이 아니고, 백일만에 담젤 지내는거로구나.
 112044 @ 백일만에 담제?
 112044 #2 경 행 문딱 술아 불어양? 어지러운 것덜.
 112044 #1 백일 만에 담젤 헤가지고 어지러운 것덜 다 술아불어.
 112044 @ 그 삼년상 마치는 것은 뭐엔 험니까?
 112044 #1 그니까 일년 만에는 소상험저 험거고양? 이년만이는 대상험저, 그럼 삼년만에 헤가지고 하여간 상을 마치꼭 해야 뒤잖아양? 게문 그 마치는 것을 그냥?
 112044 #2 시계베긴 더 실거.
 112044 @ 아니 그거 끝나사 시계 험 거니까?
 112044 #1 삼년상 삼년상 말은 해도 우리 여.
 112044 @ 건 특별히 말은 안허는거양?
 112044 #1 예 예 그건 들어보지 못해수다.
 112044 @ 으 좋수다.
 112044 @ 요걸 현대허고 비교허민 역시 사십구제 대부분 헤영 끝내부니까 소상도 엇고?
 112044 #1 예.
 112044 @ 대상도 엇고?
 112044 #1 예.
 112044 @ 담제도 당년히 게문 없는 거고양?
 112044 #1 예 담제도.
 112044 #2 어지러운거 다 술아불곡.
 112045 @ 토통은 대해서 흐김 곶아줍서.
 112045 #1 토통은 정식으로, 그 저 예를 지나지 못헤영 그냥 문영만 내부는 것
 ㄴ라 토통이엔 험주게.
 112045 #2 용우제절 못 받은거.
 112045 @ 예, 용우제 잘못 받은 거?
 112045 @ 무사 토통허는 거파?
 112045 #1 건 집이도 놔두지 못허곡 허문게 땅에 강 묻혀 불젠 허영 토통허는
 겹주.
 112045 @ 그 토통허는 경우는 무슨 장지도 못 보고 날 곳언 그런거파?
 112045 #1 아이 장은, 장질 봤는디 그 돌아가신 그 분이 나이에 맞지 아니허문
 그 예를 지나지 못허게 된 경우.
 112045 @ 못허니까?
 112045 #1 용우제절을 못봐여마씀.
 112045 #2 용우제절을 못받는 거.
 112045 @ 용우제절을 못 받는 거?
 112045 @ 예.

112045 @ 이제는 토롱했다가 장지에 물을 댄 어떻 험니까?
 112045 #1 장지에 물을댄 그 저 용우제젤 날 봐그네 용우제젤 강.
 112045 @ 경험니까?
 112045 #1 그거.
 112046 @ 이제는 또 어떤디 강 묻어, 땅양 뭐 집안에 아프거나 안좋은 일이 생
 기그네 어디강 물어보민 또 뭐 저 터가 안좋은 험그네 묘 읍기기도 험니까?
 112046 #1 그런 뭇은 잘 엇입주.
 112046 @ 혹시 천리 현다, 이묘현다는 말 안들어 봅디가?
 112046 #1 예 천리 현덴, 천리험니다.
 112046 @ 천리는 무사 천리를 헤마씨?
 112046 #1 건 그 본주에 툄라서 어떻 불펜을 허나 뭐허믄.
 112046 @ 삼춘은 천리를 안헤봅디가?
 112046 #1 우 난 천리 안헤봐수다.
 112047 @ 복은 언제 벗읍니까?
 112047 @ 그건 저 담제날에 벗읍니다.
 112047 @ 게니까 백 일에 담제를 허는데 담제날에 벗으구나양?
 112047 #1 예 예.
 112047 @ 쟁 그걸 다 태와릅니까?
 112047 #1 예 태와릅니다.
 112047 @ 뭐 복 복치메, 두건 이런 거 다 태와불어?
 112047 @ 예 다 태와불어.
 112047 @ 그 백 일에양?
 112047 #1 예.
 112048 @ 혹시 그런 상례와 관련해서 금지사항이 십니까?
 112048 #1 금지사항은 엇우다.
 112048 @ 엇어양?
 112048 #1 예.

제례

112049 @ 이제는 이제 경혜가민 삼년상 지나고 나면 제사, 시계현 허잖아양?
 시계양?
 112049 #1 예, 제. 제스.
 112049 @ 시계 준비는 어떻 험니까?
 112049 #1 것도 게 그 집안에 딸랑 잘 살아지믄 흐쉴 음식도 잘 출령 허곡, 못
 살아지믄 형식으로만 출령 허곡 험니다.
 112049 @ 제삿날은?
 112049 #1 예.

112049 @ 만약에 오늘이 돌아가신 날이다 그랬을 때양?

112049 #1 예.

112049 @ 제삿날은 이 돌아가신 날 허는거짱, 전날허는거파?

112049 #1 전날 허는 거.

112049 @ 제삿날 전날 허는거파?

112049 #1 예.

112049 @ 근데 예전에는 전날 헐다고 허지만 전날헐다고 허지만 자시에 하니까 양? 자시에 하니까? 저 음식준비는 전날 허는 것이지만 실제 제사는 그 날 허는 것이 아니라마씨? 돌아가신 날?

112049 #1 만약에.

112049 @ 어디 계난?

112049 #1 어제 죽어서든 오늘 헐 거.

112049 #1 자시, 자시라는 게, 자시든 뒷날되는 겁주게게. 열두 시로 헐 시까지 난게.

112049 @ 그래. 제 말씀은 자시에 제사를 지내면 결국은 시계는 그날허는 거 아니파?

112049 #1 산 때에 허는 거주. 산 때에.

112049 @ 산 때에 허난 게 아시 날 허는거주.

112049 @ 산때 난 산때 허는 거파?

112049 @ 예.

112049 @ 게른 만약에 오늘 돌아가셨다면 자시에 해버리면 오늘 허는 것이 됩 버리니까?

112049 #1 예.

112049 @ 그 전전날, 계민 그 제사허는 꼴이 되는 거 아니파?

112049 # 야튼.

112049 @ 시계나 제사는 산 때 허는 걸로 헐니까?

112049 #1 산 때 허는 걸로.

112049 @ 산 때 허는 걸로 허면, 그러면 만약에 오늘 아침이 새벽에 돌아가시 게 되면 널 준비 허민 안 됩큰게? 시계는 산 때 헐다면 그 또 전날 해야 됩큰데?

112049 #1 만약 오늘 돌아갓다허든 그 어제 허게 되는 겁주게.

112049 @ 어제 허는 거라양?

112049 #1 예.

112049 @ 게른 어제 허게 되든 어제 밤중에 헐거 아니파? 자시에?

112049 #1 어제 밤중이.

112049 @ 계민 오늘 아침이?

112049 #1 오늘 아침이파? 그제, 그제 밤중이 됩거파? 그니까 어제 밤중은 결국 은 오늘 아침이 되는 겁주게.

112049 @ 경허지 안허파?
112049 #1 예.
112049 @ 양?
112049 #1 아 건 맛수다.
112049 @ 게서 제가 지금 이상해가지고 잘모르난 물어봥십주? 하여간 돌아가신
전날 제사, 시계는 헌다양?
112049 #1 예.
112049 @ 시계 제물은 어떻 될 준비합니다? 주로 옛날에 지금 말고양?
112049 #1 옛날에 저.
112049 #2 돛궤기 적갈 허곡.
112049 @ 돛궤기 적갈 허곡 당연히, 저 메, 갱거리양?
112049 #1 예.
112049 #2 갱거리.
112049 @ 예.
112049 #1 그담에 탕쉬.
112049 @ 예.
112049 #1 떡.
112049 @ 떡.
112049 #1 그담에 과일.
112049 @ 과일.
112049 #1 탕시.
112049 @ 그 이런 건 당연히 준비해야 될거지양? 그담에 이젠.
112049 #2 예 예 건 다.
112049 @ 그담에 이젠 적거리로 돛궤기는 너무나 당연하고 쇠궤기 같은 것도
합니까?
112049 #2 예 쇠고기 곱은 것도 합니다.
112049 #1 게 그건 그냥 순서대로 곱으면 돼는 겁주.
112051 @ 콩주름?
112051 #1 콩주름.
112051 @ 콩주름은 어떻 준비합니다? 이제는 시장에 강 사당 허주만 예전에는
경도 안 헐 거 아니파? 집이서 뭐 장만헤알 거 아니양?
112051 #1 예 집이서, 저 시리.
112051 #2 시리에 물주명.
112051 #1 시리에 저 콩 질루와그네.
112051 @ 질루와?
112051 @ 건 얼마나 질릅니까?
112051 #1 흔 보름동안.

112051 #2 보름동안, 아니 보름동안?
112051 #2 보름 아니라마씨, 혼 일주일.
112051 @ 예.
112051 #1 일주일에 경 콩주름이 나카?
112051 #2 아이 나카.
112051 @ 아이 삼촌 안 해봅디가?
112051 #2 아이, 해나긴 해도 잊어붙어, 잊어붙언.
112052 @ 메칠 해는지 모르쿠과? 저기 게민 저 돛래기나 쇠래기 준비헐텐데 그
건 바당고기, 바룻래기도 준비헐 거 아니파?
112052 #2 바룻래기젠 생성.
112052 #1 바룻래기는 생성.
112052 @ 그담은 돛래기 쇠래기?
112052 #1 예.
112052 @ 생성 준비를 어떻힙니까? 시께날 쓰일 거 옛날 옛날 시께날 삼촌, 사
다그네게 비닐루 비닐 거슬르곡 창지 내곡 해그네게 물렁.
112052 @ 창지 내왕 허는걸 어떻 힙니까?
112052 #2 창지 내영 게 소금 쪼끔 헛당그네 저런 널었다그네.
112052 @ 건 갱거리팡? 구울 거팡? 구울거는?
112052 #1 구울 거. 굴 거.
112052 @ 아. 굴 거, 굴 거.
112052 #1 게메 베, 베 갈랑 겨.
112052 @ 거 어떻헌덴 힙니까? 베르싼덴 힙니까?
112052 #1 예게. 베로 갈랑 영 강, 베강.
112052 #2 베 강.
112052 #1 베 강?
112052 @ 아 그걸 예전에 베칸덴 힙니까?
112052 #1 예 베칸덴 헤여수다.
112052 @ 다른 래기덜은 안써납디가? 제육으로?
112052 #1 다른 래기 써보진.
112052 #2 시께 뎀 그런 건 아이 씹네다.
112052 @ 안 써양?
112052 #2 예, 갈치도 아니 쓰곡, 그자 주로 생성 허곡.
112052 #1 짝 갈랑으네 물류와그넨 구는 거.
112052 @ 구는 거양?
112053 @ 적은 멧 종류가, 멧 종류를 준비 허곡 누게가 준비힙니까?
112053 #1 그건 게 거 집이서 허게 된거주.
112053 #2 집이사름. 집이서.

112053 @ 그 저는 어렸을 때부터 적은 아버지가 준비해신디 이 동네도 주로 남
즈가 준비합니까?

112053 #1 남즈가.

112053 @ 주로 여자가 다합니까? 적도?

112053 #1 예 예 여즈가 예.

112053 @ 게 제가 이거 누가 준비 합니까 허는게 바로 이건데 우리 서귀포 쪽
은양 주로 남즈가 했어.

112053 #1 아이 이디도 옛날엔 남자가 해수다마는.

112053 @ 아 여기도.

112053 #1 예 보통 이젠 여자덜 메뉴리덜.

112053 @ 메뉴리덜 요샌 뭐 메뉴리덜 다 해부니까양?

112054 #1 떡 종류는 어떻게 이수과? 케니까 그 상에 올릴 때 떡 퀘는 순서, 맨
밑에 있는 떡은 예?

112054 #1 시루떡.

112054 @ 시루떡 그다음 두 번째 층?

112054 #1 새미인절미.

112054 #2 새미인절미.

112054 #2 곤떡.

112054 @ 세 번째는 곤떡?

112054 #1 곤떡.

112054 #2 그루후젠 절벤 슬벤.

112054 @ 절벤 슬벤 그 우에는?

112054 #2 그우인 전지.

112054 @ 전지? 그민 전지, 슬벤, 절벤과 슬벤도 다른 거짜?

112054 #1 예 그건.

112054 #2 슬벤은 둘 반 착.

112054 #1 동그랑 것이 꼭 반착 둘 싯곡.

112054 #2 슬벤은 둘 반 착.

112054 @ 예.

112054 @ 그담에 절벤은 동고란 거?

112054 #1 아 절벤이 저 반착입주게.

112054 @ 아 절벤이 반착?

112054 #1 예.

112054 @ 반 착이고 슬벤이 둥근거 동고랑헌 거양?

112054 #1 예.

112054 @ 재미는 전지까지 허든 으삿 개다양? 게그네 올려놓는구나양?

112054 #1 예.

112054 @ 좋수다.

112055 @ 과일은 멧 종류를 준비 험니까?

112055 #1 우선 사과.

112055 @ 사과.

112055 #1 베.

112055 #2 베.

112055 @ 베, 예.

112055 #1 감.

112055 @ 감.

112055 @ 밤 같은건 안험니까?

112055 #1 예?

112055 @ 밤, 밤.

112055 #1 밤 끝은건 잘 안헤지곡.

112055 #1 우선 일차로 사과, 베는 늘.

112055 @ 사과 배는?

112055 #1 그리고 감이 나오민 감도.

112055 @ 예 예.

112055 #1 요런 정도계.

112055 @ 예.

112055 @ 과일양? 그담 뭐 미짱나오민 미짱도?

112055 #1 미짱도 허곡.

112056 @ 채소, 채소를 여기선 탕쉬엔 험니까?

112056 #2 예 탕쉬.

112056 @ 탕수.

112056 #2 탕시.

112056 #1 예.

112056 #1 탕쉬.

112056 @ 탕쉬, 탕쉬는 멧 종류 준비험니까? 우선,

112056 #1 탕쉬 고사리 허곡 콩노물 허곡.

112056 #2 콩노물.

112056 @ 콩노물, 콩주름양? 아까 예 경허곡 고사리 콩주름 게난 옛날 옛날 제 사상에 올리간거 지금허지말앙양?

112056 #1 예 예 옛날 옛날 제 연날 현거.

112056 #1 고사리 허고양? 고담에 콩주름허곡?

112056 #2 콩주름.

112056 #1 게 두 개.

112056 #2 두 개게 두 개.

112056 @ 두 개짜?
112056 #1 이젠.
112056 @ 아, 무사 탕쉬에 최소한 세 개이상 허지 안합니까?
112056 #1 아이 그 옛날에 그 무신.
112056 #2 당멘.
112056 #1 당멘 예 그것도.
112056 @ 당멘도 허곡마씨?
112056 #1 당멘 그레 ㄴ찌 합니다.
112057 @ 어, 제삿상에 진설은 누계가 합니까?
112057 #1 남즈가 합니다.
112057 @ 남즈가 합니까?
112057 #1 예.
112057 @ 어, 제주가 합니까?
112057 #1 예 제주.
112057 @ 제주가?
112058 @ 메, 갯은 예전에 누계가 뜯니까?
112058 #1 메 허곡 갯은 상에 진설허젠 허면 메와 갯은 누계가 뜯니까?
112058 #1 건 부인이 합니다.
112058 @ 부인이 합니까?
112058 @ 시어명이 합니까? 부인이 합니까?
112058 #1 메누리가 보통.
112058 @ 메누리가 보통 합니까?
112058 #1 예.
112058 @ 갯 어떤 집인 가면 시어명이 허는디도 잇곡 협주게, 현대 여기선 삼
춘네는 주로 메누리가 주로 양?
112058 #1 예.
112058 @ 좋수다.
112059 @ 헌관 제주양? 제, 초헌관예? 초헌관은 주로 누계가 말곡, 어떻 합니
까?
112059 #1 건 제 말양 허는 사람이 합니다.
112059 @ 제 말양허는 사람이양?
112059 #1 예.
112059 @ 혹시 시계 때가 돼면 뭐 한 일주일 전부터 십일 전부터 뭐 좀, 뭐 몸
조심허곡 합니까?
112059 #1 몸조심허헨은 합니다마는 경 심히.
112059 @ 비런디 보지 말랜허곡양?
112059 #1 심히 거세기 안합니까?

112059 #2 비린다.

112059 @ 당연히 장밋디 가는 것은 안헐거고양?

112059 #1 예 예 건 건 뭐 장밋딘 반대고.

112059 @ 건 메칠 취소한 메칠은 보지 말렌 헤어마씨? 이런 장밋디 같은 거는?

112059 #1 건 오일간.

112059 @ 취소한 오일 아.

112059 #1 오일간.

112059 @ 그리고 그런디 가지 말고 비린 거 보지말꼭양? 게서 오일간 몸조심허라고양?

112059 #1 예 예.

112060 @ 어 과제는 어떻 험니까?

112060 #1 과제는.

112060 #2 과제, 과제.

112060 #1 만약 그날 일진이 인일 당허믄 흐쉴 뜨게 허곡 게아넘은 보통 열두 시에 험니다.

112060 @ 그까 게며는 제사는 보통 한 열한 시쯤 험니까?

112060 #1 이 아 열두 시에 허여.

112060 @ 열두 시에 험니까? 열두 시에 헤가지고 과제허고양?

112060 #1 예.

112060 @ 아까 인일 당허면 흐쉴 뜨게 허곡, 어 인일이라고 허는 게 뭐짜?

112060 #1 범날이엔 헛어, 사름날이엔 험주게.

112060 @ 아 인일?

112060 #1 예.

112060 @ 범날?

112060 #1 예.

112060 @ 범날 당허민 쪼끔 뜨게 현다는 얘기는, 게민 다른 데 같으면 열두 시에 제사 지내면 범날은 제 제살 멧시에 지내는 거라마씨?

112060 #1 현 시쯤에.

112060 @ 아 경행 현 현 시쯤에 지냅니까?

112061 @ 문젠제도 지냅니까?

112061 #1 예, 문전제 지냅니다.

112061 @ 문전제는 제사 전에, 후에 지냅니까?

112061 #1 문전제는 제사전이.

112061 #2 전에, 예.

112061 @ 게민 열두 시에 지낸다고 하면 문전제는 멧 시쯤 지냅니까?

112061 #1 아 건 현 열현 시 반쯤에.

112061 @ 아 현 삼십 분 전쯤에양? 건 어디서 지내마씨?

112061 #2 건 이런 문전에서.

112061 #1 예 예 문전에서.

112061 @ 문전에서 지냅니까?

112061 @ 문전 상은 어디 모십니까?

112061 #1 건 거 제상 옆이 노앗당.

112061 @ 제상 옆이 놓니까?

112061 #1 예 예.

112061 @ 그 젓상 옆이 났을 때 어 이 할아버지 입장에서 절한 사람 입장에서 말고양? 할아버지 입장에서 볼 때는 그 제상 오른쪽에 놓니까, 왼쪽에 놓니까?

112061 #1 왼쪽에 놓니다. 대게.

112061 @ 그니까 이 저 돌아가신 할아버지 입장에서 보면 왼쪽양?

112061 #1 아니 저 아 돌아가신 하르방 오른쪽.

112061 @ 절하는, 절하는 입장에서 볼 땐 오른쪽, 망자 입장에서는 왼쪽예?

112061 #1 절허는 사름 오른쪽.

112061 @ 저쪽에 망자 입장에서 보면 오른쪽, 왼쪽양?

112061 #1 예.

112061 @ 좋수다.

112061 @ 문전제 상차림은 어떻 험니까?

112061 #1 그건 그 저 그냥 젓상이나 거저 같으게.

112061 @ 거저 같이 험니까?

112061 #1 그디 올리는 거 다 올립주.

112061 @ 거 문전제 제사 지내는 방법은예?

112061 #1 문전제 제사 지내는 방법은 그 제주가, 그 제사 지내기 전이 오랑 그 거.

112061 @ 제주가 험니까? 제주가 아닌 다른 사람이 험니까?

112061 #1 아 제주가 험니다.

112061 @ 아 문전제 제주가 험니까?

112061 #1 예 제주가 험니다.

112061 @ 어떻 지내마씨? 계민 순서를?

112061 #1 순서는 만약 시간 뉘영 거세기 허민 상 들러다 놔그네.

112061 @ 예 들어당.

112061 #1 문전에서 해섭주.

112061 @ 것도 제사 지내듯이 뭐 술드리곡 험니까?

112061 #1 예 예 다험니다.

112061 @ 계미는 그 제 우리 저 제사다 지내난 다음에는 이 뭐라고 험니까 영 뭐 이케 상차린 음식들 쪼끔씩 쪼끔씩 저 잡식한다고 허잖아양?

112061 #1 예 걸명.

112061 @ 걸명?

112061 #1 예.

112061 @ 이 저 제삿상에도 걸명을 헵니까? 아 저 문전상에도?

112061 #1 걸명 엇입니다. 그디.

112061 @ 문전상에선 걸명 엇입니까?

112061 #1 예.

112061 @ 기니까 절만 허곡 헤그네 치웁니까?

112061 #1 예.

112061 #1 문전상에선 대략 헤어나든 저 조양에 걸명 그거 뿐.

112061 @ 아 조양에는 걸명헵니까?

112061 #1 예.

112061 @ 조양에는 멧 위를 모십니까?

112061 #1 조양에 멧 위는 모르게웁니다.

112061 @ 제 말씀은예?

112061 #1 예.

112061 @ 만약에 오늘이 할아버지 제사라고 하면 당연히 할무니 모시곡 할머니 제사라면 할아버지도 모시잖아양? 그랬을 때 대개 여자분들이 조양에 뭘 모시잖아 양?

112061 #1 그런 조양에 모시는 건 엇우다.

112061 @ 건 엇우과?

112061 #1 엇우다.

112061 @ 게문 아까 조양에 헌덴 헌 건 무신 말씀이파?

112061 #1 건 엇날 풍속으로 그 조 조양에 걸명 헌덴 헵니다.

112061 @ 아 그 조양에 걸명헵니까? 문전제 헛던 것을?

112061 #1 예.

112061 @ 아 게문 문전제도 걸명은 허는거네.

112061 #1 헤헤헤.

112061 @ 양?

112061 #1 아마 그거.

112061 @ 걸명헤그네 조양에 잠시 좀 놔둡니까?

112061 #1 그걸 거릴 대가 엇입니다, 문전제 지나남은 우선 조양에 잇어사.

112061 @ 게문 여자들이 따로 제삿날에 지내는 건 엇우과?

112061 #1 아이 제삿날에 엇입네다.

112061 @ 친척에 그런데는 엇우과?

112061 #1 아무디도 엇우다.

112061 @ 좋수다.

112062 @ 제사 지내난 다음에 걸명은 어땡 헵니까?

112062 #1 제사 지내난 다음에 걸명은 저 올레바깥디레 강.
 112062 @ 상에 올렸던 거 쪼끔씩 쪼끔씩 해가지고.
 112062 #1 허영 캐우리는겁주.
 112062 @ 올레바깥디 캐우려양?
 112062 #1 예.
 112063 @ 지제는 어떻 험니까?
 112063 #1 지제?
 112063 @ 예. 제사를 지내다가 제사는 아버지 할아버지 증조할아버지 고조할아버지 예전에는 최소한 사대봉사한다고그러잖아양?
 112063 #1 예.
 112063 @ 예전에 삼촌 어렸을 때도 고조할아버지까지 제사 지내수과?
 112063 #1 우린 증조하르방까지 해나수다.
 112063 @ 계문 삼대봉사네양?
 112063 #1 예 예.
 112063 @ 계문 삼대 봉사하시다가 가령 이제 제사가 내가 아들안티 물려 주꼭 허게 되면 아들로 넘어가면 이제 그 할아버지는 고조가 되버리잖아양? 계민 지제를 해야 될 거 아니파양? 그럴 때 지제는 어떻 험니까?
 112063 #1 지제 험은 뭐헌 사름덜은 저 산으로 가그네 제 지냅니다. 묘제라고 해서.
 112063 @ 아 산에 강?
 112063 #1 예.
 112063 @ 산에 산에 강 허며는 제 허면 시계 전이 험니까, 시갯날 험니까?
 112063 #1 건 시계광 관계 엇입네다.
 112063 @ 계민 산에 강 해볼며는 그담부터는 당연히 시계 안허는거?
 112063 #1 예 안허는 거. 시계 멩질은 딱 떨어지는 거.
 112063 @ 딱 떨어지는 거가?
 112063 #1 산에 강? 혹시 집안에서 지제 고사허는 디는 어수과?
 112063 @ 삼촌네는 산에강 해봤구나양?
 112063 #1 예 산에서.
 112063 @ 계민 산에 강 허는 날도 그 제 같으면 시갯날양 시갯날 낮에쯤 그니까 그날 시계니까.
 112063 #1 예.
 112063 @ 집에서 안 험거면 지제하실 분이면 그날 낮이쯤이나 아침이쯤 갈 거 같은데. 날 뺑 갑니까? 미리?
 112063 #1 예 날 받아그네, 야튼 봄허는 건 묘제엔 허고 가을들영, 가을 들영 시제엔 해서.
 112063 @ 봄 묘제 때, 가을 시제 때?

112063 @ 게문 혼 일월 달 제사머는 가을 들엉 시제 예 때 고하겠네? 게문양?
 112063 #1 예.
 112063 @ 아 아 게서 묘제 때나 시제 때 고해가지고 지제 현다?
 112064 @ 묘제도 험니까?
 112064 #1 묘제험니다.
 112064 @ 묘제 준비는 어떻 헤마씨?
 112064 #1 묘제 준비는 게 집이서나 다른 무신 재물 출렁그네.
 112064 @ 재물 출렁.
 112064 #1 예.
 112064 @ 묘제 음복은 어떻험니까?
 112064 #1 묘제 음복은 워낙 친족덜이 많이 갑주게. 많이 가문게 그에 톨랑 뒤 험주게.
 112065 @ 기타 제사와 관련해서 혹시 금지사항 이십니까?
 112065 # 엇우다.
 112065 @ 엇어양?
 112065 #1 예.

13 민간요법

113001 @ 요번에는 주로 병이우다. 병. 병. 병양?
 113001 #1 헤헤.
 113001 @ 옛날사름덜 병걸린 거에, 그 병인데. 주로 치료를 어떻 어떤 방법으로 해수과 허는 거라양? 이제 같으면 병원에 가거나 그랬을텐데 그 당시에는 병원이 없으니까 혹은 또 무슨 이 저 이약 좋덴 허민 이 약 행 맥이곡 허는 그걸 흐김 글 아줍서양?
 113001 @ 이 머리에 있는 것을 이발총이엔 험니까?
 113001 #1 예 이발총.
 113001 @ 이발총 걸리며는 치료를 어떻험수과? 거 무슨 거 불라나서?
 113001 #1 헤 헤. 소금물 헤영,
 113001 @ 소금물.
 113001 #1 소금도 헤영 불르곡.
 113001 #1 소금도 불르곡, 소금물로 불르곡.
 113001 #1 시원허게끔.
 113001 @ 예 예 그담음예.
 113001 #1 그담은 잘 모르크켄게마씨?
 113002 @ 그담에 이발, 이발총허고 틀리게양? 머리엔 막 ㄱ릅기도 허곡, 막 물

집도 일어나곡 허는 병이 따로 십니까? 이발충허거고 다르게?

113002 #2 득짓.

113002 #1 아이 게.

113002 #1 득.

113002 #2 득.

113002 @ 예 이디 튀어나곡 허는 거 득?

113002 #1 득.

113002 #2 득.

113002 @ 득.

113002 #1 예 득이엔 현 거 셔나수다.

113002 @ 아 그걸 득이라고 헤수과?

113002 #1 예 득.

113002 @ 그 득 걸리믄 어떻 험니까?

113002 #1 약 불라삼주게.

113002 #2 것도 약.

113002 @ 어떻게 그때 약을 어떻게 준비허냐는 겁주.

113002 #1 헤헤 그건.

113002 @ 막 가렵기도 허곡 막험니까?

113002 #1 예 가려워.

113002 #2 머리에 득.

113002 #1 예 그건 양.

113002 @ 머리 말곤 헤도, 득이 십니까?

113002 #1 아니 멀리 말곤 득 엇우다.

113002 @ 엇우과.

113002 @ 게 그거는 게 약을 어떻게헤영그네 불라나신고마씨?

113002 #2 거 무신 선인장 헤영 머리 곱아낫네, 머리 곱아낫젠 험니다마는양?
선인장, 아 선인장이 아니고 저 무시것고 저 그 나 빌어당 헤난 거, 것그라 무시거
엔, 질우이 막 싱그는 거.

113002 #2 아 석삼, 석삼페.

113002 @ 석삼페.

113002 #1 석삼페.

113002 #2 숲아그네 식여그네 머리 곱는거 거, 좋넌 험니다.

113002 # 석삼페라곤 풀이파?

113002 @ 예 풀이우다.

113002 @ 거 숲양 식여그네 머리 곱으민 그 득이 좋다. 좋수다.

113003 @ 그답에 이제 비듬 있잖아예? 비듬?

113003 #1 어 비듬?

113003 @ 비듬 한 사람들은 어떻 치료해줘신고마씨?
113003 #1 우리도 비듬 심허믄 합니다마는, 건 벨다른 약 엇어서.
113003 @ 벨다른 약 엇우과?
113003 #1 엇우다.
113003 @ 혹시 당시 삼춘네 어렸을 때 비듬에는 어떻허민 존다, 그런 것도? 민간 요법도 엇고?
113003 #1 예.
113005 @ 그담은 얼굴 같은데, 이케 버짐, 버즘?
113005 #1 버즘.
113005 @ 버즘, 버즘은 어떤 약 헌덴 헙니까?
113005 #1 것도 벨다른 약 엇고.
113005 @ 벨다른 약 엇어양?
113005 @ 그 다음에 이제 무즘.
113005 #1 무즘.
113005 @ 무즘? 무즘?
113005 #1 예 무즘.
113005 @ 무즘 같은 것은 어떻게 약을, 치료해신큰고마씨?
113005 #1 거 뵈헙 험난 허믄 존넨 곤나마는 것도 잊어불어져서.
113005 #2 약방 약베긴 더 아이 불라나수다.
113005 #1 아이 약방에거마랑 이제사 초원서 며해나서.
113005 @ 저 막 심허믄 초, 식초도 막 불르곡 경허지 안헙니까?
113005 #1 예 그추룩 해나수다.
113005 @ 해냏지양?
113005 #1 예.
113005 @ 계난 그런 민간 요법이 뵈 이신가 민간요법에양?
113005 #1 식초.
113006 @ 이저 요새 젊은 고등학생썸 뵈민 요 뵈쪽뵈쪽 나는 거?
113006 #1 건 뇨쌈..
113006 @ 뇨쌈?
113006 @ 뇨쌈 험 때는 주로 어떻 허렌 헙니까?
113006 #1 것도 벨다른 약 엇고.
113006 @ 엇고?
113006 #2 뇨쌈?
113006 #1 예.
113007 @ 그담에 점, 점, 점, 점, 지미?
113007 #1 지미.
113007 #2 푼릿짐, 푼릿짐.

113007 @ 포릿집 혈 때는마씨?
113007 #1 것도 이 벨다른 약 엇입니다.
113007 #2 건 고안허지 못허는 거우다. 처음부터 포릿집 신 사름은.
113008 @ 또 지미 허고 주근깨라고 허 는것도 십니까?
113008 #1 주근깨.
113008 @ 주근깨는 어떻힙니까?
113008 #1 주근깨도 벨다른 약 엇입니다.
113008 #2 늙어가난 주근깨 생기는 거 아니.
113008 #1 헤헤.
113008 #1 어니, 아니, 늙어 아니, 젊은 사름덜도 주근깨 하서.
113008 @ 것도 민간요법이 엇어양?
113008 #1 예.
113009 @ 그담에 손, 손톱 같은데 불룩불룩 튀어나가지고 허는 거 있자예? 말
축? 만족?
113009 #1 만족.
113009 #2 만족은 건 나도 이디 신 거 생견 고안 못 험수다.
113009 @ 못 헤연?
113009 @ 그거에 대한 치료 방법 엇어양?
113009 #1 예, 치료 방법 엇우다.
113010 @ 그 담에 눈, 눈, 우에, 아래, 개씹?
113010 #1 예 개씹.
113010 #2 개씹.
113010 @ 그거 치료 방법은예?
113010 #1 건 뿔으로 헤연 곡곡 찢른 덴 허던가?
113010 #2 바농으로 흐깁 흐른 고름나오는 거.
113010 #1 고름만 내우는 거.
113010 #1 개좃 개씹.
113010 @ 개좃하고 개씹양?
113010 #1 옷뚜껍이에 나는 건 개좃이고.
113010 #2 헤헤.
113010 #1 알뚜껍이에 나는 건 개씹.
113010 #2 개씹.
113010 @ 그거 역시, 그거 방법이 엇이, 막 뿔허민 바농으로 찢렁 고름내와양?
113010 #1 게든 눈토대기도 뿔곡.
113010 @ 음 눈 잘못 뿔른양?
113010 #1 예.
113011 @ 그담에 눈이 빠알강, 이케 무슨 뿔 눈을 막 비비거나 허든 눈 빨강허

꼭 그렇지않, 안에양? 그래서 눈 빨강행?

113011 #1 핏줄 샷젠.

113011 #2 핏줄 샷젠.

113011 @ 핏줄 샷을 때, 같을 때 경우 특별한 민간요법 같은 거 엇인 건가마
씨?

113011 #2 핏줄 산거나 ㄴ치.

113012 @ 그담에 이, 이, 이, 잇몸이 막 튼튼해가지고 아프꼭 허잖아양?

113012 #1 예.

113012 @ 그랬을 때 치료 방법이 엇일건가마씨?

113012 #1 건.

113013 @ 그담에 셋바농? 혀에 이.

113013 #1 새 알랏젠 험니다. 새 알른 거.

113013 #2 새 알른 거.

113013 @ 건 뭇 허믄 존는고?

113013 #1 것도 게 야이 청도 불르곡.

113013 @ 청도 불르곡?

113013 #1 춤지름도 불르곡.

113013 @ 춤지름도 불르곡? 경허민 존텐 험니까?

113013 #1 예 예.

113013 #2 입술 캔 것도 춤지름 불르곡.

113015 @ 그담에 아까 큰마누라?

113015 #1 예 큰마누라, 죽은마누라.

113015 @ 큰마누라 헐 때는마씨?

113015 #1 얼굴에 막 부시렁지 나그네 허물고 지 데짜데짜.

113015 @ 그 치료 방법은?

113015 #1 치료 방법 엇임네다.

113015 @ 죽은 마누란마씨?

113015 #1 죽은마누란 허는 중 모르게 기냥 넘어가는 거.

113015 @ 죽은마누라라고 라고 허는게 요새 홍역이라고 허는거파?

113015 #1 건 큰마누라.

113015 @ 홍역이 큰마누라파?

113015 #1 홍역이 큰마누랍주.

113015 @ 천연두라고 허는 게 죽은마누란가? 천연두라고 들어봄디가?

113015 #1 예 천연두.

113015 @ 들어봄디가?

113015 #1 어 들어봐.

113015 @ 그게 죽은마누라파?

113015 #1 죽은마누라.
113015 @ 역시 이것들 다 치료 방법 특별히 엇어양?
113015 #1 예.
113016 @ 모기 물어그네 걸리는 거, 학질? 학질이엔 들어봄디가?
113016 #1 학질.
113016 @ 모기 물령 현 거지양?
113016 @ 이건 치료 방법이?
113016 #1 막 열명 바박 털명 현 거.
113016 @ 양! 이, 이 학질을 혹시 풋터는병 영 안헤여?
113016 #1 뭣.
113016 @ 풋, 풋터는병?
113016 #1 터는 병.
113016 @ 응 풋, 풋쳐는병 아니?
113016 @ 그자 학질이엔 험니까?
113016 #1 학질이엔 경험니다.
113016 @ 학질은 치료 방법이예?
113016 #1 것도 약은 엇고.
113016 @ 약은 엇고?
113016 #1 예.
113017 @ 이 귀 아래 같은 데 이만큼 붓어 가지고양? 막히는 병도 십니까?
113017 #1 그런 병은.
113017 @ 거 볼거리 볼거리라고 하는 데 들어봄디가? 볼거리?
113017 #1 아 볼거리.
113017 @ 경허지양 붓으는 거?
113017 #1 볼거린 말은 들어봐수다.
113017 @ 그거 혹시 것도 치료 방법은 모르고양?
113017 #1 것도 치료 방법은 모르고.
113018 @ 목, 목 막 아파그네 따가울 때는 뭘 치료 방법이 엇우과?
113018 #1 건 소금 흐쓸 물문 뭐 헌덴 험니다마는.
113018 @ 그 거 혹시 그거는 목커리라고 혹시 들어봄디가?
113018 #1 목걸.
113018 @ 모커리 목걸이?
113018 #1 목걸이엔 말은 못들어봤네.
113018 @ 목이 붓고 아픈 병 건 들어보지 못허고양?
113018 #1 예.
113018 @ 게서 그거 역시 건 소곰?
113018 #1 소곰.

113018 #1 소금물.
113018 @ 소금물?
113018 @ 해그네 낫는다 허는 얘기양?
113019 @ 뚝뚝기?
113019 #1 뚝뚝기.
113019 @ 아이덜 뚝뚝기엔 허지예, 아이덜 벳디 놔노민양?
113019 @ 뚝뚝기에는 치료 방법이예?
113019 #1 것도 벨다른 치료 방법 엇고.
113019 #2 무육이나 잘 시기믄 쉼 거우다.
113019 @ 양?
113019 #1 모육이나 잘 시기믄.
113019 #2 모육이나 잘 시키면.
113020 #1 게 부스럼 막이 고풍거나 허민 막 이제 허는 거 부스럼 같은 거는.
113020 @ 부스럼 같은 것도 벨다른 약 엇고?
113020 #1 엇고.
113020 @ 예.
113021 @ 헌디, 헌디, 막, 막, 제가 이 뭐 목갱이 잡앙 막 오늘 일헐어나민 여
기 뭐 북무렁 혈곡 허잖아양?
113021 #1 아 저 저 멍 거ㄱ라.
113021 #2 북물영 까진 거.
113021 #1 것ㄱ라 뭐시엔 헌다마라 이디 딱딱허게 이거 저.
113021 #2 북물언 북물언 까진 거.
113021 #1 멍얼 산 거.
113021 @ 예.
113021 #2 멍얼 산 거?
113021 #1 멍얼이엔 아이 곺안 거 뭐시엔 곺안 게 잇어부럿네.
113021 @ 그런데 역시 치료 방법은 엇고양?
113021 #1 예 것고 놔두믄 존는 거.
113022 @ 종기 종기?
113022 #1 허물난 거.
113022 #1 어 허물난 거, 그때는 뭐에 치료 헌덴 험니까?
113022 #2 것도 지냥으로.
113022 #1 예 것도 벨다른 뭐 약이 엇고.
113022 #2 부푸렁그네 농들어그네 누르뜨민 고풍나는거 종지.
113023 @ 그담에 습진 닳은 거 이게 습종은 그 역시 치료 방법이?
113023 #1 예 것도 치료 방법 엇고.
113024 @ 요기 이런데 고풍 덴 거 생손얌이엔 험니까?

113024 #1 아 그저 난 손톱 베집난덴 험네다.
113024 @ 베집 난 거.
113024 @ 그럴 그럴 때는 치료 방법이?
113024 #1 것도 치료 방법 엿우다.
113025 @ 두드레기?
113025 #1 두드레기도 치료 방법 엿고.
113025 #2 두드레긴 돛케기나, 돼지고기 잘못 먹영 안 맞는 사름 막 두드레기
나민 미내기 물 헤그네 먹곡 험 디.
113025 @ 삼춘넨 못 그런 거 안헤봐수과?
113025 #1 그런 말은 못 들어봐수다.
113027 @ 아이덜 정끼허는 거? 금착금착 놀래는 거?
113027 #2 그건 심방해당 할망상 허믄 존넨 허는 디.
113027 @ 심방 해당?
113027 #2 건 침 맞으민 웰 거 아니 정끼.
113027 @ 할망상 헤서양?
113027 @ 거믄 요새 침밧치덜 침밧거나양?
113027 #1 예 예.
113028 @ 그담에 불 솥당 불에 잘못헿 데여그네 화상입은 디는?
113028 #2 부딧댕이질 허당?.
113028 @ 예.
113028 @ 화상 입은 건?
113028 #2 불 데영.
113028 #1 게메 뵈.
113028 @ 치료 방법이?
113028 #1 웬장 불르는가?
113028 @ 화상 입은 디 웬장양?
113028 #1 예.
113029 @ 그담에 겨울에 얼어그네 동상 걸린 디.
113029 #1 동상 걸린 건, 건 잘 모르쿠다.
113030 @ 그담에 감기?
113030 #1 감기.
113030 @ 감기는 어떻허민 존덴 험니까?
113030 #1 감기도 게, 물 듯듯이 데왕그네 먹는 것이 질일 거우다. 감기.
113030 #2 듯듯.
113030 #1 지침허는 거영.
113030 @ 데왕 먹으라, 치침도 경허라.
113032 @ 톨고지.

113032 #1 톨고지.

113032 @ 아이덜 톨고지 허민 어떻 헌텐 험니까? 치료방법이?

113032 #1 것도 벨다른 치료 방법 엇고.

113032 @ 엇고양?

113032 #1 예.

113033 @ 아이덜 코 잘못 맞아가지고 코피 나민?

113033 #2 건 저 속 헤여그네 막는 거.

113033 @ 속 헤영 막는 거?

113034 @ 그담에 이 그 입안에 감기 걸려가지고 약 허민 게춤 가래 나오는 잠
음니까? 가래?

113034 #1 예. 가래 나옵니다.

113034 @ 그 가래 나올 때는 치료 방법 따로 엇입니까?

113034 #1 것도 치료 방법 벨다른 거 엇입니다.

113034 @ 벨다른 것이 엇어양?

113035 @ 혹시 이런 데 빨강허게 막 부풀어 오르곡 허는 그런 병도 십니까?

113035 #1 어디 다리에마시?

113035 @ 예 다리나 풀이나.

113035 #1 그런 건 모르쿠다.

113036 @ 설사?

113036 #1 예 설싸.

113036 @ 설사 자주 헤가민 혹시 어떻 된 치료 방법이 잇우과?

113036 #1 설싸 허는 건 뭐 톡 먹으면 설사가 낫넨.

113036 @ 톡? 톡? 바당에 톡양?

113036 #2 바당에 톡. 숭아그넹 웬장에 무청 먹는 거.

113036 @ 아 톡 숭아그네 웬장에 무청 먹는다.

113036 #2 경허민 단작 설사 갓넨 험니다.

113037 @ 에 똥 싸민양 이 저 고름 닳은 거 섞어나는 병이 이십니까?

113037 #1 그런 병은 몰르쿠다.

113037 @ 그걸 이질이렌 허는디, 이질 혹시 안들어봄디가? 곱동 싸는거라?

113037 #1 아 이질말은 들어봐수다.

113037 @ 헌테 그 이질말을 들어봐신데, 혹시 그거 그 치료 방법 같은거 잘 몰
르고양?

113037 #1 예 치료 방법 곱은건 모르고.

113037 #2 대개 그자 소금물을 저 이 항문도 씻치는 생입디다. 고르웁은.

113037 @ 응, 소금으로 항문을 씻겨양?

113037 #1 예.

113039 @ 음식을 잘못 먹어가지고양? 체헤가지고양? 막 토허멍 설사 허는 급성

병 걸 광란이라고 하는데.

113039 #1 광란?

113039 @ 예 걸.

113039 #1 그런 말은 들어보지 못해수다.

113039 @ 거 음식 잘못 먹었 그런 걸 치료 방법도 잘 모르겠고양?

113039 @ 사름 채햇을 때 사름 채햇을 때 혹시 특별한 뭘 치료 방법이 이십니까?

113039 #1 치료 방법은 엇고.

113039 #2 체내야 험주게.

113039 @ 체내는거라양? 체내젠 허민 어떻게야 돼여?

113039 #2 체내는 사름 빌어다그네, 가슴막 알르레 막 내루와.

113039 @ 체내는 사름덜은 막 내려야 되는구나양?

113039 #2 내리지 안허그네 이 입으로 헝 빠내여.

113039 @ 빠냅니까?

113039 #1 빠내여.

113039 @ 체난 거?

113039 #1 체난 거.

113040 @호미나 칼로 베였을 때는 어떻 험니까?

113040 #2 것도 뭐 속으로 헝 채미영.

113040 @ 것도 일단 피나는 데 속으로 일단 험니까?

113040 @ 속을 빠그네 쳐매양?

113040 #2 예 뺏양.

113041 @ 모기 물었 이만큼 부풀린 데는?

113041 #1 것도 벨다른 약 엇고.

113041 @ 벨거 엇어양?

113041 #2 것도 소금물로 헤여그네 이런디 자블탁자블탁 허민, 두루 그려올 거 우다.

113041 @ 것도 소금물양?

113041 #1 예.

113041 @ 좋수다.

113042 @ 베염 물면?

113042 #1 베염 물린 단.

113042 #2 저 요수 요수.

113042 #1 요수?

113042 @ 요소 비료?

113042 #2 예.

113042 #2 부병.

113042 @ 요소비료 헤그네 베염 물 때 부빈덴 헵니까?
113042 #2 예.
113042 @ 게민 요소 어엇일 어떻헤실 거짜?
113042 #1 글쎄.
113042 @ 요소비료도 요새야, 저 육십년대 오십년대 나온 거?
113042 #1 게메.
113042 @ 그리고 민간에서 들어본 적은 엿우과> 베염 물었을 때 어떻게 헵다는 거.
113042 #1 들어본디 엿고.
113042 #2 글아도 잇어불커라.
113043 @ 별 썩면?
113043 #1 별썩운디도 .
113043 #2 칭 불량 칭 불량.
113043 @ 별 썩운디도 칭 불른다?
113043 #2 예 예.
113043 @ 별 썩운 디 칭 불량?
113043 @ 건 웬장 안 불량?
113043 #1 된장 아이 불량.
113043 @ 안 불량양?
113044 @ 칠, 칠, 칠 올른 던.
113044 #2 아 생성 꿩으네 올린 덴 헵디다.
113044 @ 생성 구웁 올령.
113044 #1 우 우 올려.
113044 @ 아 올려?
113044 @ 게민 뜨겁게 구워그네 올립니까?
113044 #1 예.
113044 @ 경허미는 저 칠 올른 게 엿어진덴마씨?
113045 @ 멍든 디는, 멍든 디, 퍼렁허게 멍들민?
113045 #1 멍 들인딘 벨다른 약 엿우다.
113046 @ 어 정상적인 사람이 갑자기 말허당 말을 더듬어 양.
113046 #1 버버리?
113046 @ 아이 그니까 처음부터 버버리가 아니라양?
113046 @ 경허민 뭐 치료 방법 같은거 이십니까?
113046 #1 것도 치료 방법이 엿우다.
113046 @ 엿어.
113048 @ 일허당 허리가 빠긋헤그네 허리 뻐 디?
113048 #1 허리 뻐 디도.

113048 @ 혹시 그 뭐 저신사리 빨리 헤그네 쳐매곡 허진 안헤마씨?
113048 #1 허리 뻐 디.
113048 #2 무사거 낄양 눈덴 험디다게.
113048 @ 거 허리뻐디 험니까.
113048 #2 예 예 이 동무릅 아픈디도 허난 막 헤싸렌, 거난 조아렌.
113048 @ 저신사리 빨리 헤그네?
113048 #2 예 저신사리 빨리.
113048 @ 게민 허리뻐디 만이 아니라 발목뻐디도 허곡 동무릅 뻐디도 허곡?
113048 #2 게난 그추록 허나네 조아헨 험디다. 저 독헤연.
113049 @ 귀에 물들어 갔을 때 혹시 치료 방법 있어실건가마씨?
113049 #2 귀 알련.
113049 @ 귀 알련.
113049 #1 게난 그 무시거로 돌, 돌라사주게.
113049 #1 아이, 돌름보다도 약이 시넨 말이여.
113049 @ 춤지름 같은 것도 놓곡 험니까?.
113049 #2 춤지름.
113049 @ 춤지름 논덴 험니까?
113049 #1 귀에 흐끔만헌 쥐넹이 들어도 못 살양 바들락 바들락 허는 거 춤지름 당장 나온덴.
113049 @ 춤지름, 당장 나온덴.
113050 @ 그담에 무좁?
113050 #1 무좁, 무좁사, 소금베기 더 십네까?
113050 #1 소금 옛날에 무좁은.
113050 @ 우리 아버진 막 식초 불르곡 헤라마는양?
113050 #1 식초, 식초도 불라.
113050 #2 식촌 아팡게.
113051 @ 습진 여자덜? 저 물웃, 저 이 부엌일 하영 헤가민 습진막 생기곡 허잖아양?
113051 @ 그런거 뭘 치료 방법은 엇어수과?
113051 #1 아이고.
113052 @ 그담에 발가락 사이에 눈 트지예? 눈터?
113052 #1 예 눈튼 거.
113052 @ 그건 혹시 뭘 치료 방법이 이수과?
113052 #2 것도 치료 방법 엇우다.
113052 #1 데나마나 그런 건 그자 소금물 헤영 씨는 게 최고.

제2절 어휘

1. 인체

얼굴과 머리

201001	머리	머리
201002	대가리	대가리, 데강이, 데맹이
201003	크다[大]	크다
201004	숫구멍	숨통
201005	제비초리	뒷데강이
201006	머리털	머리털, 머리터럭
201007	머리카락	머리털, 머리터럭
201008	길다[長]	질다
201009	짧다[短]	쫄르다, 쫘르다
201010	빗[梳]	빗
201011	얼레빗	얼레디, 얼러기
201012	참빗	챙빗
201013	땡다	답다, 다우다
201014	비녀	비녀, 빈네
201015	고수머리	ㄱ시락머리, 낭제, 총
201016	가마[旋毛]	가메, 상가메
201017	쌍가마	쌍가메
201018	가르마	*
201019	이마	이마, 임뎡이, 이뎡이
201020	넓다[廣]	넙다, 널르다
201021	이마빼기	이마뺨
201022	숨털	간세터럭
201023	얼굴	얼굴
201024	낯[面]	낯, 양지
201025	웃다[笑]	웃다
201026	그리다[寫]	그리다
201027	세숫대야	세숫대야
201028	씻다[洗]	씻다, 씻다
201029	거울	거울, 멩경[明鏡]
201030	보다[見]	보다
201031	뺨	뺨얌, 뺨

201032	뺨따귀	뺨얌데기, 뺨데기
201033	때리다[打]	딱리다
201034	불	불
201035	불따구니	불떼기
201036	불거리	*
201037	광대뼈	*
201038	보조개	보조개
201039	주름살	주름쌀
201040	눈[目]	눈
201041	흰자위[目]	공즈, 눈공즈, 흰공즈
201042	검은자위	공즈, 눈공즈, 검은공즈
201043	눈꺼풀	눈뚜게
201044	거적눈	더께눈, 덩게눈
201045	눈썹	눈썹
201046	질다[濃]	지트다, 질다
201047	속눈썹	안눈썹
201048	양미간(眉間)	*
201049	수침(垂針)	*
201050	거머리	*
201051	폐롭다	폐랍다
201052	눈곱	눈콍, 눈콍재기, 콍제기
201053	눈초리	눈초리
201054	사팔눈	*
201055	눈웃음	눈웃음
201056	코	코
201057	만지다[撫]	문지다, 문직다
201058	콧마루	콧등어리, 코바위
201059	세다[強]	썰다
201060	콧구멍	콧고망, 콧고냥, 콧구멍
201061	코딱지	코딱지, 콧빈데기
201062	콧물	콧물
201063	닦다[拭]	닦다
201064	콧수염	콧쉬염, 콧수염
201065	인중	임중
201066	입	입
201067	쓰다[苦]	씨다, 쓰다
201068	참말	츄말, 츄말

201069	거짓말	거짓말
201070	바르다[正]	바르다
201071	뉘달하다	닥달하다
201072	입술	입바위, 입술
201073	헐다[毀]	헤싸지다, 헐다
201074	입놀림	입놀림
201075	말하다	말하다, 말허다, 곧다
201076	입방아	입방아
201077	허풍	허풍
201078	뇌다	노이다
201079	침[唾]	침, 침
201080	삼키다[吞]	삼키다
201081	가래침	가래, 가래침
201082	뱉다[吐]	바쁘다
201083	느침	니치름
201084	턱받이	턱받이
201085	혀	세
201086	활다	활트다
201087	헛바늘	세알
201088	이[齒]	니
201089	앞니	앞니
201090	송곳니	걸니
201091	덧니	덧니
201092	버드렁니	덧니
201093	어금니	어금니
201094	사랑니	사랑니
201095	옥니	오금니
201096	옥다[曲]	옥다
201097	돋다[出]	나다, 곧출나다
201098	옥물다	악물다
201099	턱	턱
201100	턱살	턱술
201101	빨다[稍峽]	빨다
201102	수염	취염
201103	귀	귀
201104	귓바퀴	귓바위
201105	귓볼	귓볼

201106	꿇구멍	꿇구멍, 꿇구멍, 꿇고망
201107	귀칭(고막)	귀창
201108	귀지	꿇밥
201109	귀이개	귀이개
201110	가는귀	ㄱ는귀
201111	귀밑	귀밧
201112	구레나룻	늑데쉬염
201113	목	목
201114	꿇다[𪗇]	슬지다
201115	모가지	야게기, 야가기
201116	멕살	멕, 멕살
201117	잡다[執]	잡다
201118	뒤통수	머리
201119	꼭뒤	*
201120	뒗덜미	뒗덜미

상체

201121	어깨	어깨
201122	어깨뼈	어깨뼈
201123	어깨죽지	죽지
201124	겨드랑이	줏겡이
201125	팔	폴
201126	팔뚝	홀목, 폴뚝
201127	새기다[刻]	새기다
201128	팔심	폴심, 폴쌌
201129	힘줄	쌌줄 [-쫄]
201130	답살	득술 [-쫄]
201131	팔꿈치	폴꼭지, 폴꼭지
201132	팔목(=손목)	홀목
201133	뼈	뼈, 팡
201134	뼈다귀	뼈다귀
201135	손	손
201136	왼손	웬손
201137	오른손	오른손, ㄴ단손
201138	왼손잡이	웬겡이
201139	손등	손등어리 [-똥-]
201140	손바닥	손바닥

201141	손톱	손콍, 손콍
201142	들다[擧]	들다, 들르다
201143	흔들다[搖]	흔들다
201144	거스러미	손ㄴ슴 [-ㄴ-], 손ㄴ심 [-ㄴ-]
201145	할퀴다	극취다
201146	손가락	손ㄴ락, 손가락
201147	엄지손가락	엄지손ㄴ락, 엄지손가락
201148	검지손가락	사름ㄴ르치는손가락
201149	가운뎃손가락	가운뎃손가락, 상손가락
201150	약손가락	약손가락
201151	새끼손가락	족은손가락
201152	손살	손가락 사이
201153	가슴	가심, 가슴
201154	뛰다[跳]	들강ㅎ다, 뛰다
201155	젓가슴	젓가슴, 젓가슴
201156	명치	오목가심, 멍치
201157	명자리	*
201158	젓	젓, 젓
201159	젓꼭지	젓꼭지, 젓고고리
201160	젓명울	젓몸살
201161	짜다[攢]	달루다, 짜다
201162	울다[鳴]	울다, 악살ㅎ다
201163	배[腹]	베
201164	기다[匍]	기다
201165	고프다[餓]	고프다
201166	베꼽	베똥, 베꼽, 베부리
201167	옆구리	옴갈리
201168	갈비뼈	갈리뼈
201169	등	등
201170	밀다[推]	밀다
201171	굽다[曲]	오그라지다, 굽다
201172	등매기	등땡이
201173	가렵다[癢]	ㄴ렵다, ㄴ럽다
201174	긁다[抓]	긁다
201175	결리다	콍트다
201176	등목(=목물)	등목
201177	찬물	씨녕헌물, 서녕헌물, 실려운물, 찬물

201178	등마루	*
201179	등뼈	등뼈

하체

201180	허리	허리
201181	잔허리	*
201182	가늘다[細]	그늘다
201183	엉덩이	엉치
201184	살집	슬집
201185	볼기	볼기, 잠지
201186	엉덩이뼈	엉치뼈
201187	궁둥이	궁둥이
201188	궁둥이뼈	*
201189	살	슬, 살
201190	새끼똥구멍	새끼또꼬망, 새끼또꼬냥
201191	더럽다[汚]	버물다
201192	가볍다[輕]	게볍다
201193	무겁다[重]	베다, 무겁다
201194	살	강알, 즈곰테기
201195	가래뿔	즈곰테기 멍얼
201196	다리[脚]	다리
201197	서다[立]	사다
201198	허벅다리	허벅다리
201199	넓적다리	*
201200	무릎	득, 득머리
201201	무릎뼈	득머리뼈, 득머리뼈
201202	뼈다[脛]	비따
201203	정강이	정강이
201204	정강뼈	득머리뼈
201205	종아리	종에
201206	장판지	*
201207	오금	오금
201208	복사뼈	구마리, 구마리짱, 귀마리, 귀마리뼈
201209	발[足]	발
201210	걸다[步]	걸다, 걸다
201211	긧다[凶]	긧다
201212	헛발질	헛발질

201213	발목	발목
201214	겹질리다	ㄱ무끄다
201215	발등	발등
201216	발바닥	발바닥
201217	발부리	발부리
201218	차다[蹴]	차다
201219	간지럽다	즈굴르다
201220	간지럼	즈곰, 즈곰
201221	발가락	발가락

201221-1	엄지발가락	엄지발가락
201221-2	둘째발가락	두번째발가락
201221-3	가운데발가락	가운데발가락
201221-4	넷째발가락	네번째발가락
201221-5	새끼발가락	새끼발가락

201222	발살	발가락 사이
201223	까치눈	눈, 발눈
201224	티눈	검버섯
201225	고린내	꼬랑내, 고랑내
201226	발톱	발굽, 발톱
201227	발뒤축	뒤치기, 발뒤치기
201228	슬개[膽]	실개, 슬개
201229	허파	폐, 복부기
201230	마음	므음
201231	곱다[麗]	곱다
201232	창자	창지, 베슬, 베설창지
201232-1	큰창자	큰창지, 큰베설, 대창
201232-2	작은창자	족은창지, 족은베설
201233	목숨	멩, 목숨
201234	빼앗다[脫]	앗다
201235	한숨	한숨

2. 육아

발달

202001	서다[孕]	설다. 서다.
--------	-------	---------

202002	시다[酸]	시다
202003	기쁘다[喜]	지꺼지다, 지쁘다
202004	입덧	입덧
202005	낱다[媿]	나다, 낱다
202006	태(胎)	붓, 아깃붓
202007	텃줄	베똥줄, 텃줄
202008	나이	나, 나이
202009	어리다[幼]	어리다
202010	터울	므지
202011	갓난아이	물애기, 갓난애기
202012	싸다[包]	싸다
202013	어린아이	어린아이
202014	사내아이	스나이
202015	계집아이	지집바이 [지지빠이]
202016	아깝다	아깝다
202017	아이보개	아기엿게
202018	엿저지	아기엿게
202019	폼다	쿰다, 폼다
202020	오줌	오줌, 오줌
202021	오줌독	오줌항, 오줌황, 오줌항, 오줌황
202022	오줌버캐	오줌정강이, 오줌정강이, 오줌찌꺼기
202023	오줌싸개	오줌쌌끼, 오줌쌌끼
202024	누다[便]	싸다
202025	나무라다	나무래다
202026	지린내	지렁내, 찌렁내
202027	마렵다	므렵다, 므렵다
202028	꾸지람	꾸지람
202029	배넛저고리	붓데창옷, 꾯데창옷
202030	기저귀	지저기, 살바
202031	배두렁이	*
202032	포대기	두데기, 알룬이불
202033	보자기	포, 꾯다리, 보재기
202034	보따리	꾯다리
202035	풀다[解]	끌르다, 클르다
202036	끄르다	클르다, 풀다
202037	쳐네	지성기, 지성귀
202038	띠	걸랭이, 질빵

202039 개구멍바지 고장중이

재롱과 놀이

202040	죄암죄암	좀메좀메
202041	곤지곤지	*
202042	따로따로	삿저삿저
202043	도리도리	도리도리
202044	짹짹	짹짹
202045	부라부라	선데선데
202046	걸음마	걸음마, 걸음마걸음마
202047	걸리다	걸름다
202048	곤두박질	상굽
202049	곤두서다	상굽사다
202050	가동가동	*
202051	안다[抱]	안다
202052	안기다	안지다, 안기다
202053	목말	청에고개
202054	흥내	숭, 숨, 승내, 흥내
202055	흥내질하다	숭털다, 승내내다
202056	엄살	엄살
202057	쌈	시기
202058	자라다[成長]	질다
202059	부아	부에
202060	참다[忍]	춤다
202061	심술	심술, 심보, 찜보
202062	밋다[憎]	밋다
202063	옛말	속담
202064	자치기	즈치기
202065	구슬치기	구슬치기, 다마치기
202066	뺏지치기	뺏지치기, 뺏지치기
202067	통차기	*
202068	숨바꼭질	굽을락
202069	숨다	굽다
202070	소꿉놀이	서방각씨놀이, 부부놀이.
202071	놀다[遊]	놀다
202072	실뜨기	썰뜨기
202073	풍계물이	*

202074	줄넘기	줄넘기
202075	줄다리기	베떨락, 베떨락
202076	수수께끼	예숙제낄락
202077	공기	공기, 공기놀이
202078	공깃돌	공깃돌, 공기
202079	던지다[投]	던지다
202080	고누	끈, 물끈, 물끈놀이
202081	땅뺏기	땅따먹을락
202082	사금파리	사금바치
202083	말놀음질	물탈락
202083-1	생말타기	물탈락
202083-2	죽은말타기	물탈락
202084	대말[竹馬]	-
202085	달음박질	달음박질, 달음베기
202086	겨루다[競]	겨루다
202087	제기차기	찌기차기
202088	혜엄치다	히다. 히엄다.
202089	웃놀이	웃놀이
202090	웃가락	웃가락

202090-1	도	한 짝만 짓혀졌을 때	토
202090-2	개	두 짝 짓혀졌을 때	캐
202090-3	걸	세 짝이 짓혀졌을 때	걸
202090-4	웃	네 짝 모두 짓혀졌을 때	웃, 슷
202090-5	모	네 짝 모두 엮어졌을 때	모

202091 동무니 지

202091-1	외동무니	한 동만으로 가는 말	흔 지
202091-2	두동무니	두 개의 말을 한데 어울러 가는 말	두 지
202091-3	석동무니	세 개의 말을 한데 어울러 가는 말	석 지
202091-4	넉동무니	네 개의 말을 한데 어울러 가는 말	넉 지

202092	막동	막지
202093	보리웃	보리웃
202094	줄목	-
202095	이기다[勝]	이기다
202096	승강이	승강이

202097	싸우다[鬪]	싸우다
202098	패싸움	패싸움
202099	모다기령	모다들영
202100	편벽하다	편백하다
202101	팽이치기	팽이치기
202102	팽이	팽이
202103	돌다[回]	돌다
202104	바람개비	바람도로기, 바람개비
202105	연	연
202106	방패연(쟁연)	정연, 방패연
202107	가오리연	개구리연
202108	연달	연대 [-때]

202108-1	머릿달	연의 머리에 붙인 대	머릿박, 머릿박대
202108-2	꽂달	연의 가운데에 길이로 붙인 대	*
202108-3	컷달	연의 네 귀에 '×'자 모양으로 엮인 대	컷대
202108-4	허릿달	연의 허리에 붙인 대	중간대

202109	방구멍	들
202110	꼭지	*
202111	갈개발	*
202112	벌이줄	연줄 [-쫘]

202112-1	머릿줄	연의 머릿달 양 끝에 매는 벌이줄	*
202112-2		연의 방구멍 위쪽 꼭지에 매는 벌이줄	*
202112-3	꽂줄	연의 꽂구멍에 꿰어서 꽂달에 잡아매어 비스듬하게 올라와 가운데 줄과 한군데로 모이는 벌이줄	*
202112-4	활벌이줄	연의 머릿달 양쪽 뒤로 돌아가 활시위처럼 잡아당기어 맨 벌이줄	*
202112-5	가운뎃줄	연의 방구멍에 매는 벌이줄	*

202113	얼레	얼레, 줄얼레
202114	두모얼레	얼레
202115	네모얼레	얼레
202116	감다[捲]	감다
202117	개미[연놀이]	사기
202118	퇴김	*

202119	그네[鞦韆]	추천, 그네
202120	밑신개	*
202121	굴렁쇠	굴렁쇠
202122	구르다[轉]	둥구리다
202123	썰매	썰매
202124	자전거	즈전거, 즈전개 [-정-]
202125	키[身長]	지레
202126	키다리	키다리

생리와 질병

202127	하품	하위염, 하우염
202128	선하품	선하위염, 선하우염
202129	기지개	질, 질트는거
202130	기지개하다	질트다
202131	경기하다	정징하다 [-쟁-]
202132	놀라다[驚]	놀래다
202133	졸음	졸음, 졸음
202134	졸다[眠]	졸다
202135	졸리다	졸리다
202136	잠	즘
202137	귀잠	지픈즘, 깊은즘
202138	자다[眠]	자다
202139	잠꼬대	헛말
202140	잠귀	즘귀 [-뀌] . 잠귀 [-뀌]
202141	잠꾸러기	즘꾸레기, 잠꾸레기
202142	몸부림	몸질
202143	몸부림하다	몸질하다, 몸질치다
202144	트림	*
202145	딸꾹질	툄굽지, 턄굽지, 턄곡지, 탈곡지
202146	재채기	헛갱이
202147	개치네췌	*
202148	방귀	똥, 방구
202149	방귀뀌다	똥뀌다, 방구뀌다
202150	방귀장이	똥잘뀌는사름
202151	구렁내	구렁내
202152	노렁내	그시렁내
202153	사레들다	스레들다

202154	감기	고뿔, 감기
202155	기침	지침, 기침
202156	홍역	홍역
202157	학질	학질
202158	천연두	팟더는벵
202159	곰보	*
202160	비듬	비듬
202161	기계총	이발총, 총벵
202162	독창	득, * 득 올랐저.
202163	두부백선	독짓
202164	옷	칠
202165	버짐	버짐, 버즘
202166	마른버짐	군버즘, 군버짐
202167	진버짐	버짐, 버즘
202168	주근깨	검버섯
202169	기미	지미, 푼릿짐
202170	사마귀[黑子]	만축
202171	여드름	놋싸움
202172	멍	멍, 피 골르는 거.
202173	퍼렇다	검다, 거멍흐다
202174	굳은살	*
202175	부스럼	부스럼, 부스름
202176	종기	종기
202177	습종	습종
202178	나다[生]	나다
202179	붉은발	*
202180	다대	허멀딱지, 허물딱지
202181	고름[膿]	고름, 고름
202182	고장물	고름물
202183	낫다[癒]	좋다
202184	아물다	아물다, 좋다
202185	표적	그르
202186	생인손	베접
202187	앓다[痛]	죽어지다
202188	두드러기	두드레기
202189	땀띠	땀띠
202190	소경	몽스, 세경

202191	청맹과니	튼봉스
202192	먼산바라기	*
202193	애꾸눈이	애꾸눈
202194	사팔뜨기	*
202195	다래끼	개씹, 개좃
202195-1		개씹
202195-2		개좃
202196	언챙이	얼챙이, 청보
202197	외언챙이	웨얼챙이
202198	쌍언챙이	쌍얼챙이
202199	귀떡다	귀막다
202200	귀머거리	귀막쉬, 귀마구리
202201	병어리	모로기
202202	말더듬이	버버리
202203	혀짤배기	세다데기
202204	입비뚫이	입트라지, 입트레기
202205	구안괘사	화사품, 화살품
202206	가납사니	*
202207	곰배팔이	팔불구, 풀불구
202208	곱사등이	곱새
202209	절뚝발이	절룩발이, 전태
202210	얇은뱅이	얇은베기
202211	문둥이	용달이 [-다리] , 문둥병

3. 친족

203001	아버지	아버지(호칭, 지칭) 아방(지칭)
203002	어머니	어머니(호칭, 지칭) 어멍(지칭)
203003	아비	아방(호칭, 지칭)
203004	어미	어멍(호칭, 지칭)
203005	할아버지	하르버지 · 하르바지 · 할아버지(호칭, 지칭) 하르방(지칭)
203006	할머니	할머니(호칭, 지칭) 할망(지칭)
203007	남편	남편 · 남웬, 하르방
203008	아내	집사름, 마무리, 아내, 집잇사름
203009	부부	부베

203010 싫다[厭] 나쁘다
 203011 좋다[好] 좋다
 203012 아들 아덜, 아들
 203012-1 큰아들 큰아들

203012-1	큰아들	큰아덜 · 큰이
203012-2	둘째아들	셋아덜 · 셋아들
203012-3	셋째아들	말젯아덜 · 말젯아들
203012-4	막내아들	막둥이 · 족은아들 · 막내

※아들이 다섯인 경우

203012-5	큰아들	큰아들
203012-6	둘째아들	셋아들
203012-7	셋째아들	큰말젯아들
203012-8	넷째아들	족은말젯아들
203012-9	막내아들	족은아들

※아들이 여섯, 일곱, 여덟인 경우도 가능하면 조사

※ 아들이 많아질수록 ‘말젯아덜 · 말젯놈’을 세부적으로 나누거나 구분해서 부름.

203013 친아들 아들
 203014 의붓아들 다심아덜
 203015 딸 딸
 203016 친딸 딸, 딸
 203017 의붓딸 다심딸 · 다심딸
 203018 자식 즈식, 자식
 203019 없다[無] 엇다
 203020 자손 즈순, 즈손
 203021 어비딸 애비딸
 203022 어비아들 애비아덜
 203023 닮다[相似] 답다
 203024 어이딸 잇딸
 203025 어이아들 이새끼, 잇새끼
 203026 맏이 큰이
 203027 막내 막둥이 · 막둥이 · 막내
 203028 형 성, 형
 203029 누님 누나

203030	누이	누이
203031	언니	성님 · 성
203032	아우	아시
203033	외아들	웨아덜, 웨아들
203034	외딸	웨딸
203035	쌍둥이	글루기 · 글로기 · 쌍둥이 · 쌍동이
203036	다르다[異]	뜨나다
203037	같다[如]	ㄱ뜨다, ㄱ트다
203038	양자	양제 · 양자
203038-1		양제주다, 양제가다
203038-2		양제들다
203039	처녀	비바리, 처녀, 슷처녀
203040	총각	총각, 슷총각
203041	혼인	흔인 · 결혼
203042	날[日]	날
203043	사주보다	스주보다
203044	중신	중신 · 중매
203045	권당	퀸당
203045-1		웨가, 웨퀸당
203045-2		방상 · 일가방상, 성가퀸당, 성퀸당
203046	앉은잔치	*
203046-1	암창개	암창개
203047	사위	사위
203048	며느리	메누리
203049	시아버지	씨아버지(호칭, 지칭), 씨아방(지칭)
203050	시아머니	씨어머니(호칭, 지칭), 씨어멍(지칭)
203051	장인	장인(호칭, 지칭), 장인 · 가시아방(지칭)
203052	장모	장모(호칭, 지칭), 장모 · 가시어멍(지칭)
203053	외할아버지	웨하르버지(호칭, 지칭), 웨하르방(지칭)
203054	외할머니	웨할머니(호칭, 지칭), 웨할망(지칭)
203055	삼촌	삼촌 · 삼촌
203055-1	삼촌	삼촌 · 삼촌
203056	아주버니	아지버니(호칭, 지칭), 아지방(호칭, 지칭)
203057	아주머니	아주머니(호칭), 아주망(지칭)
203058	환갑	환갑
203059	늙으신네	*
203060	꾸정꾸정하다	건강허다

203061	살다[生]	살다
203062	고로롱팔십	콜롱팔십
203063	병추기	*
203064	거동하다	오몽ㅎ다
203065	손자	손지, 손즈
203066	손녀	손녀, 손녀딸
203067	친손자	손지
203068	외손자	웨손지, 웨손즈
203069	친탁	*
203070	외탁	웨탁
203071	내척	켄당, 친켄당
203072	외척	웨켄당
203073	종내기	종내기
203074	시누이	씨누이
203075	올케	아주망, 올케
203076	큰아버지	큰아버지(호칭, 지칭), 큰아방(지칭)
203077	큰어머니	큰어머니(호칭, 지칭), 큰어명(지칭)
203078	작은아버지	족은아버지(호칭, 지칭), 족은아명(지칭)
203079	작은어머니	족은어머니(호칭, 지칭), 족은어명(지칭)
203080	조카	조케
203081	고모	고모
203082	고모부	고모부
203083	이모	이모
203084	이모부	이모부
203085	외삼촌	웨삼촌
203086	넋할아버지	넋하르방, 넋하르버지
203087	넋할머니	넋할망
203088	넋손자	넋손지
203089	홀아비	홀아방
203090	홀어미	홀어명
203091	친아버지	아버지
203092	친어머니	어머니
203093	의붓아버지	다심아버지, 다심아방
203094	의붓어머니	다심어머니, 다심어명
203095	웁딸	다심딸 · 새사름
203096	누구	누게
203097	남[他]	놈 · 늬

4. 의복

옷감과 세탁

204001	옷감	옷감 · 옷ㄱ심
204002	끓다	끓다
204003	명주	멩지 · 멩주
204004	명주실	멩주실, 멩지실
204005	명주옷	멩지옷 · 멩주옷
204006	줄다[縮]	조그라지다 · 줄다
204007	무명	미녕
204008	무명실	미녕실
204009	닷새무명	닷췌미녕 · 닷세미녕
204010	옛새무명	웃췌미녕 · 웃세미녕
204011	생목	*
204012	광목	*
204013	베	베
204014	베옷	베옷
204015	베치마	베치메
204016	솜	소게, 솜
204017	풀솜	*
204018	솜틀	솜틀
204019	솜틀집	솜집
204020	목화	멘네, 면화
204021	목화다래	드레기 · 멘넛드레기
204022	누에	누에
204023	누에채반	누에집
204024	번데기	번데기, 뺨데기
204025	고치	고치, 누에고치
204026	뽕잎	뽕잎
204027	뽕나무	뽕낭
204028	산뽕나무	개뽕낭
204029	오디	오디
204030	다듬잇돌	다듬잇, 다듬잇돌
204031	다듬잇방망이	방멩이
204032	펴다	페다, 페우다
204033	빨다[滌]	빨다

204034	거품	계꿈
204035	물거품	부꼴레기
204036	빨랫돌	서답돌
204037	빨랫방망이	서답마개, 마개
204038	빨랫바구니	스답바구니 · 서답구덕 · 빨레바구니, 빨렛바구니
204039	헝구다	헤우다
204040	빨랫줄	빨렛줄 · 서답줄
204041	마르다[乾]	들르다
204042	바지랑대	서답바드랭이, 서답바투기
204043	널다	널다
204044	걷다[收]	들이다
204045	바래다[褪]	바라다
204046	헝겂	헝벅
204047	찢다[裂]	버리다 · 찢다, 버리다
204048	나부랭이	조각 · 헝벅조각

복식

204049	바지	바지
204050	바짓가랑이	바짓가랭이
204051	저고리	저구리, 저고리
204052	치마	치메, 치마
204053	치맛자락	치멧자락, 치맛자락
204054	풀치마	허리치메 · 허리치마
204055	옷고름	곰 · 옷곰
204056	옷깃	깃 · 옷깃
204057	옷섵	섵, 옷섵
204058	단추	단추
204059	매듭단추	막작단추
204060	동정	동전
204061	소매	소메 · 소미
204062	중의	중의 · 중이
204063	갈중의	갈중의 · 갈중이
204064	적삼	적삼
204065	도포	도폭
204066	두루마기	두루막 · 두루마기
204067	장옷	장옷
204068	고쟁이	고장중의 · 고장중이

204069	토시	폴또메
204070	누더기	누데기, 누더기옷
204071	거지	동녕바치
204072	구두쇠	뽀쟁이, 구두쇠
204073	잠방이	잠뱅이
204074	허리띠	허리끈, 허리띠
204074-1		주머니, 주멩기
204075	주머니	게와 · 주멩기
204076	호주머니	게와 · 주멩기, 호주머니, 보게또
204077	넝다[入]	찢르다
204078	버선	보선

204078-1	버선목	발목이 닿는 부분	목 · 보선목
204078-2	버선꿈치	발꿈치가 닿는 부분	보선치기
204078-3	버선등	발등이 닿는 부분	등 · 보선등
204078-4	버선코	앞쪽 끝에 뽀족한 부분	부리 · 보선부리

204079	길목버선	질목보선
204080	버선발	보선발 [--빨]
204081	대님	다림
204082	감발	*
204083	홀옷	훗옷 [호똥]
204084	겹옷	쩍옷 [저뽀]
204085	숨옷	소게옷
204086	얇다	얄롭다, 알롭다
204087	입다[着]	입다
204088	이불	이불
204089	이불깃	깃 · 이불깃
204090	이불잇	천, 이불천
204091	홀이불	훗이불 [혼니-]
204092	겹이불	쩍이불 [점니-]
204093	사이	사이 · 새
204094	누비이불	누비이불 · 니비이불
204095	이불보	이불포
204096	보폴	구똥
204097	홀청	*
204098	요	요

204099	옷잇	요천
204100	눅다[獸]	눅다
204101	누이다	눅지다
204102	담요	담요 [-뇨]
204103	방석	방석, 요광석
204104	앉다[座]	아지다
204105	베개	베개
204106	베갯잇	베갯잇
204107	베갯머리	*
204108	베갯모	베갯모
204109	목침	목침, 나무베개
204110	삿갓	삿갓
204111	패랭이	패랭이
204112	유건	유건
204113	병거지	병것
204114	밀짚모자	밀낭패랭이
204115	미사리	*
204116	짚신	초신 · 짚신
204117	제총박이	*
204118	판총박이	*
204119	미투리	미투리
204120	삼다[造履]	삼다
204121	나막신	남신, 나막신
204122	가족신	가족신
204123	부르트다	북물다 [봉물다]
204124	벗다[脫]	벗다
204125	설피	*
204126	문수	몽 · 문
204127	부채	푸채, 푸채
204128	미선	선재
204129	부치다[扇]	부끄다

바느질과 도구

204130	반짚고리	바농쌍지, 바농쌍자
204131	가위	ㄱ세, 가위
204132	마르다[裁]	ㄱ르다, 돌르다
204133	골무	골무

204134	실	썰
204135	실꾸리	썰도로기
204136	실패	썰패
204137	바늘	바농, 바늘
204138	찌르다[刺]	찔르다
204139	바늘겨레	바농꽃이, 바농꽃으는거
204140	바늘귀	바농꾸
204141	꿰다	꿰다, 꿰우다
204142	깎다	줍다
204143	실밥	썰밥
204144	접다	접다
204145	곶치다	곶치다
204146	휘잡치다	감치다
204147	재봉틀	자봄틀
204148	다리미	다루웨, 다리미
204149	다리다[熨]	다리다
204150	인두	운디
204151	인두판	운디판
204152	누르다[壓]	눌르다
204153	씨아	물레

204153-1	(씨아 기둥)	가락을 끼우는 좌우에 있는 두 개의 기둥	기둥
204153-2	썰기	가락과 장가락이 마주 붙어 돌아가도록 밑에서 받치는 나무	*
204153-3	(깔개)	씨아질을 할 때 씨아를 고정시키기 위하여 타 앉는 앉을개	*
204153-4	씨앗귀	가락 끝에 파배기처럼 생긴 톱니	*
204153-5	씨아손	손잡이	즈룩
204153-6	가락	씨를 빼는 톱니	*

204154 물레 무르웨

204154-1	괴머리	물레의 왼쪽 가로대 끝 부분에 놓는 받침 나무	*
204154-2	괴머리기둥	괴머리에 세워진 기둥	기둥
204154-3	설다리	물레의 바탕 위에 세우는 두 개의 기둥	*
204154-4	가로대	물레 몸통과 괴머리를 가로지른 나무	*
204154-5	물레바퀴	물레의 바퀴	*
204154-6	꼭지마리	물레의 손잡이	조록
204154-7	동줄	물레의 바퀴와 바퀴를 이은 줄	*
204154-8	가락고동	괴머리의 두 기둥에 가락을 걸기 위하여 고리처럼 만들어 박은 물건	가락지
204154-9	가락(옷)	실이 감기는 쇠꼬챙이	*
204154-10	굴뚝	물레의 몸이 실린 중심의 굴대	*
204154-11	물렛줄	물레의 바퀴와 가락을 걸쳐 감은 줄	*

204155 자세 무르웨

5. 음식

주식

205001	밥	밥
205002	쌀	솔, 쌀
205003	쌀독	솔항, 솔항, 솔항아리
205004	담다[入]	담다
205005	보리밥	보리밥
205006	끓어오르다	퀘다
205007	빠다[湯水]	좃다, 좃아지다, 좃다, 좃아지다
205008	조밥	조팍, 좃쌀밥
205009	덜다[減]	덜다
205010	흰밥	곤밥 · 흰밥
205011	팍밥	팍밥, 팍논밥
205012	반지기	반지기 · 반지기밥
205013	고두밥	선밥
205014	먹다[食]	먹다
205015	누룽지	누녕지 · 누녕이, 누룽지
205016	눌은밥	누녕이 · 누녕이밥
205017	더운밥	득신밥

205018	식은밥(찬밥)	식은밥
205019	툇밥	툇밥
205019-1	꽤밥	너꽤밥
205019-2	과래밥	프레밥
205020	밥보	식층이
205021	밥술	숯까락, 수제, 수저
205022	밥알	밥방울
205023	끼니	끼
205024	늦다[晩]	늦다
205025	이르다[早]	이르다, 일르다
205026	공밥	공밥 [-빤]
205027	놀다	놀다, 카다
205028	송냥	송냥, 송냥물
205029	화독내	그끄렁내
205030	국	국
205031	나물국	낙물국
205032	콩국	콩국
205033	춧국	냉국
205034	냉국	냉국
205035	건더기	건지 · 건데기
205036	국물	국물
205037	굶다[飢]	걸르다
205038	죽	죽
205039	덥다[暑]	덥다
205040	흰죽	곤죽 · 흰죽
205041	팥죽	팥죽
205042	섞다[混合]	서끄다
205043	콩죽	콩죽
205044	갱죽	*
205045	깨죽	깨죽
205046	녹두죽	녹디죽

부식

205047	반찬	반찬, 출레
205048	테우다	테우다
205049	김치	짐치, 김치, 짐끼
205050	배추김치	베치짐치, 배추짐치

205051	무김치	늪뻘김치
205052	열무김치	열무김치
205053	물김치	물김치, 물김치
205054	나박김치	나박김치, 나박김치
205055	갓김치	갓김치
205056	파김치	페마농김치, 파김치
205057	깍두기	깍두기, 깍데기
205058	메주	메주
205059	담그다	담다, 둥그다
205060	간장	물장, 장물, 간당
205061	장물	물장, 장물, 간장
205062	된장	웬장
205063	소금	소곰, 소금
205064	소금버캐	소곰덩어리
205065	소금장수	소곰장시, 소금장시
205066	간	간
205067	맛	맛
205068	간하다	근하다
205069	콩나물	콩주름, 콩늬물, 콩늬물
205070	숙주나물	늬뒤주름, 늬디주름, 늬뒤늬물, 늬디늬물
205071	무나물	*
205072	고사리	고사리
205073	고사리나물	고사리반찬
205074	고사리밥	손, 고사리손, 고사리순
205075	꺾다[切]	꺾다, 꺾끄다
205076	곳[場所]	디, 곳
205077	고비	허봉고사리
205078	미나리	미내기, 미나리
205079	부추	세우리, 부추
205080	상추	부루, 상치, 상추
205081	시금치	시금치
205082	푸성귀	늬물, 늬물
205083	오이	웨, 오이
205084	물외	물뤼, 물뤼
205085	참외	츄뤼
205086	수세미외	스가뤼
205087	말물	첻물

205088	끝물	막물
205089	개똥참외	도난거, 갈자귀
205090	원두막	원두막
205091	갯잎	갯잎
205092	고추	고치, 고추
205093	푼고추	풀꼬치
205094	고춧가루	고춧ㄱ를, 꼬춧ㄱ를
205095	맵다[辛]	맵다
205096	작다[小]	족다
205097	호박	호박
205098	청등호박	늪은호박
205099	호박잎	호박잎
205100	시들다	스들다
205101	더덕	더덕, 던덕
205102	젓	젓
205103	자리젓	자리젓
205104	멸치젓	멜젓
205105	아감젓	알갱이젓
205106	짜다[鹽]	짜다
205107	초(식초)	초, 식초

별식

205108	흰떡	곤떡, 제편, 흰떡
205109	백설기	시리떡, 시루떡, 백설기
205110	부스러기	보시레기
205111	송편	송편, 곤떡
205112	소[떡소]	쉬
205113	고물	징, 떡징
205114	도래떡	돌레떡
205115	설다[未熟]	설다
205116	만두	만두, 만두떡
205117	가루	ㄱ를 *쌀ㄱ를
205118	국수	국수
205119	칼국수	칼국수
205120	삶다[烹]	치다, 찌다, 삶다
205121	수제비	즈베기, 수제비
205122	묽다[淡]	얇다, 풀풀하다

205123	범벅	범벅
205124	미숫가루	개역
205125	볶다[炒]	보끄다
205126	봉지	봉지
205127	과줄	*
205128	옛기름	골
205129	감주	감주
205130	달다[甘]	들다
205131	술	술
205132	막걸리	막걸리, 탁배기
205133	붓다[注]	비우다
205134	기울다[傾]	비우다
205135	주다[授]	주다
205136	마시다[飲]	먹다
205137	준(罇)	추니
205138	엎다	엎다. 엎더질르다
205139	술고래	술푸데
205140	술독	술황, 술항
205141	술심부름	술심부름, 술심브름
205142	술장사	술장사 [-짱-]
205143	숨기다	굽지다
205144	찾다[索]	춧다, 츠지다
205145	들이켜다	들이싸다
205146	갑시다	체흐다, 체허다
205147	지짐이	지지미, 지짐떡
205148	누름적	지짐떡
205149	산적	적, 적갈

부엌과 그릇

205150	부엌	정지, 부엌
205151	부엌문	정짓문
205152	불때다	불숨다, 불때다
205153	불등걸	그시랭이, 불경
205154	불뚱	불뚱
205155	부엌비	정지빗차락, 정빗비, 부엌비
205156	내[煙氣]	내
205157	낮다[低]	낮다

205158	높다[高]	높다, 노프다
205159	그을음	그실떡, 기실떡
205160	검댕	그실떡
205161	아궁이	아궁이
205162	채	불치
205163	모으다[集]	모으다
205164	부뚜막	솟덕
205165	붓돌	솟덕
205166	솔	솟
205167	옹달솔	옹자리, 옹조리
205168	무쇠솔	무쇠솟
205169	끓다[沸]	궤다
205170	솔뚜껑	소뚜껑이
205171	솔귀	*
205172	솔전	솟천
205173	솔바닥	솟창
205174	솔밑	솟밧
205175	솔검정	기실떡, 그실떡
205176	부삽	불삽
205177	군손	헛손
205178	군일	헛일
205179	살강	살레
205180	부지깅이	부짓뎡이
205181	짚방석	방석
205182	성냥	성냥
205183	성냥개비	곽쌀, 불곽쌀, 성냥개비
205184	성냥갑	곽, 곱집
205185	부시	부쇄
205186	부싧돌	부싧돌
205187	부싧깃	*
205188	부시쌈지	부세주멩기, 부싧주머니
205189	부시통	부시통
205190	등잔	등잔
205191	관솔	솔각
205192	호롱	등피, 등핏각지, 각지
205193	남포등	등핏불, 호야
205194	접싧불	젹싧불, 접싧불

205195	불켜다	불싸다
205196	숯	숯
205197	검다[黑]	검다 [-따]
205198	숯가마	숯굴
205199	뜬숯	숯
205200	숯검정	숯구메기
205201	불타다	불카다
205202	탄내	그끄렁내, 칸내
205203	불태우다	불태우다, 태우다
205204	불티	불
205205	끄다[消火]	끼우다
205206	화로	화리
205207	돌화로	돌화리
205208	청동화로	정동화리
205209	붕당	붕덕, 붕덕화리
205210	화룻불	화룻불
205211	불찌다	불추다, 불츰다
205212	화상(火傷)	화상
205213	부손	불수저
205214	부젓가락	불젓가락
205215	다리쇠	세발쇠
205216	석쇠	적쇠
205217	물독	물항, 물항
205217-1		*
205217-2		*
205218	담배	담배
205219	피우다	먹다, 피우다
205220	용고뚜리	담배푸데기
205221	담뱃대	땀뱃대
205222	빨다[吸]	빨다
205223	물부리	물뿌리
205224	담배통	통, 담배통
205225	담배설대	담뱃대
205226	담배쌈지	담뱃쌈지
205227	재떨이	재떨이, 재달이
205228	벼루	베리, 베루
205229	상	상

205230	그릇	그릇
205231	비다[空]	비다
205232	주발	놋그릇, 놋사발
205233	사발	사발, 사기그릇
205234	뚜껍	뚜껍이
205235	접시	접시
205236	굽달이	접시
205237	대접	대접
205238	보시기	보시
205239	종지	종지, 종제기
205240	간종지	간종지, 간장접시
205241	숟가락	숟가락
205242	젓가락	젓가락, 짬뽕 [제뽕]
205243	수저통	숟가락통, 제통
205244	설거지	설거지
205245	구정물	구정물, 궂인물
205246	도시락	동고랑착, 동그랑착, 동그랑착
205247	주전자	주전자, 주젠지
205248	냄비	냄비
205249	바가지	박세기, 콜락박세기
205250	박	박, 콜락박, 콜락
205251	뒤옹박	*
205252	조롱박	*
205253	쪽박	쪽박
205254	양푼	양푼니, 양푼
205255	조리	조리
205256	단지	단지
205257	뚝배기	뚝배기
205258	시루	시루
205259	시룻밑	*
205260	시룻번	*
205261	경그레	떡판
205262	함지박	양박세기
205263	바구니	바구니, 구덕
205264	소쿠리	차룻, 소쿠리
205265	대[竹]	대
205266	이대	죽대

205267	왕대	왕대
205268	숨대(분죽)	*
205269	제주조릿대	ㄱ대
205270	굳은대	매운대
205271	무른대	무른대
205272	항아리	항, 항
205273	물동이	허벅
205274	뒤주	뒤주
205275	도마	돔베
205276	칼	칼
205277	식칼	돔베칼, 부엌칼
205278	빼다[拔]	빠다
205279	무디다[鈍]	몽글다
205280	갈다[磨]	글다, 갈다
205281	숫돌	싹돌 [-떨]
205282	날카롭다	느꼴다, 느꼴다
205283	행주	상베, 행주
205284	번철	소두껍이
205285	국자	국자
205286	밥주걱	밥자
205287	죽젓광이	베술기
205288	수세미	수세미, 수세.
205289	떡살	판, 떡판
205290	밀판	안반
205291	밀개	홍깃대, 홍깃대낭
205292	소줏고리	고소리

205292-1	(고리 위통)	소줏고리의 위통	위통, 고소리웃통
205292-2	(고리 알통)	소줏고리의 아래통	알통, 고소리 알통
205292-3	귀때	술이 내려오는 부리	고소릿부리
205292-4	(받이쟁)	부리로 떨어지는 술을 받는 병	

205293	빚다	답다
205294	풍로	풍로
205295	삼발이	세발췌
205296	달이다	딸리다, 달이다, 달리다

6. 가옥

형태와 배치

206001	집터	집터
206002	초가	초집, 초가집
206003	길[路]	질, 길
206004	골목	골목
206005	좁다[峽]	좁다
206006	낯다[古]	낯다
206007	기와집	지와집, 가와집
206008	흙집	흑집, 흑집
206009	돌집	돌칩
206010	오막살이	막살이, 막살이집
206011	외채	웨거리
206012	안채	안거리
206013	바깥채	밖거리
206014	안팎채	안팎거리
206015	문간채	이문간
206016	결채	모커리
206017	짓다[作]	짓다
206018	장독	장항, 장항
206019	덮다[蓋]	더끄다
206020	장독대	장독, 장독대
206021	헛간	헛간
206022	외양간	쉐막, 웨양간
206023	잃다[失]	일르다
206024	마구간	물막, 마방
206025	변소	통지, 벤소, 칩간
206026	부출돌	드들팡, 드딜팡
206026-1	부출	드들팡, 드딜팡
206027	기척	기척
206028	맞서다[拮]	맞서다
206029	냄새	냄새, 내음새
206030	맡다[臭]	마트다, 마추다
206031	울담	우렛담.
206032	울안	우레안. 우레.
206033	터알	우영, 우영팻

206034	가리	눌
206035	보릿가리	보릿눌
206036	짚가리	보리낭눌
206036-1	출눌	출눌
206037	틈[隙]	트멍, 트망
206038	가리다[積]	눌다
206039	사닥다리	사다리, 산테
206040	이영	느람지
206041	주저리	주쟁이
206042	엮다[編]	여끄다, 예피다

내부 구조

206043	차양	풍체
206043-1		풍체
206043-2		선풍체
206044	디딤돌	잇돌
206045	난간	낭간, 난간
206046	마루	마리, 마루, 산방
206047	마루문	대문
206047-1	‘호령창’	호량문
206048	마룻널	마릿널, 마룻널
206049	구들	구들
206050	구들장	구들돌
206051	종이	종이
206052	얹다	알롭다, 얹다
206053	구들직장	고망우럭
206054	큰방	큰구들
206055	들다[入]	들다
206056	윗목	*
206057	아랫목	아랫목
206058	천장	천장
206059	닿다[觸]	다으다, 걸리다
206060	웃바람	우풍
206061	안방	안방, 부엌구들, 정지구들
206062	방문	창문, 구들문
206063	비[帚]	비차락
206064	빗자루[柄]	즈룩

206065	쓸다	쓸다, 찢다
206066	버리다[棄]	버리다
206067	바람벽	벽, 백벽름
206068	걸다[掛]	걸다
206069	벽장	백장, 벽장
206070	시렁	*
206071	선반	선반
206072	헛대	헛대
206073	도배	도비
206074	귀얄	빗솔
206075	풀비	*
206076	찾방	챗방
206077	광	고광, 궤광
206078	두다[置]	두다, 놓다
206079	광문	궤광문, 챗방문
206080	간수하다	간수ㅎ다
206081	안뒤결	뒤, 집뒤
206082	지붕	지붕
206083	함석	함석, 양철
206084	지붕물매	물매, 지붕물매
206085	이다[蓋]	일다
206086	평고대	거왕
206087	처마	처마
206088	처맞기슭	처마곶
206089	낙숫물	지숫물, 지숫물
206090	댓돌	잇돌
206091	흙	흑, 흑, 혁
206092	진흙	진흑, 진흑, 진혁
206093	찰흙	촌흑, 촌혁
206094	흙덩이	흑병덩이, 흑덩어리
206095	새벽	*
206096	흙길	흑길
206097	이기다[汲]	이기다
206098	산자(撒子)	간투기
206099	기둥	지둥, 지둥
206100	상기둥	פות지둥
206101	뒷기둥	*

206102	세우다	세우다
206103	주춧돌	주춧돌
206104	서까래	서리
206105	용마루	상마를, 상마르
206106	보	포
206107	대들보	대들포
206108	반자틀	*
206109	귀틀	뒤틀
206110	외(椽)	간투기
206111	인방	지방, 옷지방, 알지방
206112	문설주	문지동
206113	문곶도리	옷지방
206114	문얼굴	*
206115	문틀	문와꼬
206116	문머리	옷지방
206117	문흙	문지두리
206118	문지방	문지방
206119	지계문	지계문
206120	닫다[閉]	더끄다
206121	창문	창문
206123	창호지	창호지, 창오지
206124	뛰창문	*
206125	구멍	고망, 고냥
206126	미닫이	미닫이
206127	여닫이	*
206128	살문	쌀문
206129	널문	널문
206130	덧문	*
206131	문틈	문트멍, 문틈
206132	돌쩌귀	돌처귀
206133	암틀쩌귀	암틀처귀
206134	수틀쩌귀	수틀처귀
206135	문고리	문고리
206136	배목	*
206137	퀘	퀘
206138	열다[開]	올다, 열다
206139	장식	장석, 장식

206140	자물쇠	마물췌
206141	열쇠	열췌
206142	부수다[碎]	부수다
206143	서랍	설합

연장

206144	툽	툽
206145	양날툽	양날베기. 양날베기. 양날베기툽. 양날베기툽
206146	거도	거도
206147	틀툽	*
206148	툽밥	툽ㄴ를, 낭ㄴ를, 툽밥
206149	자귀	자귀
206150	옥자귀	옥자귀, 곱은자귀
206151	노루밭장도리	못빼기
206152	못뽑이	못빼기
206153	박다[釘]	박다
206154	배척	못빼기
206155	끌	끌
206156	망치	망치
206157	방망이	방망이, 방망이, 마께
206158	대패	대패
206159	개탕대패	*
206160	송곳	송곳
206161	뿔다[鑿]	뿔르다
206162	곱자	곱은자
206163	먹통	먹통
206164	먹줄	먹술
206165	먹칼	먹칼
206166	흑손	흑칼
206167	쇠흑손	흑칼
206168	나무흑손	흑바데/혁바데
206169	흑받기	흑바데/혁바데
206170	돌물레	호룽이
206171-1		호룽이, 뒤치기

7. 생업

농업

207001	농사	농사, 농스
207002	밭	밭, 므른땅
207003	밭가	구석, 밭이엄, 이엄, 밭구석
207004	밭담	밭담
207005	밭빼기	도로쟁이
207006	병작(並作)	병작
207007	갈다[耕]	갈다
207008	쟁기	장기, 쟁기, 잠데

207008-1	양지머리	쟁기의 좌우 손잡이	양주머리
207008-2	쟁깃술	쟁기의 몸 아래로 비스듬히 뻗어 나간 나무	무쿨
207008-3	한마루	쟁기의 성에와 술을 꿰뚫어 곧게 선 나무	설칫
207008-4	성에	쟁기의 윗머리에서 앞으로 길게 뻗은 나무	성에
207008-5	좁생이막대	쟁기의 위 덧방을 누르는 나무	*
207008-6	보습	쟁깃술 바닥에 끼우는 쇳조각	보습
207008-7	벧	보습 위에 비스듬하게 덧댄 쇳조각.	벧 벧마드랭이
207008-8	물추리막대	쟁기의 성에 앞 끝에 가로로 박은 막대기	들벧이뿔
207008-9	‘뚝’	좁생이막대 아래에 끼워서 쟁깃술의 각도를 조절하는 막대	세역, 틸

207009	옥보다	속다
207010	겨리	저리 (참고) 저릿쉐
207011	벧밥	병에
207012	곰방매	곰베
207013	밭머리	명에/명에질
207014	밭두둑	두둑/밭두둑
207015	밭고랑	고랑, 밭고랑, 골
207016	밭이랑	이랑, 밭이랑
207017	거웃	고지
207018	극쟁이	골장기. 골 가는 거.
207019	씨레	*

207019-1	손잡이	씨레의 손잡이	*
207019-2	찍게발	씨레의 손잡이와 몸통을 이어주는 2개의 기둥	*
207019-3	몽둥이	씨레밭을 박을 수 있는 굵은 막대	*
207019-4	씨레밭	씨레 몽둥이에 박힌 뾰족한 살	*
207019-5	나루채	씨레 몽둥이 앞 양쪽에 박은 나무	*

207020	번지	*
207021	팽이	광이
207022	곡팽이	철괘, 곡광이
207023	파다[堀]	파다
207024	쇠스랑	쉐시랑
207025	삽	삽
207026	따비	따비
207027	거름	걸름
207028	걸다[肥]	걸다
207029	씨앗	씨, 씨앗, 종자
207030	알씨	초불씨
207031	백씨	*
207032	뿌리다[撒]	뿌리다
207033	망태기	망텅이/멩텅이
207034	꿈계	섬피, 섬비 (참고)섬피낭
207035	남태	*
207036	돌번지	*
207037	김[雜草]	검질
207038	김매다	검질매다
207039	애벌매기	초불검질
207040	두벌매기	두불검질
207041	세벌매기	막불, 막불검질
207042	가다[去]	가다
207042-1		흔저 일어 사! 이젠 집이 가자.
207043	호미	굴갱이
207044	홍아기	사데
207045	놉	놉
207046	시키다	시기다
207047	품삿	쿰, 일쿰
207048	비싸다	비싸다

- 207049 결두리 간식
 207050 품앗이 수눔 (참고) 수눔일, 수눔다
 207051 삼태기 굴채
 207052 낫 호미, 낫

207052-1	낫자루	낫의 자루	즈록
207052-2	슴베	자루 속에 들어박히는 뽕족하고 긴 부분	*
207052-3	낫갱기	낫자루에 슴베가 박히는 부분을 단단히 하기 위하여 둘러 감은 쇠	*
207052-4	낫놀	슴베가 빠지지 않도록 낫자루에 구멍을 뚫어 박는 쇠못	낫놀/ 호미놀
207052-5	낫공치	낫의 슴베가 휘어넘어가는 덜미의 두꺼운 부분	*
207052-6	낫	풀을 벨 수 있는 날카로운 부분	놀

- 207053 베다[刈] 바다
 207054 새뻬기 미 (참고) 미뻬쟁이, 미우쟁이
 207055 새끼 스끼, 새끼
 207056 꼬다[索] 꼬다
 207057 매듭 막작
 207058 노 노
 207059 끈 끈
 207060 참마(바[索]) 베, 셋베
 207061 짐마 질베, 셋베, 걸랭이
 207062 질빵 질베, 질빵, 걸랭이
 207063 잇다[承] 잇다
 207064 길마 질메 (참고) 질메 지우다
 207065 소길마 쉼질메
 207066 말길마 물질메

207066-1	길맞가지	길마의 몸을 이루는 말굽 모양의 나뭇가지	질멧가지
207066-2	앞가지	길마의 앞부분이 되는 민둥산 모양의 나무	앞가지
207066-3	뒷가지	길마의 뒷부분이 되는 편자 모양의 나무	뒷가지
207066-4	궁글막대	길마의 앞가지와 뒷가지를 꿰뚫어 맞춘 나무	*
207066-5	등우리막대	궁글막대 아래 댄 나무	*
207066-6	경거리	소의 궁둥이에 막대를 가로 대고 그 양 끝에 줄을 매어 길마의 뒷가지에 좌우로 잡아매게 되어 있는 물건	공쟁이
207066-7	경거리끈	경거리막대의 양 끝에 매어 길마의 뒷가지와 연결하는 줄	*
207066-8	경거리막대	경거리끈에 매어 소의 궁둥이에 가로 대는 막대	*
207066-9	배뎃끈	길마를 엮을 때에 배에 걸쳐서 졸라매는 줄	*

207067 멩에 멩에

207067-1	목대	멩에 양쪽 끝 구멍에 꿰어 소의 목 양쪽에 대는 가는 나무	줍케
207067-2	붓줄	멩에 양 끝에서 비겨미까지 연결된 줄	숨비줄, 가린석
207067-3	한태	붓줄을 마소의 등 위로 잡아매는 줄	*
207067-4	(오리목)	붓줄 끝에 맨 비겨미와 쟁기의 물추리막대를 연결하여 매는 줄	오리목
207067-5	비겨미	붓줄이 소 뒷다리에 닿지 않도록, 두 끝을 턱이 지게 하여 붓줄에 꿰는 막대기	벌레



멩에 사진

207068 지게 지게

207068-1	지겟다리	지게 몸체의 맨 아랫부분에 있는 양쪽 다리	지겟낭
207068-2	지겟가지	지게 몸에서 뒤쪽으로 갈라져 뻗어 나간 가지	지겟가지
207068-3	지게세장	지게의 두 다리 사이에 가로 박아 맞추어 놓은 나무	ㄱ큰낭
207068-4	지겟등태	지게를 질 때 등이 배기지 않게 붙인 등태	/ 지겟바드랭이
207068-5	지게꼬리 (밀뼈)	지게의 짐을 잡아매는 줄	*
207068-6	지겟작대기	지게를 버티어 세우는 긴 막대기	작대기/지 겟작대기

207069	바지게	*
207070	밭채	바래기
207071	물지게	물지게[-찌-]
207072	이삭	고고리
207072-1		방울
207073	짚	집, 짚, 낭 (참고) 산뎃집, 조집, 보리낭, 보릿대
207074	익다[熟]	익다
207075	개상	*
207076	벼훅이	*
207077	그네	클, 산디클, 보리클

207077-1	보리 이삭(둥근 살)	보릿고고리
207077-2	밭벼 이삭(넓고 모난 살)	산뎃고고리

207078	타작하다	줍질다, 타작허다
207079	땀	땀, 땀
207080	진땀	진땀, 진땀
207081	젖다[濕]	젖다
207082	죽을힘	죽은심, 죽은힘
207083	겨를	즈를
207084	도리깨	도께

207084-1	도리깨채	도리깨의 자루로 쓰는 긴 막대기	도께어서
207084-2	도리깨열	도리깨채의 끝에 달려 곡식의 이삭을 후려치는 곧고 가느다란 나뭇가지	도께아들
207084-3	도리깨꼭지	도리깨장부 끝의 구멍에 끼워 도리깨열을 잡아매게 된 작은 나무 비녀	도께틀레

207085	여물	출
207086	쭈정이	죽쟁이

207087	꼴	출
207088	꼴밭	출왓, 출랏
207089	꼴꾼	장남
207090	꼴단	출못
207091	신다[載]	시끄다
207092	마차	구루마, 마차
207093	복두	도로기 신베
207094	명석	명석, 덕석
207095	덕석	*
207096	거적	거적
207097	체	체
207098	가는체(고운체)	ㄱ는체, 즘진체
207099	굵은체	대체
207100	말총체	총체
207101	챗바퀴	챗망
207102	챗다리	*
207103	어레미	얼멩이
207104	키[箕]	푸는체
207105	키질	푸는체질
207106	까불다	푸다, 푸는체질허다
207107	드리다	푸다
207108	‘솔박’	즘팍
207109	풍구	*
207110	흡	흡, 흡제기
207111	흡되	흡, 흡제기
207112	되	뒤
207113	관되	관뒤
207114	사샷되	뒤 (참고) 뒤약세기, 두뒤가웃들이(열흡)
207115	말[斗]	말
207115-1	통말	말
207115-2	모말	말
207116	가웃	가웃
207117	굵다[不充滿]	고르다
207118	고무래	당그네, 당근네, 당그늘레
207119	불당그래	불당그늘레
207120	떡등구미	멕
207121	가마니	가망이, 가멩이

207122	꿇다[引]	꿇다
207123	곡식	곡석
207124	흩다[散]	굽다, 케우리다
207125	자루[袋]	잘리
207126	부대(負袋)	푸대
207127	거두다[收]	거두다
207128	게으름	간세, 게으름
207129	노라리	노라리
207130	보리	보리
207131	보리밭	보리왓, 보리밭
207132	누리다[黃]	누렁하다
207133	밟다	블르다, 블리다
207134	까끄라기	ㄹ스락, ㄹ시락
207135	보리쌀	으물, 보리쌀, 보리쌀
207136	보릿겨	체, 보리체
207137	겉보리	겉보리
207138	쌀보리	술루리
207139	맥주보리	맥주보리
207140	보릿짚(보릿대)	보릿냥, 보릿대
207141	매끼	무생이
207142	깜부기	간비역
207143	귀리	테우리
207144	조	조
207145	조밭	조팍
207146	차조	흐린조
207147	메조	모인조
207148	슈다	슈으다
207149	조이삭	조코고리
207150	서숙(黍粟)	서숙, 조팍
207151	비비다	부비다
207152	허수아비	허제비, 허수아비
207153	좁쌀	좁쌀, 좁쌀
207154	조짚	조집
207155	벼	나록
207156	벼이삭	나록고고리
207157	볍씨	볍씨
207158	못자리	묘판

207159	밭벼[山稻]	산뒤, 밭나록
207160	밭벼 이삭	나록고고리, 산뒷고고리
207161	밭벼밭	산뒤왓, 논밭
207162	밭벼쌀	산뒤쌀
207163	밭벼짚	산뒷짚
207164	멧돌	ㄱ레

207164-1	멧돌짜	멧돌의 위아래 돌	착/ㄱ레착
207164-2	윗돌	멧돌의 위쪽	우착
207164-3	아랫돌	멧돌의 아래쪽	알착
207164-4	매암쇠	멧돌 위쪽의 한가운데 뚫린 구멍	*
207164-5	멧수쇠	멧돌의 아래쪽 한가운데 박힌 물건	*
207164-6	멧손	멧돌의 손잡이	ㄱ렛즈록

207165	멧방석	ㄱ렛방석
207166	매함지	ㄱ렛도고리
207167	풀멧돌	풀ㄱ레
207168	풀매	풀ㄱ레
207169	췌기	세역
207170	방아	방에
207171	쌍방아	두콜방에
207171-1		세콜방에
207171-2		*
207171-3		*
207172	방아확	혹, 돌혹, 방에혹
207173	방앗간	방앗집, 들방앗집
207174	븨비다	븨비다
207175	방앗공이	방앗귀
207176	남방아	남방에
207177	연자매	물ㄱ레, 물방에, 연자방아
207178	방앗돌	방앗돌
207179	연자멧간	방앗집, 들방앗집
207180	절구	절구
207181	절곳공이	방앗귀
207182	햡다	햡으다
207183	뉘 니	
207184	고르다[擇]	골르다, 골라내다
207185	씹다[嚙]	씹다

207186	겨	체
207187	콩	콩
207188	콩잎	콩잎
207189	기름콩	주름콩, 기름콩
207190	콩깍지	콩깍지, 콩껍데기
207191	콩짚	콩꼬질
207192	꼬투리	콩껍데기
207193	두부	둠비, 두부
207194	두붓물	콩물
207195	뜨겁다	데다, 뜨겁다
207196	비지	비제기
207197	찌꺼기	찌꺼기, 찌꺼기, 주시
207198	완두	완두콩
207199	강낭콩	강낭콩
207200	동부	둠비, 두불콩 (참고) 검은둠비, 붉은둠비
207201	팻	팻
207202	팻알	팻방울
207203	팻밥	팻밥
207204	녹두	녹뒤, 녹디
207205	깨(참깨)	깨, 참깨
207206	들깨	유, 들깨
207207	참기름	참지름
207208	갯묵	팻주시, 팻떡
207209	고소하다	코소롬ㅎ다
207210	메밀	므믈
207211	메밀밭	므믈팻
207212	나깨	는쟁이, 므믈ㄹ
207213	메밀껍질	므믈껍데기, 므믈체
207214	메밀국수	므믈국수
207215	메밀수제비	므믈츄베기
207216	메밀칼국수	므믈칼국수
207217	메밀떡	므믈떡
207218	메밀묵	므믈묵 (참고) 청묵(녹뒤)
207219	무르다[軟]	물르다
207220	고구마	감제, 고구마
207221	절간고구마	백다귀
207222	찌다[蒸]	치다

207223	썰다	썰다
207224	감자	지실
207225	마늘	마농, 대사니, 콤포사니, 마늘, 송계마농
207225-1	마늘대	마농대
207225-2	마늘밑	마농페
207225-3	마늘중	마농쫑
207226	마늘장아찌	마농지
207227	과	페마농, 쪽과, 과
207227-1	과밀동	덩케기
207228	무	늬삐
207229	무청	입상귀, 늬삐입상귀
207230	시래기	씨래기
207231	장다리무	제지 (참고) 제시 세와. 씨 세와.
207232	열무	열무
207233	배추	베치, 베추
207234	고갱이(배추)	속늬물, 속여물
207235	나물	늬물
207236	채소	채소
207237	겉대	*
207238	다듬다	다듬다
207239	값	깎, 까격
207240	옥수수	옥수수, 강낭부루기, 강낭대죽
207240-1	옥수수	강낭부루기, 옥수수
207241	수수	빋대죽
207242	쌀수수	썰대죽
207243	비목수수	빋대죽
207244	사탕수수	사당대죽, 대죽
207245	수수깡	므작, 대죽므작

어업

207246	잠녀(潛女)	즘네, 해녀
207247	물질	물질
207248	물옷	물옷 (참고) 속곳, 적삼
207249	물안경[水鏡]	물안경
207249-1		물안경
207249-2		물안경
207250	테왁	테왁

207251	망사리	망시리
207252	비창	비창
207253	작살	작살, 창살
207254	어부	보제기, 어부
207255	뜰채	*
207256	그물	구물
207257	돛단배	돛배, 돛단배, 초석배
207258	이물	이물
207258-1	이물간	이물간
207258-2	이물사공	사공
207259	고물	고물
207259-1	고물간	고물간
207259-2	고물사공	사공
207260	돛	돛, 초석
207261	마룻대(돛대)	돛대
207262	마룻줄(용충줄)	*
207263	활대	*
207264	외대박이	*
207264-1	두 대박이	*
207264-2	세대박이	*
207265	노(櫓)	노, 네
207266	결노	네, 노
207267	상책(노착)	*
207268	노잎(노깃)	*
207269	노앞	*
207270	노뒤	*
207271	노손	*
207272	놋구멍	*
207273	놋줄	*
207274	닷	닷
207275	닷가지	닷가지
207276	닷줄	닷줄
207277	닷돌	닷돌
207278	닷걸이	*
207279	키[舵]	치
207280	킷구멍	*
207281	키잡이	치잡이

207282	강다리	*
207283	상앗대	삿대
207284	떼[浮筏]	테, 테우

기타

207285	이웃	이웃, 이웃집
207286	더불다[與]	더불다
207287	마을	마을, 므을
207288	고을[村]	골
207289	누리[世]	*
207290	윗마을	웃므을, 웃동네, 웃마을
207291	옮다[移]	웁기다
207292	아랫마을	알동네, 아랫므을
207293	마을가다	므실카다
207294	밤마을	므실
207295	가게	점빵
207296	구멍가게	고냥점빵, 구멍가게
207297	다녀오다	갓다오다
207298	심부름	심부름, 심바람
207298-1	부름씨	부름씨
207299	잔돈	즌돈, 주리
207300	남다[餘]	남다
207301	거스름돈	거스름돈/거시림돈
207302	있다[有]	있다
207303	에누리	에누리
207304	우수리	우수리
207305	받다[受]	받다
207306	나머지	나머지, 나무기
207307	홍정	홍성, 홍정
207308	빚	빚
207309	빚지다[負]	빚지다
207310	변리[邊利]	벨리, 잇즈
207311	늘다[增]	늘다
207312	대장간	불밧간, 대장간, 철공소
207313	풀무	븃름통
207314	손풀무	븃름통
207315	모루	*

207316	모루채	망치
207317	갓양태(양태)	양태, 갓양태, 갓
207318	망건	망근
207319	망건골	*
207320	탕건	탕근
207321	결다[編]	짜다, 즐다
207322	사냥	사농
207323	사냥개	사농개, 사냥개
207324	사냥꾼	포수
207325	쏘다[射]	쏘다
207326	핑잡이	포수
207327	고	코
207328	올가미	올가미
207329	덧	덧
207330	나누다	눅누다, 갈르다
207331	갖다[持]	가지다

8. 수와 단위

수

208001 하나~열

208001-1	(1)	하나/하나
208001-2	(2)	둘
208001-3	(3)	셋
208001-4	(4)	넷
2080015-	(5)	다섯
208001-6	(6)	으섯/으섯/요섯/요섯
208001-7	(7)	일곱
208001-8	(8)	으덥/요덥
208001-9	(9)	아홉
208001-10	(10)	열

208002	세다[數]	세다
208003	알다[知]	알다
208004	스물~백	

208004-1	(20)	쓰물/쭈물
208004-2	(30)	서른
208004-3	(40)	마은
208004-4	(50)	췌
208004-5	(60)	예순
208004-6	(70)	일은[이른]
208004-7	(80)	으든
208004-8	(90)	아은
208004-9	(100)	백

208005 한~엿 ‘되, 말’을 연결하여 말해 보십시오.

	단위	되	말
208005-1	(1/한)	흔 돼	흔 말
208005-2	(2/두)	두 돼	두 말
208005-3	(3/서, 석)	석 돼	서 말
208005-4	(4/너, 녀)	녀 돼	너 말
208005-5	(5/닷)	닷 돼	닷 말
208005-6	(6/엿)	웃 돼/웃 돼	웃 말/웃 말

208006 한두 ‘개, 되, 말’을 연결하여 두 개씩 세어 보십시오.

		개	되	말
208006-1	(1-2/한두)	흔두 개/한두 개	흔두 돼	흔두 말
208006-2	(2-3/두세)	두세 개	두세 돼	두서 말
208006-3	(2-3-4/두서너)	두서너 개	두서녀 돼	두서너 말
208006-4	(3-4/서너)	서너 개	서녀 돼	서너 말
208006-5	(4-5/네댓)	네다섯 개	네다섯 돼	너닷섯 말
208006-6	(5-6/대여섯)	대여섯 개	대여섯 돼	대웃 말
208006-7	(6-7/예닐곱)	예닐곱 개	예닐곱 대	예닐곱 말
208006-8	(7-8/일고여덟)	일고으덟 개	일고으덟 돼	일고으덟 말
208006-9	(8-9/여덟아홉)	요다아홉 개	으다아홉 돼	으다아홉 말

208007 여남은 으남은 / 요남은

208008 서른남은 설라믄 / 설남은

단위

- 208009 뻬 뻬
 208010 집게뻬 조리
 208011 발[單位] 발

208012 밍다 재다
 208013 필(무명/명주) 빌/필

208014-1

208014-1	무명	마흔 자
208014-2	명주	쓰무 자
208014-3	광목	칠십 자
208014-4	베	쓰무 자

208015 마지기(평) 말지기
 208015-1 120평(대림리)
 208016 못 못
 208017 묶다[束] 무끄다 / 묶으다
 208018 나르다[移] 날르다
 208019 동 단(마농)
 208019-1 보달(보달 친 것), 다불
 208020 조짐 단, 즐레 (참고) 혼 즐레는 혼 밍 밍 조리
 208021 바리(종류) 바리

208021

208021-1	보리	으춗 못/으춗 못
208021-2	조(이삭 있음)	으춗 못/으춗 못
208021-3	콩	으춗 못 / 으춗 못
208021-4	밭벼	열두어 못
208021-5	꼰	마흔 못, 쉰 못
208021-6	띠	으춗 못 / 으춗 못
208021-7	각단	으춗 못 / 으춗 못
208021-8	어욱	으춗 못 / 으춗 못

208022 모금 모곰/모금
 208023 섬 섬
 208023-1 열닷 말(혼 섬)
 208024 덩이 *
 208025 포기 포기, 푸기
 208026 그루 주
 208027 돌이(양태) *
 208028 마리 머리, 므리, 모리

208028-1	두[頭]	머리, 머리
208028-2		머리, 필
208029	축	*
208030	퀘미	퀘미
208031	쌍(돼지)	자리
208032	채(집)	거리
208033	장(무덤)	기
208034	컬레(신)	컬레
208035	바퀴(운동장)	바퀴
208036	못	못
208037	죽	죽(10개)

9. 민속

통과의례

209001	꿈자리	꿈자리/꿈살이[꿈사리]
209002	아이서다	설다 (참고) 애기 설다
209003	삼신할머니	삼신할망
209004	깃저고리	봇데창옷
209005	배넛머리	*
209006	돌	돌
209007	새 색시	새각씨
209008	새신랑	새서방
209009	가마	가메, 가마
209010	시집가다	씨집가다
209011	시집보내다	씨집보내다
209012	장가가다	장게가다
209013	장가보내다	장게보내다
209014	함	함
209015	위요(우시)	우시
209016	대반(對盤)	테반
209017	신부상	새각씨 큰상
209018	휘다[樛]	부러지다
209019	이바지	이바지
209020	부조	부주
209021	사돈	사둔/사돈

209021-1	안사돈	예편사돈
209021-2	바깥사돈	남자사돈
209022	곁사돈	가지사돈/가지사돈
209023	상갓집	상갓집
209024	수의	호상/호상옷
209025	상복	상복
209026	상제	상제
209027	상주	주상, 주상제
209028	만상제	만상제
209029	두건	두건
209030	복치마	베치메, 복치메
209031	상장(喪杖)	방장대
209031-1		왕대
209031-2		머구냥
209032	짚동	집똥
209033	일포제[祖奠]	일포/일뿔제
209034	조문하다	조문하다
209035	뒗자리	못자리, 장지
209036	지관	정시, 지관
209037	패철	췌
209038	관	관
209039	상여	상여, 화단
209040	보장(寶帳)	화단
209041	계(契)	계/계
209042	상두꾼	상뒤꾼
209043	장삿날	장날, 장삿날
209044	장지	묘지/장지
209045	광중	개광
209046	횡대	개관
209047	호충	소피
209048	무덤	봉분, 산, 무덤
209049	산담	산담
209050	돌장이	돌챙이/석공
209051	토롱	토롱
209052	산역	*
209053	마치다[終]	마치다
209054	별초	소분/별초

209054-1	소분	*
209055	묘위전	제월주
209056	고충	골충
209057	제사	식계[식계] 제사
209058	제삿집	식계칩, 제삿집
209059	편틀	정반
209060	퇴물	튀물
209061	메	메/멧밥
209062	갱(羹)	갱(羹)/개영/개영국
209063	제육	제육
209064	제편	제편/침떡
209065	인절미	인절미
209066	절편	절편/곤떡
209067	웃기떡	*
209068	반기	반
209069	반기하다	반 테우다/반 주다/반하다
209070	몫	직시
209071	면례(緬禮)	천리[철리]

세시풍속

209072	설날	설날/정월명절/설명절
209073	세배	ㄱ세/과세/세배
209074	명절	명절
209075	걸립	*
209076	금줄	끔줄
209077	매다[結]	매다
209078	장구	장귀/장구
209079	설장구	장구/장귀
209080	팽과리	깡가리
209081	영등할머니	영등할망
209082	단오	단오/단오날/단오명절
209083	물맞이	물맞이
209084	모래찜질	모래찜질/모살찜질
209085	추석	추석/추석명절/대보름/한가위

10. 신앙

210001	점	점
210002	점쟁이	점쟁이
210003	안택	*
210004	당	당
210005	무격	심방, 무당
210006	굿	굿
210007	굿판	굿판
210008	명두	맹두, 맹두칼
210009	추다[躡]	추다
210010	소지(燒紙)	소지
210011	샤르다[燒]	술다
210012	살(煞)	술/살
210013	삼살방(三煞方)	삼살방
210014	도깨비	도체비
210015	낮도깨비	낮도체비
210016	허깨비	헛거
210017	어둑서니	그시세
210018	무섭다	막습다
210019	겹쟁이	겹쟁이
210020	고사(告祀)	고사
210021	고수레	*
210022	포제	포제/토신제

11. 자연

들

211001	들	드르 / 드리 / 들
211002	풀[草]	풀
211003	방화(放火)	방에
211004	불다[點火]	부찌다/부치다/붙이다
211005	내[川]	내/내창
211006	넷가	넷가/넷마위
211007	물가	물가/물마위/물통마위
211008	따르다[從]	따르다

211009	건너다[渡]	건너다
211010	낭떠러지	엥
211011	다리[橋]	드리/다리
211012	가깝다[近]	가깝다
211013	멀다[遠]	멀다, 늘어지다
211014	덤불	덤벌/자왈
211014-1	가시덤불	가시덤벌/가시자왈/자왈
211015	돌무더기	머들
211016	갈림길	갈림질
211017	묻다[問]	듣다, 묻다
211018	비탈길	비탈길
211019	벼랑길	벼랑길
211020	내리막길	내리막질, 내리막길
211021	오르막길	오르막질, 오르막길
211022	길가	길가/질껏/질가 (참고)질긱집
211023	큰길	한질/큰질
211024	분화구	굽부리/움부리/분화구
211025	꼭대기	꼭대기, 고고리
211026	오르다[登]	올르다
211027	기슭	기슭, 산기슭
211028	산바람	산브름/산보름
211029	산꼬대	*
211030	상고대	산강
211031	구렁	굴렁
211032	고량창	넛고량/고량창/골챙이
211033	건너가다	건너가다
211034	넘어지다	넘어지다/쓰러지다/부더지다
211035	자빠지다	씨러지다
211036	천상수	봉천수
211037	숲	고지/곶/곶/곶대
211038	성(城)	성갯, 성담, 잣담

바다

211039	바다	바당, 바다
211040	바닷가	바당곶, 바당가이
211041	바닷물	바당물, 촌물
211042	바닷바람	바닷브름, 바당브름

211043	깊다[深]	지프다/짚다/깊다/깊으다[기프다]
211044	얕다[淺]	야트다/얕으다[야프다]
211045	물먹다	복먹다
211046	모래	모살/머슬/몰레
211047	모래밭	모살밭/몰레왓
211048	자갈	작지/자갈
211049	갯가	갯것이/바당가이
211050	펼	펼
211051	먼바다	먼바당
211052	파도	절, 파도
211053	파돏소리	절소리, 절치는 소리
211054	듣다[聞]	듣다, 들리다
211055	너울	누, 너울
211056	굽뉘	너울, 누
211057	물결	절, 물결
211058	잔물결	잔물결, 잔잔한 절
211059	무수기	물때

	무수기	방언형	날짜
211059-1	한무날	흔 물	음력10일
211059-2	두무날	두 물	11일
211059-3	서무날	서 물	12일
211059-4	너무날	너 물	13일
211059-5	다섯무날	다섯 물	14일
211059-6	여섯무날	으섯 물	보름
211059-7	일곱무날	일곱 문	16일
211059-8	여덟무날	으덟 물	17일
211059-9	아홉무날	아홉 물	18일
211059-10	열무날	열 물	19일
211059-11	열한무날	열흔 물	20일
211059-12	열두무날	열두 물	21일
211059-13	(열서무날)	열서 물	22일
211059-14	아끈쨌기	족은쨌기	초7일
211059-15	쨌기	큰쨌기	초8일
211059-16	한조금	개무숨	초9일

211060	여	여
211061	곶(串)	코지
211062	물밀다	물들다, 물 밀리다

211063	밀물	들물
211064	물싸다	물싸다
211065	썰물	쌀물, 썰물

시후

211066	오늘	오늘/오닐
211067	내일	넬/닐/내일
211068	모레	모리
211069	내일모레	넬모리/닐모리
211070	글피	글피
211071	그글피	저녁날
211072	어제	어제
211073	그저께	그지게, 그저께
211074	그끄저께	그직아시날 [---까---], 그그저께
211075	새벽[曉]	새백/새 백이/세벳 (참고) 세벳들
211076	꼭두새벽	꼭두새백/꼭두세백이
211077	해[太陽]	헤
211078	빛	빋/햇빋
211079	아침	아침/아칙
211080	낮	낮/낮이/정심때
211081	저녁	저낙
211082	저녁거리	저낙거리/제낙거리
211083	초저녁	초저낙/초저녁
211084	밤[夜]	밤
211085	한밤중	밤중/한밤중
211086	하늘	하늘
211087	땅	땅
211088	구름	구름/구름
211089	푸르다	푸리다
211090	별	벨/별
211091	은하수	은하수
211092	달	덜
211093	차다[充滿]	차다
211094	달무리	덜긋
211095	초승달	초싱덜
211096	보름달	보름덜
211097	그믐달	그믐덜/그뭍덜

211098	햇무리	햇긱
211099	무지개	항고지/무지개
211100	쌍무지개	쌍항고지/쌍무지개
211101	봄	봄
211102	여름	여름/으름
211103	가을	가을/ㄱ을
211104	겨울	겨을/저슬
211105	입춘	입춘
211106	동지	동지 (참고) 동짓달 초상은 아기동지, 동짓달 20일쯤은 어른동지라고 함.
211107	초하루	초흘를
211108	보름	보름/보름
211109	그믐	그믐

211110-1	하루	흐르/흐를
211110-2	이틀	이틀
211110-3	사흘	사을
211110-4	나흘	나을
211110-5	닷새	닷췌
211110-6	엿새	엿췌/읏췌
211110-7	이레	일레
211110-8	여드레	으드레/요드레
211110-9	아흐레	아으레
211110-10	열흘	열흘

211111	사나흘	사나을
211112	너더닷새	네닷췌
211113	대엿새	대읏췌
211114	지나다[過]	지나다
211115	삭망	삭망/삭일/삭망삭일
211116	저물다	저물다
211116-1	‘구물다’	구물다
211117	지다[落]	지다
211118	이월달(영등달)	영등들[--뜰]
211119	선달	선들[--뜰]/정월들[--뜰]
211120	올해	올리
211121	내년	새해/멩년/내년
211122	내후년	우멩년/내후년
211123	작년	작년/묵은해
211124	재작년	재작년

날씨

211125	별	벳
211126	별살	벳살
211127	따스하다	뜨뜻ㅎ다, 따뜻하다
211128	땡볕	땡벳
211129	가을볕	ㄱ슬벳/가을벳
211130	양지받이	양지바른 곳
211131	아지랑이	어지랑이/아지랭이
211132	그늘	그늘
211133	그늘대	그늘대
211134	나무그늘	낭그늘

211135	쉬다[休]	쉬다
211136	그림자	그림자
211137	바람	브름
211137-1	바람위	*
211137-2	바람아래	*
211138	맞바람	*
211139	바람받이	브름코지/브름발른 디
211140	바람살	브름살
211141	회오리바람	훼오리브름/똥공이/똥공잇주제
211142	동풍	셋브름
211143	남풍	마프름
211144	서풍	갈브름
211145	북풍	하니브름
211146	비[雨]	비
211147	굳다[堅]	굳다
211148	빗줄기	빗줄기/빗방울
211149	장마	장마/마
211149-1	봄장마	고사리장마/고사리마
211149-2	가을장마	*
211150	곰팡이	곰생이
211151	소나기	췌나기/고레장비
211152	여우비	췌나기주제
211153	가랑비	ㄱ랑비/ㄱ랑베기
211154	이슬	이슬/이실
211155	시원하다	씨원허다
211156	도롱이	츄강이/츄쟁이
211157	가물다	ㄱ물다
211158	가뭄	ㄱ뭄
211159	흉년	승년
211160	비바람	비브름
211161	안개	어남, 안개
211162	번개	번게
211163	천둥	천동
211164	벼락	베락
211165	홍수	홍물
211166	눈[雪]	눈
211167	함박눈	함박눈/험벅눈

211168	오다[來]	오다
211169	싸락눈	싸락눈
211170	도둑눈	*
211171	내리다[降]	내리다
211172	희다	히다, 헤양허다
211173	춡다	춡다/얼다
211174	떨다[慄]	떨다
211175	고드름	동곳/고드름
211176	녹다[融]	녹다
211177	얼음	얼음
211178	얼다[氷]	얼다, 얼루다
211179	곶다	곶다
211180	진눈깨비	진눈깨비
211181	우박	우박

방향

211182	앞	앞
211183	뒤	뒤
211184	결	윤/즈깃디
211185	옆	옆이
211186	위	우이/위
211187	아래	알/아래
211188	밝다[明]	븡다
211189	어둡다[暗]	어둡다
211190	왼쪽	웁쪽
211191	오른쪽	늑단쪽/오른쪽
211192	밋	밋
211193	흐르다[流]	흐르다
211194	안[內]	안
211195	밖	밖/베깃디/베깃
211196	구석	구석, 이엄
211197	모서리	모서리/모
211198	가[邊]	가
211199	가장자리	가생이
211200	가운데	가운디
211201	곧다[直]	곧다

12. 동물

가축

212001	소[牛]	췌/소
212002	막다[防]	막다
212003	암소	암소/암췌
212004	수소	부룡이/숫췌
212005	휩소	칙췌
212006	불까다	불뵤르다
212007	불알	불
212008	황소	부룡이
212009	얼룩소	얼룩췌
212010	부리망	망울/망얼/망울
212011	쇠고뻬	석/췌석/망울줄
212012	끌다	이끄다
212013	송아지	송아기/송아지
212014	배넛소	뵤작췌
212015-1	하룡~열룡	

		소	말
212015-1	하룡(1)	금싱	금싱
212015-2	이뵤/두뵤(2)	다간	이수
212105-3	사룡(3)	사룡/사룡	삼수
212015-4	나룡(4)	나룡/나룡	사수
212015-5	다뵤(5)	다뵤	*
212015-6	여뵤(6)	으뵤/요뵤	*
212015-7	이룡(7)	일곱 살	*
212015-8	여뵤(8)	으뵤 살	*
212015-9	아뵤/구룡(9)	아홉 솔	*
212015-10	열룡/답불(10)	열 솔	*

212016	작두	작두/작뵤
212017	쇠죽	췌죽
212018	구유	췌통
212019	말[馬]	뵤
212020	죽다[死]	죽다
212021	뵤다[多]	하다
212022	암말	즈메/암뵤
212023	수말	웅메/숫뵤

212024	망아지	몽 생이/망아지
212025	가라말	가레물
212026	칭총마/총이말	칭총메
212027	절따말/적다마	적데물
212028	얼룩말	얼룩물, 얼룩베기
212029	유마	*
212030	백마	백메/흰물
212031	고라말	*
212032	곰배말	곰새물
212033	조랑말	조랑물
212034	달리다[走]	달리다
212035	마소	마시
212036	글경이	글경이
212037	털[毛]	털/터럭/꺼럭
212038	말고삐	물석
212039	당기다	이끄다
212040	낙인	낙인/낙인
212041	개[犬]	개
212042	짖다[吠]	주끄다
212043	쓰다[用]	쓰다/씨다
212044	수캐	수캐
212045	암캐	암캐
212046	강아지	강생이/강아지
212047	비루	비리, 피붓벵
212048	비루먹다	비리올르다
212049	고양이	고녕이, 고양이
212050	암고양이	암코녕이
212051	수고양이	수코녕이
212052	도둑고양이	도둑고녕이/도둑고녕이/들고녕이
212053	살쟁이	*
212054	닭	득
212055	암탉	암득
212056	수탉	장득, 수득, 장덕
212057	떨떠구니	*
212058	산떡	*
212059	닭의어리	득망
212060	닭장	득장

212061	달걀	독세기, 계란
212061-1	노른자위	노린자/노린재
212061-2	흰자위[卵]	흰자
212062	끓다[腐]	끓다
212063	빙아리	빙애기/빙아리
212064	까다[剝]	깨오다
212065	돼지	돛/도야지/도새기
212066	수돼지	수토새기/수토야지/수툃
212067	암돼지	암토새기/암토야지/암툃
212068	추렴하다	추렴ㅎ다
212069	가르다[分]	갈르다
212070	고기[肉]	고기/궤기
212071	일شم씨	일شم씨/일쑤씨
212072	생둥이	서툃사름, 서툃شم씨
212073	새끼 돼지	도새기새끼/새끼도새기
212074	돼지우리	돛통/툃시/도새기집
212075	돼지고기	돛궤기/도새기궤기
212076	적	적/적갈
212077	적꼬치	적꽃이[적꼬지]
212078	굽다[炙]	굽다
212079	무관(푸줏간)	궤기칩
212080	기르다	질르다
212081	들치	지시랭이
212081-1	들암소	지시랭이
212081-2	들암말	지시랭이
212081-3	들암돼지	지시랭이
212081-4	들암개	지시랭이
212082	거위	*
212083	오리	오리

벌레와 곤충

212084	벌레	버랭이
212085	파리	푼리
212086	취	취
212087	취슬다	취싸다
212088	가시	버랭이
212089	구더기	버랭이

212090	쉬파리	쉬프리
212091	쇠파리	쉐프리
212092	똥파리	똥프리
212093	모기	모기
212094	물다[咬]	물다
212095	각다귀	독다귀/독다귀
212096	장구벌레	장굴레비
212097	벼룩	베룩
212098	빈데	빈데
212099	이[蟲]	니
212099-1	서캐	쉬
212100	서캐훤이	챙빋, 얼럭지
212101	지렁이	게우리, 지렁이
212102	회충	훼충, 게우리
212103	거머리	거머리, 거말
212104	바구미	좁
212105	콩바구미	좁
212106	굼벥이	굼벥이
212107	땅강아지	땅강생이[땅강생이]
212108	그리마	*
212109	쥐며느리	궁굽쟁이
212110	노래기	소곰쟁이
212111	지네	주넝이
212112	진뒗물	준쉬/진쉬
212113	진뒗물내리다	쉬 지다
212114	하루살이	흐루살이
212115	눈에놀이	누네누니
212116	달팽이	들벥이/집신들벥이
212117	민달팽이	집으신들벥이
212118	거미	거미
212119	개미	게엄지/게엄지
212120	왕개미	물게엄지/물게엄지
212121	불개미	*
212122	메뚜기	만축
212123	방아깨비	심방만축
212124	여치	여치
212125	사마귀[螳螂]	극주에기, 사마귀

212126	귀뚜라미	공중이
212127	풍뎅이	뚝비에기
212128	장수풍뎅이	*
212129	무당벌레	*
212130	쇠뚝구리	쇄뚝구리, 소뚝구리
212131	딱정벌레	*
212132	집게벌레	접제기[접제기]
212133	하늘소	하늘소
212134	노린재	*
212135	나비	나비
212136	호랑나비	호랑나비
212137	날다[飛]	늘다
212138	사슴벌레	젼쩍게
212139	잠자리	잠자리/밥주리
212140	고추잠자리	고치밥주리/고추잠자리
212141	장수잠자리	왕밥주리/왕잠자리
212141-1		고치밥주리/고추잠자리, 왕밥주리/왕잠자리
212142	매미	재열, 매미
212143	매미허물	재열쩍테기
212144	말매미(왕매미)	왕재열
212145	쓰르라미	뿔재열
212145-1		왕재열, 뿔재열
212146	소금쟁이	소금쟁이
212147	방개	*
212148	반딧불이	불란디
212149	벌	벌
212150	꿀벌	청벌, 꿀벌
212151	꿀	청, 꿀
212152	땅벌	*
212153	말벌	말벌
212154	붓다[腫]	붓다
212155	진드기	진드기, 진독
212155-1		진독
212155-2		부구리
212156	송충이	소낭버렁이/송충이
212157	개구리	굴게비/갈게비
212158	올챙이	올챙이

212159	맹꽁이	맹마구리
212160	두꺼비	두테비
212161	뱀	베염
212161-1	뱀띠	베염헤치
212161-2	뱀허물	베염꺾테기
212162	용	용
212162-1	용띠	용헤치/용띠
212163	도마뱀	도마베염
212164	구렁이	구렁이
212165	살무사	물폐기

들짐승

212166	여우	여우
212167	노루	노리
212168	염소	염송애기/염췌/염소
212169	토끼	토끼
212170	족제비	족제비
212171	쥐	칭이/중이
212172	값다	췌물다
212173	쥐구멍	챙이고망, 쥐구멍
212174	박쥐	박쥐
212175	다람쥐	드람쥐
212176	오소리	지다리, 오로, 오소리
212176-1		오로코망
212177	지달(이)	지다리
212178	지달피	*
212179	멧돼지	멧돼야지
212180	원숭이	납, 잔나비, 원숭이
212181	원숭이띠	원숭이띠, 잔나비띠, 납헤치, 납띠
212182	호랑이	호랑이
212183	호랑이띠(범띠)	호랑이헤치, 범띠, 범헤치
212184	꼬리	꼴랭이

날짐승

212185	새[鳥]	생이
212186	꿩	새풀리, 새꼬리
212187	깃[羽]	깃

212188	새총	새총
212189	새가슴	*
212190	참새	참새, 참새
212191	비둘기	비둘기, 비둘기
212192	제비	제비새, 제비새
212193	매	매
212194	참매	참매
212195	솔개	소로기/똥소로기
212196	까치	까치
212197	까마귀	가메기
212198	딱따구리	딱따구리
212199	빼꾸기	빼꼭새
212200	종달새	종달새
212201	올빼미	옥밤
212202	꿩	꿩
212203	까투리(암꿩)	자치
212204	장끼	장꿩, 장끼
212205	꿩알	꿩독새기
212206	꺼병이	꿩빙에기
212207	두루미	*
212208	기러기	기러기
212209	갈매기	굴메기

바다 동물

212210	고등	보말, 보물
212211	개울타리고등	*
212212	명주고등	*
212213	눈알고등	*
212214	밤고등	*
212215	팽이고등	*
212216	각시고등	*
212217	두드럭고등	*
212218	대수리	*
212219	타래고등	*
212220	대롱뿔고등	*
212221	제주개오지	*
212222	애기삿갓조개	*

212223	거북손	*
212224	따개비	*
212225	군부	굵벗
212225-1		웹굵벗, 돌굵벗
212226	진주담치	*
212227	소라	구쟁기/구제기
212227-1		조쿠제기, 큰구쟁기
212228	전복	즘복, 전복
212228-1		*
212228-2		*
212229	전복갑	전복껍데기
212230	오분자기	오분재기
212231	게	강이
212232	마위게	*
212233	부채게	*
212234	엽낭게	*
212235	참게	참강이
212236	꽃게	*
212237	소라게	거드레기
212238	그물무늬금게	*
212239	집게발	*
212240	갯강구	*
212241	말미잘	미
212242	성게	구살
212243	말뚝성게	숨
212244	군소	*
212245	새우	새우
212246	불가사리	불가사리, 고냉이방석
212247	수세미불가사리	*
212248	해파리	해파리, 미실
212249	낙지	낙지
212250	문어	무꾸럭
212251	서대	*
212252	해삼	해삼
212253	멍게	*
12254	바닷물고기	바닷고기, 바당궤기
212255	맑다[淸]	맑다

212256	흐리다[濁]	흐리다 (참고) 흐린물
212257	잘다[細]	줄다
212258	썩다[腐]	썩다
212259	비늘	비늘
212260	배따다	베카다
212261	생선(生鮮)	생성
212262	미끼	니깍
212263	갯지렁이	물지렁이
212264	낙시	낙시
212265	낙숫대	낙숫대
212266	만들다[造]	멘들다
212267	낙숫줄	낙숫줄
212268	붕돌	뿡돌, 곰돌
212269	참대	츄대
212270	낙다	나끄다
212271	주낙	주낙
212272	주낙배	낙배, 주낙배
212273	지느러미	날개
212274	아가미	아가미, 알게미
212275	멸치	멜
212276	보리멸	*
212277	갈치	갈치
212278	풀갈치	*
212279	베도라치	*
212280	말뚝망둑어	*
212281	별망둑	*
212282	매통이	*
212283	고생놀래기	코생이/고생이
212284	용치놀래기	코생이/고생이
212285	어렁놀래기	코생이/고생이
212286	실놀래기	코생이/고생이
212287	옥돔	생성/옥돔
212288	흑돔	*
212289	돌돔	*
212290	감성돔	감성돔
212291	벵에돔	*
212292	황돔	*

212293	자리돔	자리
212293-1		자리 뜨다
212294	고등어	고등어
212295	전갱이	*
212296	조기	조기
212297	보구치	*
212298	가오리	*
212299	오징어	오징에/오징어
212299-1		부찌다 (참고) 오징에 부찌다
212300	붉바리	북바리
212301	다금바리	다금바리
212302	농어	*
212303	쥐치	*
212304	우럭볼락	우럭
212305	볼락	볼락
212306	쭈기미	*
212307	독가시치	*
212308	방어	방어
212309	재방어	부수리
212310	상어	상어
212311	가래상어	*
212312	개상어	*
212313	팽이상어	*
212314	귀상어	*
212315	돌묵상어	*
212316	수염상어	*
212317	두툽상어	*
212318	별상어	*
212319	고래	고래
212320	돌고래	돌고래
212321	쥐돔	*
212322	복어	복쟁이
212323	흑산호	*

13. 식물

풀		
213001	가라지	ㄱ랏
213002	갈대	갈대
213003	억새	어욱
213004	새풀	미, 미삐쟁이, 미똥
213005	화승(火繩)	훼승
213006	띠[茅]	새
213007	띠밭	새왓
213008	길차다	질차다
213009	빨기	뽕이, 어욱뽕이
213010	사초	*
213011	천일사초	*
213012	김의털	*
213013	쇠무릎	*
213014	바랭이	*
213015	민바랭이	*
213016	조개풀	*
213017	방동사니	*
213018	마디풀	*
213019	솔새	*
213020	개솔새	*
213021	뚝새풀	*
213022	팽이밥	*
213023	원추리	*
213024	메꽃	*
213025	갯메꽃	*
213026	비름	비늬
213027	쇠비름	췌비늬
213028	개비름	개비늬
213029	참비름	참비늬
213030	땅빈대	*
213031	애기땅빈대	*
213032	꿩의밥	*
213033	여우구슬	*
213034	질겅이	질겅이/베차기

213035	쑥	속/쑥
213036	캐다[採]	툃다/케다
213037	쑥떡	속떡
213038	토끼풀	*
213039	개자리	*
213040	냉이	난쟁이
213041	방울새풀	*
213042	무릇	*
213043	여뀌	*
213044	오이풀	*
213045	영경퀴	소왕이
213046	췌기풀	*
213047	수크령	*
213048	망초	*
213049	별꽃	*
213050	병풀	*
213051	깨풀	*
213052	박조가리나물	*
213053	파리	푸께
213054	땅파리	믈푸께
213055	피막이풀	*
213056	도깨비바늘	*
213057	도꼬마리	*
213058	모시풀	*
213059	왕모시풀	*
213060	천남성	*
213061	맥문동	*
213062	밀나물	*
213063	살갈퀴	*
213064	차풀	*
213065	결명자	*
213066	까마중	*
213067	하늘타리	두루아기
213068	노랑하늘타리	하늘레기
213069	부처손	*
213070	방가지똥	*
213071	닭의장풀	*

213072	배풍등	*
213073	츄	칙/꼭
213074	츄덩굴	칙줄/꼭줄
213075	츄뿌리	칙빨리/꼭빨리
213076	댕댕이덩굴	정동
213077	노박덩굴	*
213078	새박덩굴	*
213079	호자덩굴	*
213080	한삼덩굴	*
213081	함바기	*
213082	담쟁이	담쟁이
213083	송악	송악
213084	인동	인동
213085	멀꿀	멍줄
213086	천문동	*
213087	계요등	*
213088	사위질빵	*
213089	등대풀	*
213090	수영(승아)	*
213091	애기수영	*
213092	싸리	*
213093	땀싸리	*
213094	명아주	*
213095	갓	갓늬물
213096	달래	드룻마농/꿍마농
213097	썸바귀	썸바귀
213098	고들빼기	고들빼기
213099	박하	박하
213100	비수리	*
213101	꿀풀	*
213102	마삭줄	*
213103	갯기름나물	*
213104	구릿대	*
213105	으아리	*
213106	익모초	*
213107	피마자	피만지
213108	뉴질랜드삼	*

213109	양하	양에
213110	파초	반추
213111	갯강활	*
213112	부들	*
213113	개구리밥	*
213114	줄 *	
213115	마름	물망
213116	싱경이	*

꽃

213117	꽃	꽃, 고장
213118	꽃봉오리	봉오리, 꽃봉오리, 꽃동
213119	채송화	*
213120	민들레	*
213121	봉선화	봉선화, 봉성화
213122	흰꽃나도사프란	*
213123	분꽃	*
213124	할미꽃	할미꽃
213125	붓꽃	*
213126	참나리	*
213127	맨드라미	*
213128	해바라기	해바레기, 해바라기
213129	진달래	진달래
213130	철쭉	철쭉
213131	피다[開]	피다
213132	쭉부쟁이	*
213133	수국	*
213134	산수국	*
213135	광대나물	*
213136	제비꽃	*
213137	복수초	*
213138	수선화	물마농, 물마농꽃
213139	선인장	선인장, 백년초
213140	문주란	문주란

나무

213141	뿌리	빨리/불리, 발
--------	----	----------

213142	잔뿌리	즌발/즌빨리/즌불리
213143	줄기	대, 줄기
213144	가지	가지, 가쟁이
213145	잎	썸
213146	나무	낭, 남
213147	하다[爲]	허다
213148	삭정이	삭다리, 죽은가지
213149	소나무	소낭
213150	솔잎	솔입, 솔썸
213151	솔가리	솔입, 솔썸
213152	솔방울	솔똥
213153	뽕감	지들커
213154	마디다	두루 끌르다
213155	갈퀴	글쟁이
213156	도끼	도치, 도끼
213157	팽나무	폭낭
213158	팽	폭
213159	동백나무	돛박낭, 돛박남
213160	붉다[赤]	별경흐다
213161	멀구슬나무	멍쿠슬낭, 머쿠실낭
213162	버드나무	버드낭
213163	녹나무	녹낭
213164	아카시아	아까시낭
213165	은행나무	*
213166	음나무	*
213167	삼나무	수기낭/숙데낭
213168	심다[植]	싱그다
213169	벗나무	사오기/벗낭
213170	왕벗나무	왕벗낭
213171	사옥	사오기
213172	느티나무	굴무기
213173	주목	*
213174	종려나무	*
213175	윤노리나무	윤노리
213176	비목나무	*
213177	구상나무	구상낭
213178	굴거리나무	*

213179	생달나무	*
213180	굴나무	감굴낭/미깡낭/굴낭
213181	따다[摘]	타다, 따다
213182	광굴나무	*
213183	유자나무	유지낭
213184	비자나무	*
213185	치자나무	치지낭
213186	비파나무	*
213187	오동나무	오동낭, 오동나무
213188	조롱나무	*
213189	배롱나무	*
213190	감탕나무	*
213191	거망웃나무	*
213192	팡팡나무	*
213193	노린재나무	*
213194	때죽나무	*
213195	마가목	*
213196	말채나무	*
213197	느릅나무	*
213198	두릅나무	*
213199	향나무	상낭, 향낭
213200	웃나무	칠낭, 웃낭
213201	소리나무	소리낭
213202	솔비나무	*
213203	층층나무	*
213204	닥나무	*
213205	돈나무	*
213206	무환자나무	*
213207	귀똥나무	*
213208	섬귀똥나무	*
213209	이팝나무	*
213210	가시나무	가시낭
213211	개가시나무	가시낭
213212	종가시나무	가시낭
213213	호랑가시나무	*
213214	돌가시나무	*
213215	제주가시나무	춤가시낭

213216	꾸지뽕나무	כותגשינא
213217	털썩나무	*
213218	사스레피나무	*
213219	머귀나무	머귀נא, 머구נא
213220	좀머귀나무	*
213221	자귀나무	자귀נא
213222	말오줌때	*
213223	중대가리나무	*
213224	예덕나무	*
213225	참식나무 심낭	*
213226	까마귀쪽나무	*
213227	천선과나무	*
213228	실거리나무	*
213229	굴피나무	*
213230	후박나무	*
213231	풍개나무	*
213232	먼나무	*
213233	박달나무	*
213234	떡갈나무	*
213235	상수리나무	*
213236	참나무	츠נא
213237	산딸나무	*
213238	초피나무	췌פינא
213239	국수나무	*
213240	사철나무	*
213241	겨우살이	저실사리, 저신사리
213242	모람	*
213243	누리장나무	보리볼레נא
213244	아왜나무	*
213245	순비기나무	숨부기
213246	붉나무	*
213247	협죽도	*
213248	담팔수	*

열매

213249	과일	과실, 과일
213250	껍질	껍데기, 겹데기, 껍질

213251	깎다	가끄다, 까끄다
213252	벗기다	벳기다
213253	딸기	탈
213254	뱀딸기	베염탈/아야머리/아야머리탈
213255	명석딸기	*
213256	복분자딸기	복분자
213257	줄딸기	*
213258	산딸기	*
213259	가시딸기	가시탈
213260	검은딸기	*
213261	장딸기	*
213262	개암	*
213263	머루	멀레/멀위
213264	개머루	*
213265	까마귀머루	*
213266	산머루	산멀위, 멀레
213267	상동나무	삼동낭
213268	상동	삼동
213269	시로미	시러미
213270	다래	드레
213271	개다래	개드레
213272	보리수나무	볼레낭
213273	보리수	볼레
213274	보리장나무	보리볼레낭
213275	앵두나무	앵두낭
213276	앵두	앵두
213277	매실	매실, 메주
213278	매화나무	매화낭
213279	밀감	굴/미깡/감굴/감질
213280	밀감나무	굴낭/미깡낭/감굴낭
213281	탱자	개탕쉬, 개탕시, 탱자
213282	탱자나무	개탕쉬낭, 개탕시낭, 탱자나무
213283	감	감
213284	떨다[柿]	츄랍다
213285	감물	감물
213286	홍시	홍실/홍실감
213287	풋감	풀감

213288	청미래덩굴	맹게낭
213289	맹감	맹게 (참고) 맹겻순
213290	찐레나무	새비낭
213291	영실	새비
213292	사과나무	사과낭
213293	사과	사과
213294	배나무	베낭, 물베낭
213295	배	베, 물베
213296	돌배	돌베낭
213297	팔배나무	*
213298	밤나무	밤낭
213299	구실잣밤나무	즈베낭
213300	밤	밤
213301	보늬	*
213302	복숭아나무	복숭게낭
213303	복숭아	복숭게
213304	대추	대추
213305	대추나무	대추낭
213306	으름	즐겻이 (참고) 즐겻잇줄
213307	오미자	오미자

바다 식물

213308	미역	메역
213309	넓미역	*
213310	미역쇠	메역새, 메역세
213311	김	짐
213312	파래	프래
213313	툇	툇
213314	패	페
213315	넓패	*
213316	지층이	주층
213317	다시마	*
213318	듬북	듬북
213319	감태	감태
213320	모자반	몐/몐음/츄몐음/츄몐
213321	청각	청각
213322	우뭇가사리	우뭇가사리/가사리

213323	우미	우미
213324	서슬(까막살)	*
213325	진두발	*
213326	도박	*
213327	갈래곰보	*
213328	풀가사리	풀까시리, 가시리